

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6	Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport.....	19
Allgemeines.....	6	Wartung.....	19
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	6	Motoröl wechseln.....	19
Zeichenerklärung.....	6	Motoröl ablassen (Abb. K).....	20
Sicherheit.....	9	Benzin aus dem Vergaser ablassen (Abb. L).....	20
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	9	Reinigung.....	20
Restrisiken.....	9	Lagerung.....	22
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	9	Transport.....	22
Ergänzende Sicherheitshinweise für den Stromerzeuger	11	Fehlerbehebung.....	23
Spezielle Sicherheitshinweise zum Betrieb des Stromerzeugers	13	Technische Daten	24
Allgemeine Hinweise zur Aufstellung	13	Geräuschemissionswerte	25
Vor Verwendung.....	14	Recycling.....	25
Stromerzeuger und Lieferumfang prüfen.....	14	Verpackung entsorgen	25
Was Sie zum Betrieb benötigen	14	Produkt entsorgen.....	25
Allgemeine Hinweise zum Prüfen und Auffüllen von Motoröl und Benzin.....	14	Garantie.....	26
Motorölstand prüfen (Abb. A, B).....	14	Konformitätserklärung	26
Motoröl auffüllen.....	15		
Motorölwarnsystem (Abb. C)	16		
Benzin auffüllen (Abb. D).....	16		
Stromerzeuger erden (Abb. E)	16		
Verwendung.....	17		
Stromerzeuger starten (Abb. F, G)	17		
Stromerzeuger ausschalten (Abb. H)	18		
Elektrogerät anschließen	18		
Überlastschutz (Abb. I)	18		
Eco-Betrieb (Abb. J)	18		

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Tankdeckel-Entlüftungshebel
2. Tankdeckel
3. Traggriff
4. Schaltpanel
5. Werkzeugtasche
6. Öleinfülltrichter
7. Zündkerzenschlüssel
8. Seitengehäuse
9. Schmetterlingsbolzen
10. Motorabdeckung
11. Auspuff
12. Zündkerzenstecker
13. Luftfilterdeckel
14. Startseilzug
15. Benzinhahn
16. Steckdose
17. Erdungsanschluss
18. Motorölwarnleuchte
19. Ein- / Ausschalter
20. Überlastungsanzeige
21. Eco-Schalter
22. Ausgangsanzeigeleuchte
23. Öleinfüllstutzen
24. Öleinlassschraube mit Ölmesstab
25. Ablassschlauch
26. Ablassschraube
27. Vergaser
28. Chokehebel

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung bildet einen integralen Bestandteil dieses Inverter-Stromerzeugers 1000 W (in diesem Handbuch als „Stromerzeuger“ bezeichnet).

Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung des Stromerzeugers. Bitte machen Sie sich vor Inbetriebnahme des Stromerzeugers mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Verwenden Sie den Stromerzeuger nur wie beschrieben und für den angegebenen Zweck. Wenn der Stromerzeuger an Dritte weitergegeben wird, stellen Sie bitte alle Unterlagen zusammen mit dem Stromerzeuger dem Dritten zur Verfügung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich. Revision: ID 001 - 2022-08 - REV002

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Stromerzeuger oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz.



Offene Flammen, Feuer, offene Zündquellen und Rauchen sind in der Nähe des Stromerzeugers verboten.



Der Schallleistungspegel beträgt 95 dB(A).



Achten Sie vor dem Starten darauf, dass genug Motoröl eingefüllt ist.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie den Stromerzeuger nicht in Innenräumen betreiben dürfen, wenn keine geeignete Abgasabsaugung vorhanden ist.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Abgase des Stromerzeugers giftig sind.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie den Stromerzeuger ausschalten müssen, bevor Sie Benzin auffüllen.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie einen Sicherheitsabstand zu den heißen Teilen des Stromerzeugers einhalten müssen.



Warnung vor elektrischer Spannung.



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen.



Gefährdung durch Kohlenmonoxid. Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht in Innenräumen und sorgen Sie für gute Belüftung.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **IGS** **1000**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Inverter Generator Strom (IGS); **Leistung** = 1000 W

WALTER

Quality since 1919

Inverter Stromerzeuger 1000 W

Inverter generator 1000 W
 Onduleur groupe electrogene 1000 W
 Invertorový generátor 1000 W
 Inverterski generator 1000 W
 Inverterski generator napajanja 1000 W

WWS-IGS1000 / 640062

PRP 1000 W / max. 1020 W S2 5 min.
 230 V ~ / 50 Hz / 4,3 A / IP23M

**397449**

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
 Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria, www.walteronline.com



Leistungsklasse / Power class / Classe de performance / Prestačionske klase / Močestni razred	G1
Leistungs faktor cos ϕ / Power factor cos ϕ / Facteur de performance cos ϕ / Prestačion faktor cos ϕ / Faktor zmogljivosti cos ϕ	1,0
Qualitätsklasse / Quality category / Classe de qualité / Kvalitetske klase / Kakovostni razred	A
Kraftstoff, Füllmenge/Typ / Fuel, fill quantity/Type / Carburant, quantité/Type de remplissage / Benzin, količina, tip / Proizvodnja benzinskoga rezervoara, Benzin	4 l / Normal- oder Superbenzin, bleibend (H bzw. 95 R02) 4 l / standard or premium petrol, last time (H or 95 R02) 4 l / norme standard ou supercarburant, sans plomb (H ou 95 R02) 4 l / benzina al superbenzin, lasting (H or 95 R02) 4 l / Normalni ali super benzin, neovisno (H or 95 R02)
Maximal, Füllmenge/Typ / Engine oil, fill quantity/Type / Huile moteur, quantité de remplissage/Type / Motorko, količina, tip / Motorne ulje, količina polaganje/Type	6,25L / SAE15W-40
Zündkerze/Type / Spark plug type / Type de bougie d'allumage / Type bougies / Vreća vžgalna svečke	A7 R7C
Mindestfreihöhe / Minimum clearance / Espace libre minimum / Minimale vrije ruimte / Minimalni prostor iznad sveće	1 m in alle Richtungen / 1 m in all directions / 1 m dans toutes les directions / 1 m in alle richtingen / 1 m u svim smjer
Max. Aufstellhöhe / Max. installation altitude / Hauteur max. d'installation / Max. plaatsingshoogte / Minimalni prostor bez sveće	1000 m
Betriebstemperatur / Operating temperature / Température de fonctionnement / Bedrijfstemperatuur / Temperaturna meja obratovanja	-10 ~ +40°C
Max. relative Luftfeuchtigkeit / Max. relative humidity / Humidité relative de l'air max. / Max. relatieve luchtvochtigheid / Maja oblačnosti za relativno vlažnost zraka	98 %, nicht kondensierend / 98 %, non-condensing / 98 %, sans condensation / 98 %, niet condensierend / 98 %, 98 m kondenzira
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Proizna teža	ca. 13 kg



Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

Fill the generator with 0.25 litre SAE 15W-40 oil before using it for the first time.

Remplissez le générateur avec 0,25 litre d'huile SAE 15W-40 avant de l'utiliser pour la première fois.

Vul de elektriciteitsopwekker met 0,25 liter olie van het type SAE 15W-40 voor u die voor de eerste keer gebruikt.



Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin nachfüllen.

Switch off the engine before refilling petrol.
 Éteignez le moteur avant de faire le plein.
 Schakel de motor uit voor u benzine tankt.



Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Stromerzeuger ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Hobby- und Do-It-Yourself Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- Elektrische Versorgung von Elektrowerkzeugen und Beleuchtungsquellen.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Stromerzeugers für andere Zwecke, als für die er bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für diesen Stromerzeuger bestimmt sind.
- Reparatur des Stromerzeugers durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Stromerzeugers.
- Bedienung oder Wartung des Stromerzeugers durch Personen, die mit dem Umgang des Stromerzeugers nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Stromerzeugers ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stromerzeuger vor. Jede Änderung des Stromerzeugers kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Stromerzeugers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß, z. B. Durchrostung des Benzintanks, kann Benzin auf heiße Teile fließen und sich entzünden. Eine Explosion des Tanks ist möglich.
- Durch unvorhersehbare Defekte der angeschlossenen Elektrogeräte ist eine Gefahr durch Stromschlag mit Todesfolge möglich.
- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß kann sich die Abgasemission erhöhen und zur Gefährdung des Gesundheit sowie Belastung der Umwelt führen.
- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß kann Benzin oder Motoröl austreten und zu Belastungen der Umwelt führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube**

befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Überprüfen Sie den Stromerzeuger und seine elektrischen Geräte (einschließlich Leitungen und Steckverbindungen) vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass sie nicht defekt sind.** Defekte Stromerzeugern oder elektrische Geräte müssen sofort außer Betrieb genommen und von einer sachkundigen Person repariert werden.

- b) **Schließen Sie den Stromerzeuger nicht an andere Stromquellen wie z.B. das Stromversorgungsnetz oder andere -Stromverteilersysteme an.**

- c) **Wenn die Leistungsschalter ausgetauscht werden müssen, ersetzen Sie sie nur durch Leistungsschalter mit identischen Nennleistungen und Leistungsmerkmalen.** Der Schutz gegen elektrischen Schlag ist abhängig von Leistungsschaltern, die speziell auf das Stromerzeugeraggregat abgestimmt sind.

- d) **Verwenden Sie wegen der hohen mechanischen Beanspruchung nur robuste, gummiummantelte flexible Kabel (gemäß IEC 60245-4) oder gleichwertige Kabel.**

- e) **Verbinden Sie den Erdungsanschluss des Stromerzeugers immer mit einem geeigneten Erdungspunkt sowie Erdungstift und Kabel.**

- f) **Fassen Sie den Stromerzeuger und die elektrischen Komponenten nie mit nassen Händen an.**

- g) **Der Anschlussstecker des geplanten, anzuschließenden Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose des Stromerzeugers passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- h) **Halten Sie den Stromerzeuger von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- i) **Zweckentfremden Sie das Kabel des angeschlossenen Elektrowerkzeuges nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- j) **Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit einem Widerstandswert von mehr als 1,5 Ω .** Die Gesamtlänge der Linien für einen Querschnitt von 1,5 mm² darf 60 m nicht überschreiten und darf bei einem Querschnitt von 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien zugelassen sind.

WARNUNG!

Halten Sie alle geltenden elektrischen Sicherheitsvorschriften ein, die an dem Ort gelten, an dem der Stromerzeuger verwendet wird.

WARNUNG!

Der Stromerzeuger ist nur für die Stromversorgung kleiner Elektrogeräte vorgesehen. Schließen Sie den Stromerzeuger nicht an ein vorhandenes elektrisches Installations- oder Verteilungsnetzwerk an.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- 4) Verwendung und Behandlung des Stromerzeugers**
- a) **Überlasten Sie den Stromerzeuger nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Innerhalb der angegebenen Nennwerte und Umgebungsbedingungen arbeiten Sie*

besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie keinen Stromerzeuger, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Stromerzeuger, der sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
 - c) **Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Stromerzeugers reparieren.** *Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, gebrochen oder beschädigt sind.*
 - a) **Verwenden Sie den Stromerzeuger, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Anwendungs- und Umgebungsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Stromerzeuger für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- 5) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

Ergänzende Sicherheitshinweise für den Stromerzeuger

WARNUNG!

Die Abgase des Stromerzeugers sind giftig. Verwenden Sie den Stromerzeuger niemals in geschlossenen Räumen. Vergiftungs- oder Erstickungsgefahr.

1) Gefahr durch Benzin und Öl.

Der Stromerzeuger wird mit 0,1 – 1,0% Benzolgehalt im Benzin betrieben.

Kann Krebs verursachen. Reizt die Haut. Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

Benzin und Öl sind Gesundheitsschädlich: Können beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben. Exposition vermeiden. Dämpfe nicht einatmen. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und diesen Text vorzeigen. Von Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Nicht zum Reinigen verwenden. Bewahren Sie Benzin und Öl außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen.

- 2) **Verwenden Sie den Stromerzeuger niemals für solche Zwecke, für die er nicht vorgesehen ist.**
- 3) **Entfernen Sie nicht die Schutzabdeckungen des Stromerzeugers, während der Stromerzeuger läuft, und ersetzen Sie die Schutzabdeckungen, bevor Sie den Stromerzeuger starten.**
- 4) **Achten Sie darauf, dass der Stromerzeuger auf ebenem und festem Grund waagrecht steht und nicht verrutschen kann.**
- 5) **Beachten Sie die Warnungen am Stromerzeuger.** *Einige Teile des Verbrennungsmotors sind heiß und können Verbrennungen verursachen.*
- 6) **Berühren Sie niemals den Bereich um den Auspuff des Stromerzeugers, da dieser während des Betriebs extrem heiß wird.**

- 7) **Lärmentwicklung: Verwenden Sie einen Gehörschutz.**
- 8) **Lassen Sie den Stromerzeuger nicht unbeaufsichtigt.** *Stromerzeuger immer ausschalten und erst verlassen, wenn der Stromerzeuger völlig zum Stillstand gekommen und abgekühlt ist.*
- 9) **Verwenden Sie keine leicht verdampfenden Brennstoffe als Starthilfe.**
- 10) **Zur Vermeidung von Unfällen durch unbeabsichtigtes Starten des Stromerzeugers, ziehen Sie den Zündkerzenstecker bevor Sie Einstellungen beziehungsweise Wartungs- u. Pflegearbeiten durchführen**
- 11) **Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger anlassen oder Wartungs- sowie Pflegearbeiten durchführen.**
- 12) **Entsorgen Sie Restflüssigkeiten umweltgerecht und gemäß den geltenden Vorschriften.** *Seien Sie äußerst vorsichtig bei der Entsorgung von Abfallflüssigkeiten wie Benzin und / oder Motoröl.*
- 13) **Lagern Sie Benzin und Motoröl in geeigneten und korrekt gekennzeichneten Behältern.** *Verhindern Sie dafür den unbefugten Zugriff.*
- 14) **Vermeiden Sie Zündquellen und rauchen Sie niemals neben dem Stromerzeuger.**
- 15) **Schließen Sie nur elektrische Geräte an den Stromerzeuger an, wenn die Nennspannung mit der auf dem Typenschild des Stromerzeugers angegebenen Nennspannung übereinstimmt, und stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen elektrischen Geräte in gutem Zustand sind.**

- 16) Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich. Nicht während des Betriebs befüllen. Nicht befüllen, wenn geraucht wird oder in der Nähe offenen Feuers. Keinen Kraftstoff verschütten.
- 17) **Warnung!** Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.
- 18) Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn-Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.
- 5) Stellen Sie den Stromerzeuger immer waagrecht auf, außer es wird in dieser Bedienungsanleitung anders beschrieben.
- 6) Vermeiden Sie Stöße und Schläge beim Umgang mit dem Stromerzeuger.
- 7) Vermeiden Sie starke Vibrationen, z. B. durch Rollen auf unebenem Grund.
- 8) Stecken Sie keine Gegenstände, z. B. Stifte, in die Öffnungen des Stromerzeugers.
- 9) Stellen Sie keine anderen Geräte oder Objekte auf den Stromerzeuger.
- 10) Betreiben Sie den Stromerzeuger nicht in Umgebungen mit übermäßiger Staubentwicklung.

Allgemeine Hinweise zur Aufstellung

WARNUNG!

Stellen Sie den Stromerzeuger nur in Räumen auf, in denen Sie die Abgase über eine dafür geeignete Absaugeinrichtung abführen können, z. B. in einer Werkstatt. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums. Wenn Sie den Stromerzeuger in belüfteten Räumen aufstellen, müssen zusätzliche Anforderungen an den Schutz vor Feuer und Explosion eingehalten werden.

Spezielle Sicherheitshinweise zum Betrieb des Stromerzeugers

- 1) Stellen Sie den Stromerzeuger nie in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen oder in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen auf.
- 2) Nehmen Sie keine Veränderungen am Stromerzeuger vor.
- 3) Verändern Sie nicht die Grundeinstellungen des Stromerzeugers.
- 4) Verwenden Sie für die Wartung nur zugelassene Ersatzteile und Betriebsmittel.
- Stellen Sie den Stromerzeuger nur auf ebenen und festen Untergründen auf.
- Stellen Sie den Stromerzeuger nur in trockener Umgebung auf.
- Stellen Sie den Stromerzeuger an einem Ort auf, an dem kein Personenverkehr herrscht.
- Stellen Sie den Stromerzeuger an einem Ort auf, an dem keine übermäßige Staubbelastung vorherrscht.
- Beachten Sie die Temperatur- und Höhengrenzen sowie die Mindestabstände (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Legen Sie sich alle Zubehörteile übersichtlich bereit.

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht in explosionsfähiger Atmosphäre.

Benutzen Sie den Stromerzeuger nur in Umgebungstemperaturen zwischen -10 - 40° C.

Stromerzeuger und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Entnehmen Sie den Stromerzeuger aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel: „Lieferumfang / Teilebezeichnung“)
- Überprüfen Sie, ob der Stromerzeuger oder einzelne seiner Teile beschädigt sind.
- Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie den Stromerzeuger nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Was Sie zum Betrieb benötigen

- Motoröl (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“)
- Benzin (siehe Kapitel „Benzin auffüllen“)
- Saubere Putzlappen

Allgemeine Hinweise zum Prüfen und Auffüllen von Motoröl und Benzin

⚠️ WARNUNG!

Füllen Sie Motoröl und Benzin nur auf, wenn der Stromerzeuger ausgeschaltet ist. Füllen Sie Benzin und Motoröl nie in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug auf. Lassen Sie kein Benzin oder Motoröl über heiße Teile, z. B. den Motor oder Auspuff, fließen.

- Betreiben Sie das Antriebsaggregat nie ohne Motoröl.
- Befüllen Sie den Stromerzeuger mit Motoröl, bevor Sie ihn starten.
- Gehen Sie beim Auffüllen von Motoröl und Benzin vorsichtig vor.
- Benutzen Sie eine Einfüllhilfe, z. B. einen für Motoröl oder Benzin geeigneten Trichter.
- Halten Sie einen Putzlappen bereit, um mit Motoröl oder Benzin benetzte Teile abzuwischen.
- Entsorgen Sie mit Motoröl oder Benzin getränkte Putzlappen, Altöl und Restmengen ordnungsgemäß.
- Füllen Sie nie zu viel Motoröl und Benzin auf.
- Ziehen Sie versehentlich zu viel aufgefülltes Motoröl oder Benzin ab, z. B. mit einer Spritze (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Überfüllung mit Öl kann zur Beschädigung des Motors führen.
- Die maximale Kapazität des Öltanks beträgt 0,25 Liter.
- Die maximale Kapazität des Benzintanks beträgt 4 Liter.

Motorölstand prüfen (Abb. A, B)



Das Motorölwarnsystem stoppt den Motor automatisch, bevor der Ölstand unter den Sicherheitsgrenzwert fällt. Es empfiehlt sich jedoch, den Ölstand regelmäßig visuell zu überprüfen.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Entfernen Sie alle Rückstände im Bereich des Öleinfüllstutzens **23** mit einem sauberen Tuch.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Wischen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab mit einem sauberen Putzlappen trocken.
- Stecken Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab in den Öleinfüllstutzen bis er auf dem Gewinde aufliegt.
- Ziehen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab wieder heraus.
- Kontrollieren Sie, ob der Ölfüllstand zwischen dem Niedrigst- und dem Höchststand liegt (markiert mit L für niedrig und H für hoch auf der Öleinlassschraube mit Ölmesstab).
 - Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab nicht bis bzw. über dem markierten Niedrigstand mit Motoröl benetzt ist, füllen Sie Motoröl auf (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“).
 - Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab über dem Höchststand mit Motoröl benetzt ist, ziehen Sie Motoröl mit einer geeigneten Spritze ab (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab ausreichend mit Motoröl benetzt ist, schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn in den Öleinfüllstutzen und ziehen Sie ihn leicht fest. Achten Sie beim Einschrauben darauf, dass Sie das Gewinde nicht verkanten. Drehen Sie ggf. die Öleinlassschraube mit Ölmesstab erst gegen den Uhrzeigersinn, bis sie korrekt auf dem Gewinde aufliegt.
- Montieren Sie das Seitengehäuse **8** und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Motoröl auffüllen

HINWEIS!

Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab undicht ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Fachwerkstatt.



Bei der Inbetriebnahme oder bei einem Ölwechsel füllen Sie zunächst etwa 0,25 Liter Motoröl vom Typ „SAE 15W-40“ auf.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Stromerzeuger mit Öl zu füllen:

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Entfernen Sie alle Rückstände im Bereich des Öleinfüllstutzens **23** mit einem sauberen Tuch.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Prüfen Sie ggf. den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
- Um Öl hinzuzufügen, füllen Sie einen geeigneten Ölnachfüllbehälter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Öl und gießen Sie langsam Öl unter Verwendung des Öleinfülltrichters **6** in den Öleinfüllstutzen.
- Lassen Sie das Öl eine Minute ruhen und überprüfen Sie den Ölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
- Wiederholen Sie dies so oft wie nötig und überprüfen Sie den Ölstand jedes Mal mit dem der Öleinlassschraube mit Ölmesstab.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn in den Öleinfüllstutzen und ziehen Sie ihn leicht fest. Achten Sie beim Einschrauben darauf, dass Sie das Gewinde nicht verkanten. Drehen Sie ggf. die Öleinlassschraube mit Ölmesstab erst gegen den Uhrzeigersinn, bis sie korrekt auf dem Gewinde aufliegt.
- Starten Sie den Stromerzeuger (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“).

- Lassen Sie den Stromerzeuger für 10 Minuten in Betrieb und beobachten Sie, ob die Öleinlassschraube mit Ölmesstab dicht ist und kein Motoröl austritt.
- Ziehen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab ggf. nach, sofern Sie dafür keine übermäßige Kraft aufwenden müssen.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Motorölwarnsystem (Abb. C)

Das Motorölwarnsystem des Stromerzeugers soll Motorschäden verhindern, die durch eine unzureichende Ölmenge im Kurbelgehäuse verursacht werden. Bevor das Öl unter eine sichere Grenze fällt, schaltet das Motorölwarnsystem den Motor ab.

- Die Motorölwarnleuchte **18** beginnt während des Betriebs rot zu blinken wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist.
- Die Motorölwarnleuchte beginnt während des Betriebs durchgehend rot zu leuchten wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Stromerzeuger stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab.
- Die Motorwarnleuchte blinkt bei Startversuchen des Stromerzeugers auf wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschreitet. Der Stromerzeuger lässt sich nicht starten.

Sollte einer der Fälle eintreten, füllen Sie Motoröl wie im Kapitel "Motoröl auffüllen" beschrieben nach.

Benzin auffüllen (Abb. D)

⚠️ WARNUNG!

Überfüllen Sie auf keinen Fall den Benzintank! Achten Sie darauf, dass dieser immer unter dem Niveau des Tankstutzens ist.



Bei Erstinbetriebnahme muss der Benzintank vollständig befüllt sein da ansonsten der Bezindruck für die Befüllung des Vergasers nicht aufgebaut werden kann.

Bei Folgeinbetriebnahmen ist dies nicht mehr zwingend erforderlich.

- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel **1** auf die Position "ON".
- Drehen Sie den Tankdeckel **2** gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn ab.
- Verwenden Sie zum Auffüllen einen geeigneten Trichter oder Einfüllaufsatz (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Füllen Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin (ROZ 91 bzw. 95) auf.
- Setzen Sie abschließend den Tankdeckel wieder auf den Tankeinfüllstutzen und drehen Sie ihn bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel auf die Position "OFF".

Stromerzeuger erden (Abb. E)

⚠️ WARNUNG!

Stellen Sie sicher, dass der Stromerzeuger geerdet ist, wenn Sie ein geerdetes Gerät verwenden, um Stromschläge zu vermeiden.

- Schließen Sie den Erdungsanschluss **17** des Stromerzeugers mit einem geeigneten Erdungspunkt.

Wir empfehlen die Verwendung eines Erdspießes (nicht im Lieferumfang enthalten).

Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Verwenden Sie keine leicht verdampfenden Brennstoffe als Starthilfe.

Halten Sie den Reversierstarter (Startseilzug) fest, um Verletzungen zu vermeiden.

Starten Sie den Stromerzeuger vorsichtig und beachten Sie, dass der Reversierstarter ins "Schleudern" kommen kann.

⚠️ VORSICHT!

Bewegen Sie den Stromerzeuger nie, wenn er in Betrieb ist oder wenn ein Elektrogerät angeschlossen ist.

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger starten.

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Stromerzeuger in Betrieb ist.

Lassen Sie sich von einem Fachmann einweisen, wenn Sie nicht mit der Bedienung von Seilzugstartern vertraut sind.

Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass die Ablassschraube 26 des Vergaser geschlossen ist (siehe Kapitel "Benzin aus dem Vergaser ablassen").

HINWEIS!

Schalten Sie den Stromerzeuger sofort aus, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen, Gerüche oder Fehlzündungen bemerken.

Stromerzeuger starten (Abb. F, G)

HINWEIS!

Stellen Sie nach dem Starten sicher, dass die Ausgangsanzeigeleuchte 22 (grün) aufleuchtet.

Durch eine wesentliche Überlastung, die ein ständiges Leuchten der Überlastungsanzeige 20 (rot) verursacht, kann der Stromerzeuger beschädigt werden.

Durch eine geringfügigere Überlastung, die ein vorübergehendes Leuchten der Überlastungsanzeige (rot) verursacht, kann die Lebensdauer des Stromerzeugers verkürzt werden.

- Ziehen Sie ggf. den Netzstecker des angeschlossenen Elektrogeräts.
- Prüfen Sie den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
- Prüfen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
- Prüfen Sie die Lüftungsgitter und -schlitze auf Verschmutzungen (siehe Kapitel „Lüftungsgitter und -schlitze prüfen“).
- Führen Sie eine Sichtprüfung durch und prüfen Sie, ob alle Teile sauber und unbeschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Tankdeckel-Entlüftungshebel 1 auf der Position "ON" befindet.
- Öffnen Sie den Benzinhahn 15 .
Drehen Sie ihn dazu gegen den Uhrzeigersinn, bis sich der Flügel in der Stellung „ON“ befindet.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter 19 des Motors auf "ON"
- Drücken Sie den Chokehebel 28 vorsichtig bis zum Anschlag nach rechts.
- Halten Sie den Stromerzeuger am Tragegriff 3 mit einer Hand fest.
- Greifen Sie den Startseilzug 14 und ziehen Sie ihn vorsichtig, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Ziehen Sie den Startseilzug mit Schwung heraus.
- Wiederholen Sie die letzten zwei Schritte wenn der Stromerzeuger nicht starten sollte.

- Wenn der Stromerzeuger gestartet ist, drücken Sie den Chokehebel langsam bis zum Anschlag nach links.
- Lassen Sie das Stromaggregat mindestens eine Minute ohne angeschlossenen Elektrogerät laufen.

Stromerzeuger ausschalten (Abb H)

- Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose 16.
- Lassen Sie den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter 19 des Motors auf „OFF“.
- Schließen Sie den Benzinhahn. Drehen Sie ihn dazu im Uhrzeigersinn, bis sich der Flügel auf der Position „OFF“ befindet.

Elektrogerät anschließen

⚠️ WARNUNG!

Die Nennleistung der angeschlossenen Last darf die Nennleistung des Stromerzeugers nicht überschreiten. Beachten Sie das Typenschild der elektrischen Ausrüstung, die Sie anschließen möchten.

Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen, beachten Sie die Hinweise zu Verlängerungskabeln (siehe Kapitel „Sicherheit“).

- Stecken Sie den Netzstecker des Elektrogeräts in die Steckdose 16. Betreiben Sie an der Steckdose jeweils nur ein Elektrogerät und verwenden Sie keine Steckdosen-Mehrfachverteiler.

Überlastschutz (Abb. I)

Die Steckdosen des Stromerzeugers sind mit einem Überlastschutz ausgestattet. Bei zu hoher Last oder bei einer Fehlfunktion des angeschlossenen Elektrogeräts schaltet der Überlastschutz die Steckdose aus.

- Die rote Überlastungsanzeige 20 leuchtet, wenn der Stromerzeuger überlastet ist.

Wenn der Überlastschutz die Steckdose automatisch ausschaltet:

- Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose 16.
- Vergleichen Sie die Werte für die Dauer- und Maximalleistung des Elektrogeräts mit denen des Stromerzeugers (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Prüfen Sie, ob bei dem Elektrogerät ein Defekt vorliegt.
- Durch Ausschalten und erneutes Starten des Motors kann die Steckdose nach den Auslösen des Überlastschutzes wieder in Betrieb genommen werden (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“ und „Stromerzeuger ausschalten“).
- Schalten Sie den Stromerzeuger sofort aus, wenn der Überlastschutz die Steckdosen erneut ausschaltet (siehe Kapitel „Stromerzeuger ausschalten“).

Eco-Betrieb (Abb. J)

Der Stromerzeuger ist mit einem „Eco-Modus“ ausgestattet, welche die Verringerung des Kraftstoffverbrauchs ermöglicht.

HINWEIS!

Nehmen Sie eine Vorwahl der Modi nie im laufenden Betrieb des Stromerzeugers vor.

- **ECO:** Im Eco-Betrieb wird die Motordrehzahl reduziert und somit Kraftstoff eingespart. Drücken Sie den Eco-Schalter 21 auf die linke Seite in die Position „ECO“.
- **MAX:** Die volle Motordrehzahl wird verwendet. Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Trennen Sie alle Geräte und schalten Sie den Stromerzeuger aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen.

⚠️ VORSICHT!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit der Wartung von Stromerzeugern haben. Sichern Sie den Stromerzeuger gegen unbefugtes Wiedereinschalten, z.B. durch Abziehen des Zündkerzensteckers. Lassen Sie den Stromerzeuger abkühlen. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Wartung

Für lange Lebensdauer benötigen Stromerzeuger mit Benzinmotor eine regelmäßige Wartung.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten. Größere Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Folgende Originalersatzteile sind beim Kundenservice des Herstellers erhältlich:

Teilebeschreibung	Art. Nr.
Luftfilter Einsatz (Schaumstoff)	624077
Ölsensor	624079
Zündkerze	624080
Zündkerzenstecker	624078

Wartungsplan

Für einen einwandfreien und sicheren Betrieb des Stromerzeugers sind folgende Wartungsintervalle einzuhalten.

Wartungsart	Wartungsintervall
Reinigung	Bei Verschmutzung oder 25 Betriebsstunden
Motorölwechsel	20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme, dann 100 Betriebsstunden oder 1 Jahr
Luftfilter reinigen	50 Betriebsstunden oder 1 Jahr
Sichtprüfung: Benzinleitung auf Zustand und Anschluss prüfen	100 Betriebsstunden oder 1 Jahr
Prüfung der Schraubverbindungen	
Zündkerze prüfen	20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme, dann 50 Betriebsstunden
Zündkerze wechseln	Bei Verschleiß oder 1 Jahr
Motorwartung durch Fachwerkstatt (Vergaserprüfung, Zylinderkopfprüfung und Ventilspiel einstellen)	300 Betriebsstunden

Motoröl wechseln

HINWEIS!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit Motorölwechsel haben.

Führen Sie die folgenden Schritte nur aus, wenn Sie über einen geeigneten Raum dafür verfügen, z. B. eine Werkstatt.

- Lassen Sie das Motoröl ab (siehe Kapitel „Motoröl ablassen“).
- Füllen Sie neues Motoröl auf (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“).

Motoröl ablassen (Abb. K)



Damit das alte Motoröl gut abfließen kann, muss es lauwarm sein.

- Schalten Sie den Stromerzeuger aus (siehe Kapitel "Stromerzeuger ausschalten").
- Lassen Sie den Stromerzeuger abkühlen, bis das Antriebsaggregat lauwarm ist.
- Öffnen Sie das Seitengehäuse, (siehe Kapitel "Motorölstand prüfen" Punkt 1-3).
- Stellen Sie den Stromerzeuger mithilfe einer geeigneten Unterlage leicht schräg, sodass die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** in Richtung Fußboden zeigt.
- Stellen Sie eine Ölauffangwanne (nicht im Lieferumfang enthalten) mit mindestens einem Liter Fassungsvermögen unter die Öleinfüllschraube.
- Lösen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab gegen den Uhrzeigersinn und drehen Sie sie mit der Hand heraus. Halten Sie die Schraube dabei fest, damit sie nicht in die Auffangwanne fällt.
- Neigen Sie den Stromerzeuger und lassen Sie das alte Motoröl vollständig ablaufen.
- Wischen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab und den Ablauf sorgfältig mit einem sauberen Putzlappen ab.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Stellen Sie den Stromerzeuger wieder waagrecht auf.
- Entsorgen Sie das alte Motoröl umweltgerecht.

Lüftungsgitter und -schlitze prüfen

Lüftungsgitter und -schlitze befinden sich an folgenden Stellen:

- auf der Vorderseite unter dem Schaltpanel **4**,
- auf der Rückseite unter dem Auspuff **10**.
- Prüfen Sie die alle Lüftungsgitter und -schlitze auf Verschmutzungen.
- Reinigen Sie die Lüftungsgitter und -schlitze, z. B. mit einer weichen Bürste, sodass Luft ungehindert durchströmen kann.

Benzin aus dem Vergaser ablassen (Abb. L)

Lassen Sie zu jeder Außerbetriebnahme, bei Lagerung sowie längerem Transport das restliche Benzin des Vergasers **27** ab.

- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Führen Sie das offene Ende des Ablassschlauchs **25** in eine geeigneten Behälter.
- Drehen Sie die Ablassschraube **26** mit einem Schlitz-Schraubenzieher gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Beachten Sie die Ablassschraube nicht komplett heraus zu schrauben.
- Wenn das Benzin abgelaufen ist säubern Sie den Ablassschlauch und geben in wieder retour in das Gehäuse.
- Drehen Sie die Ablassschraube wieder it einem Schraubendreher im Uhrzeigersinn fest.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.
- Entsorgen Sie das entleerte Benzin ordnungsgemäß nach den örtlichen Vorschriften oder Richtlinien.

Reinigung

HINWEIS!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Verwenden Sie kein fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen und schützen Sie davor, dass Wasser in das Innere des Stromerzeugers gelangt. Verwenden Sie keine elektrischen Reinigungsgeräte.

Wischen Sie alle Oberflächen und die Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie zum Befeuchten des Tuchs eine milde Seifenlauge.

Luftfilter reinigen (Abb. M)



Tragen Sie einen Staubschutz, damit Sie nicht versehentlich den unangenehmen Staub einatmen.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Öffnen Sie den Luftfilterdeckel **13**, indem Sie die Halterungsschraube **A** mit einem Kreuzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) abschrauben.
- Nehmen Sie den Luftfilterdeckel ab.
- Entnehmen Sie den Filtereinsatz.
- Reinigen Sie den Filtereinsatz:
 - Blasen Sie den Filtereinsatz im Freien vorsichtig mit Druckluft aus,
 - saugen Sie den Filtereinsatz vorsichtig ab
 - oder spülen Sie den Filtereinsatz mit einer milden Seifenlauge und lassen Sie ihn gut trocknen.
- Wischen Sie den Luftfilterdeckel und das Luftfiltergehäuse von außen und innen gründlich mit einem leicht befeuchteten Tuch aus. Verwenden Sie zum Befeuchten des Tuchs eine milde Seifenlauge.
- Setzen Sie den Filtereinsatz in das Luftfiltergehäuse.
- Setzen Sie den Luftfilterdeckel auf das Gehäuse. Achten Sie auf einen geraden Sitz des Luftfilterdeckels.
- Schrauben Sie die Halterungsschraube mit einem Kreuzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) wieder fest.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Zündkerze reinigen und wechseln (Abb. N)

HINWEIS!

Schrauben Sie die Zündkerze nur heraus, wenn kein Staub oder Schmutz in die Zündkerzenöffnung gelangen kann.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker **12** mit einer leichten Drehbewegung nach oben ab.
- Blasen Sie den Stromerzeuger, insbesondere den Bereich der Zündkerze, mit Druckluft staub- und schmutzfrei.
- Schrauben Sie die Zündkerze gegen den Uhrzeigersinn mit dem Zündkerzenschlüssel **7** heraus.
- Beurteilen Sie den Zustand der Zündkerze:
 - Bei starken Rußablagerungen an den Kontakten wenden Sie sich an einen Fachmann oder an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse des Herstellers.
 - Bei leichten Ablagerungen reinigen Sie die Kontakte vorsichtig mit einer Kupferdraht-Bürste.
 - Ersetzen Sie die Zündkerze ggf. gegen eine Zündkerze gleichen Typs (siehe Kapitel „Wartung“ und „Technische Daten“).
 - Der Abstand zwischen den Elektroden sollte 0,6 - 0,7 mm betragen. Passen Sie sie gegebenenfalls mit einem Schraubenzieher an.
- Schrauben Sie die Zündkerze im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel vorsichtig fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Setzen Sie den Zündkerzenstecker auf die Zündkerze.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Außerbetriebnahme

HINWEIS!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit der Außerbetriebnahme von Stromerzeugern haben.

Wenn Sie den Stromerzeuger für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, nehmen Sie ihn außer Betrieb. Entleeren Sie dazu das Motoröl sowie Benzintanks und konservieren Sie den Motor.

- Reinigen Sie den Stromerzeuger (siehe Kapitel „Reinigen“).
- Lassen Sie das Motoröl ab (siehe Kapitel „Motoröl ablassen“). Lassen Sie das restliche Benzin aus dem Vergaser (siehe Kapitel „Benzin aus dem Vergaser ablassen“).
- Leeren Sie den Benzintank, z. B. mit einer dafür geeigneten Absaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer leichten Drehbewegung nach oben ab.
- Schrauben Sie die Zündkerze gegen den Uhrzeigersinn mit dem Zündkerzenschlüssel heraus.
- Füllen Sie ca. 1 ml Motoröl in die Zündkerzenöffnung, z. B. mit einer geeigneten Spritze.
- Schrauben Sie die Zündkerze im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel vorsichtig fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Ziehen Sie den Zugriff zwei- bis dreimal langsam durch.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder auf. Der Motor ist konserviert und der Stromerzeuger kann gelagert werden (siehe Kapitel „Lagerung“).

Lagerung

HINWEIS!

Starten Sie den Stromerzeuger einmal im Monat und lassen Sie ihn für mindestens 15 Minuten laufen.

Lagern Sie den Stromerzeuger vor Staub, Schmutz, Feuchtigkeit und Frost geschützt in einem Innenraum.

Transport

⚠ VORSICHT!

Lassen Sie den Stromerzeuger vor dem Transport abkühlen.

Tragen Sie beim Transport des Stromerzeugers Schutzhandschuhe.

Tragen Sie festes Schuhwerk, z. B.

Sicherheitsschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger transportieren.

Heben Sie den Stromerzeuger nur mithilfe des vorgesehenen Tragegriffs **3.**

HINWEIS!

Transportieren Sie den Stromerzeuger nur mit geschlossenem Benzinhahn.

Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät während des Transports ab und ziehen Sie den Netzstecker aus dem Stromerzeuger heraus.

Stromerzeuger tragen

- Greifen Sie den Stromerzeuger an dessen vorgesehenen Tragegriff **3** mit beiden Händen.
- Heben Sie den Stromerzeuger waagrecht an.
- Tragen Sie den Stromerzeuger vorsichtig zum gewählten Ort.
- Achten Sie auf die Position Ihrer Füße und setzen Sie den Stromerzeuger vorsichtig ab.

Stromerzeuger im Kraftfahrzeug transportieren

HINWEIS!

Sichern Sie den Stromerzeuger gegen Verrutschen.

Schützen Sie den Stromerzeuger vor Gegenständen, die im Kraftfahrzeug auf oder gegen den Stromerzeuger fallen oder rutschen könnten.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Der Stromerzeuger startet nicht.	Es befindet sich kein Benzin im Tank.	Füllen Sie Benzin auf (siehe Kapitel „Benzin auffüllen“).
	Der Benzinhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Benzinhahn (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“).
	Die Benzinzufuhr ist gestört.	Wenden Sie sich an einen Fachmann.
	Die Ölabschaltautomatik verhindert den Start.	Prüfen Sie den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
	Die Zündkerze ist verschmutzt oder verschlissen.	Reinigen Sie die Zündkerze oder tauschen Sie sie aus (siehe Kapitel „Zündkerze reinigen und wechseln“).
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
	Der Stromgenerator ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann.
Der Stromerzeuger liefert keine oder eine zu geringe Spannungsversorgung.	Der Eco-Modus ist eingeschalten.	Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“ (siehe Kapitel „Eco-Modus“).
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
	Der Stromgenerator ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann.
Beim Betrieb des Stromerzeugers treten ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen oder Gerüche auf.	Der Stromgenerator ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann.

Technische Daten

Modell Nr.	WWS-IGS1000
Ausgangsspannung	230 V~/50 Hz
Nennstrom	4,3 A
Motorenleistung	1500 W / 1,5 kW
Nennleistung im Dauerbetrieb	1000 W
Max. Leistungsabgabe im Kurzzeitbetrieb unter 5 Minuten	1020 W
Leistungsklasse	G1
Leistungsfaktor $\cos \varphi$	1,0
Qualitätsklasse	A
Bauart Antriebsaggregat	4-Takt Einzylinder, luftgekühlt
Hubraum	53,5 cm ³
Max. Leistung	1,5 kW (2 PS)
Benzin	Normal- oder Superbenzin, bleifrei (91 bzw. 95 ROZ)
Benzintankinhalt	4 l
Benzinverbrauch bei 2/3 Last	0,68 l/h
Motoröl, Füllmenge/Typ	0,25l / SAE 15W-40
Zündkerzentyp	A7 RTC
Betriebsgrenzen Temperatur	-10 bis +40 °C
Betriebsgrenze relative Luftfeuchtigkeit	90 %, nicht kondensierend
Mindestfreiräume	1 m in alle Richtungen
Maximale Aufstellhöhe	1000 m über NN (Normalnull)
Leergewicht	13 kg

Geräuschemissionswerte

⚠️ WARNUNG!

Gesundheitsgefahr! Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß ISO 8528-10. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA} 92,6 dB(A)

Schalleistungspegel: L_{WA} 95 dB(A)

Unsicherheit: K_{pA} / K_{WA} 1,92 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a. Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Recycling

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass

Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt: Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



27

Table of contents

Scope of delivery / parts list	29	Maintenance, cleaning, storage and transport	40
General	29	Maintenance	40
Read and keep operating instructions	29	Changing the engine oil	41
Key to the symbols	30	Drain the engine oil (fig. K)	41
Safety	32	Draining fuel from the carburettor (Abb. L)	41
Scope of use	32	Cleaning	42
Residual risks	32	Storage	43
General safety information	32	Transport	43
Additional safety instructions for the power generator	34	Troubleshooting	44
Special safety instructions for the operation of the generator	35	Technical data	45
General notes on installation	35	Noise emission values	46
Before Use	36	Recycling	46
Check the power generator and scope of delivery	36	Disposal of packaging	46
What you need to operate	36	Dispose of old equipment	46
General instructions for checking and refilling engine oil and petrol	36	Warranty	47
Checking the engine oil level (fig. A, B)	36	Declaration of conformity	47
Filling the engine oil	37		
Engine oil warning system (fig. C)	37		
Filling the petrol (fig. D)	38		
Earthing the generator (fig. E)	38		
Using the power generator	38		
Starting the power generator (fig. F, G)	38		
Switching off the generator (fig. H)	39		
Connecting the electrical equipment	39		
Overload protection (fig. I)	39		
Eco operation (fig. J)	40		

Scope of delivery / parts list

1. Tank cap venting lever
2. Tank cap
3. Carrying handle
4. Control panel
5. Tool bag
6. Oil filling funnel
7. Spark plug key
8. Side housing
9. Butterfly bolt
10. Motor housing
11. Exhaust
12. Spark plug connector
13. Air filter cap
14. Start cable pull
15. Petrol cock
16. Power outlet
17. Earthing connection
18. Engine oil warning light
19. On/off switch
20. Overload indicator
21. Eco switch
22. Output indicator light
23. Oil filler
24. Oil inlet screw with oil dipstick
25. Drain hose
26. Drain plug
27. Carburettor
28. Choke lever

General

Read and keep operating instructions

This manual forms an integral part of this 1000 W inverter generator (referred to in this manual as the "Generator").

It contains important information on the safety, use and disposal of the generator. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before commissioning the power generator. Use the power generator only as described and for the specified purpose. If the power generator is given to others, please hand over all the documents along with the power generator to the third party. Retain the operating manual for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2022-08 - REV002





Key to the symbols

The following symbols and signal words are used in this manual, on the generator or on the packaging.

WARNING! Indicates a hazard which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION! Indicates a hazard that can cause minor or moderate injuries when ignored.

NOTICE! Warns against potential damage to property.



This symbol provides you with useful additional information on assembly or operation.



Declaration of conformity (see chapter "CE Declaration of Conformity"): Products marked with this symbol meet all the applicable regulations of the European Economic Area.



Read the operating manual.



Wear eye protection



Wear ear protection



Open flames, fire, open sources of ignition and smoking are not allowed near the power generator.



The sound emission level is 95 dB (A).



Ensure that there is enough engine oil before starting.



This symbol indicates that you should not operate the power generator indoors if suitable exhaust venting is not available.



This symbol indicates that the emissions from the power generator are toxic.



This symbol indicates that you must switch off the generator before filling up petrol.



This symbol indicates that you should maintain a safe distance from the hot parts of the power generator.



Warning of electrical voltage.



Warning of flammable substances.



Hazard from carbon monoxide. Do not use the generator indoors and ensure good ventilation.

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - **IGS** **1000**
Distributor Product (ENG) Power

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (ENG)** = Inverter Generator (IGS); **Power rating** = 1000 W



WALTER
Quality since 1919

Inverter Stromerzeuger 1000 W
Inverter generator 1000 W
Onduleur groupe electrogene 1000 W
Invertarowy generator 1000 W
Inverterski generator napajanja 1000 W

WWS-IGS1000 / 640062

PRP 1000 W / max. 1020 W S2 5 min.
230 V ~ / 50 Hz / 4,3 A / IP23M



397449 WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria, www.walteronline.com



Leistungsstufe / Power class / Classe de performance / Prestationsklasse / Močnostní razred:	G1
Leistungsstufe cos φ / Power factor cos φ / Facteur de performance cos φ / Prestationsfactor cos φ / Faktor zmogljivosti cos φ:	1,0
Qualitätsklasse / Quality category / Classe de qualité / Kvalitetsklasse / Kakovostni razred:	A
Kraftstoff, Füllmenge/Typ / Fuel, fill quantity/Type / Carburant, quantité/type de remplissage / Benzina, quantità/tipo di riempimento / Prostorina benzinskega rezervoarja, Benzin:	4 l / Normal- oder Superbenzin, Isokrit (Ø1 bzw. Ø5 R02) 4 l / standard or premium petrol, Isokrit (Ø1 or Ø5 R02) 4 l / essence standard ou supercarburant, sans plomb (Ø1 ou Ø5 R02) 4 l / Gasoline of superbenzin, Isokrit (Ø1 or Ø5 R02) 4 l / Normalni ali super benzin, neosvinčeni (Ø1 or Ø5 R02)
Maximal, Kühlmenge/Typ / Engine oil, fill quantity/Type / Huile moteur, quantité de remplissage/Type / Motoreöl, betankend/Type / Motorno ulje, količina punjenja/Type:	0,25L / SAE15W-40
Zündkerze/Type / Spark plug type / Type de bougie d'allumage / Type bougies / Vrišta vžigalne svečke:	A7 BTC
Mindestfrei-/raum / Minimum clearances / Espaces libres minimum / Minimaal vrijs ruimte / Minimum prostor brez ovir:	1 m in alle Richtungen / 1 m in all directions / 1 m dans toutes les directions / 1 m in alle richtingen / 1 m v vse smeri
Max. Aufstellhöhe / Max. installation altitude / Hauteur max. d'installation / Max. plaatsingshoogte / Minimum prostor brez ovir:	1000 m
Betriebstemperatur / Operating temperature / Température de fonctionnement / Bedrijfstemperatuur / Temperatura angie obratovanja:	-10 - +40 °C
Max. relative Luftfeuchtigkeit / Max. relative humidity / Humidité relative de l'air max. / Max. relatieve luchtvochtigheid / Maja relativna vlaga relativna zrak:	90 %, nicht kondensierend / 90 %, non-condensing / 90 %, sans condensation / 90 %, niet condensierend / 90 %, ni se kondenzira
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Prázná hmot:	ca. 13 kg



Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

Fill the generator with 0.25 litre SAE 15W-40 oil before using it for the first time.

Remplissez le générateur avec 0,25 litre d'huile SAE 15W-40 avant de l'utiliser pour la première fois.

Vul de elektriciteitsopwekker met 0,25 liter olie van het type SAE 15W-40 voor u die voor de eerste keer gebruikt.



Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin nachfüllen.
Switch off the engine before refilling petrol.
Éteignez le moteur avant de faire le plein.
Schakel de motor uit voor u benzine tankt.





Safety

Scope of use

This power generator is intended exclusively for private use in the hobby and do-it-yourself sector for the following purposes:

- Electrical supply of power tools and light sources.

All other applications are expressly excluded and are considered as improper use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Use of the generator for purposes other than those for which it is intended.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Using accessories and spare parts not intended for this power generator.
- Repair of the power generator by a person other than the manufacturer or a technician.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the power generator.
- Operation or maintenance of the power generator by those who do not know how to handle the power generator and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this operating manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with any applicable local or national regulations governing the use of this generator. Never make any modifications in the generator. Any modification to the power generator may be dangerous and is prohibited.

Residual risks

Despite proper use, non-obvious residual risks cannot be completely ruled out. The following hazards may occur due to the type of generator:

- Due to unforeseeable, excessive wear, e.g. rusting of the fuel tank, petrol can spill on hot parts and ignite. The tank may explode.

- Risk of electric shock resulting in death caused by unpredictable defects of the electrical equipment that are connected.
- The exhaust gas emissions may increase due to unpredictable, excessive wear and endanger health and pollute the environment.
- Fuel or engine oil may leak due to unpredictable, excessive wear and pollute the environment.

General safety information

Read the warnings and safety instructions carefully. Failure to follow the warnings and safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Retain all the warnings and safety instructions for future reference.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to tools operated using mains power (with power cable).

1) Work area safety

- a) Keep your work area clean and well lit.**
Disorderly and dark work areas can lead to accidents.
- b) Do not work with the power generator in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts.**
Sparks may be generated when using the power generator which can ignite the dust or vapours.
- c) Keep children and other persons away when using the power generator.**

2) Electrical safety

- a) Check the power generator and its electrical equipment (including cables and connectors) before use to ensure that they are not faulty.**
Faulty power generators or electrical equipment should be shut down immediately and repaired by a qualified person.
- b) Do not connect the power generator to other power sources like the power supply network or other power distribution systems.**

- c) If the circuit-breakers need to be replaced, replace them only with circuit-breakers having identical ratings and performance characteristics. *Protection against electric shock depends on circuit-breakers which are specially designed for the power generator unit.*
- d) Use only robust, rubber-jacketed flexible cables (according to IEC 60245-4) or equivalent cables as the mechanical stresses are very high.
- e) Always connect the earthing connector of the power generator to a suitable earthing point as well as the earthing pin and cable.
- f) Never touch the generator and the electrical components with wet hands.
- g) The connection plug of the power tool intended to be connected has to match the socket of the power generator. The plug should not be modified in any way. Do not use any adapter plugs with the earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching sockets will reduce risk of electric shock.*
- h) Keep the power generator away from rain or moisture. *The penetration of water increases the risk of electric shock.*
- i) Do not use the cable of the connected power tool to pull the plug out of the socket. *Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.*
- j) Do not use extension cables with a resistance greater than 1.5 Ω . *The total length of the lines for a cross-section of 1,5 mm² shall not exceed 60 m and for a cross-section of 2,5 mm² shall not exceed 100 m. Use only extension cables that are approved for outdoor use.*

⚠ WARNING!

Follow all the electrical safety regulations that are locally applicable at the place where the power generator is being used.

⚠ WARNING!

The power generator is only intended for supplying power to small electrical devices. Do not connect the power generator to an existing electrical installation or distribution network.

3) Personal safety

- a) Be alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when working with the power generator. Do not use the generator if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *One moment of carelessness when using the power generator may result in serious injuries.*
 - b) Wear personal protective gear and always wear ear protection. *Wearing personal protective gear reduces the risk of injuries.*
 - c) Prevent unintentional start-up. Ensure that the power generator is turned off before starting service and maintenance work or moving it.
 - d) Remove the setting and testing tools before turning on the power generator. *A tool or a key left in a rotating part may result in injuries.*
- 4) Using and handling the power generator**
- a) Do not overload the power generator. Use electric power tools that are intended for your work. *You can work better and safer if you work within the specified rated values and ambient conditions.*
 - b) Do not use a power generator whose switch is faulty. *A power generator that can not be switched on or off is dangerous and has to be repaired.*





c) **Get damaged parts repaired before using the power generator.** *Check if moving parts are working properly and are not jammed, broken or damaged.*

d) **Use the power generator, accessories, tools, etc. according to these instructions. Consider the usage and ambient conditions as well as the work to be performed.** *Using the power generator for applications other than for which it is intended, may result in hazardous situations.*

5) Service

a) **Get your power generator repaired only by qualified technicians and only using original spare parts.** *This ensures that the unit is always safe to operate.*

Additional safety instructions for the power generator

WARNING!

Exhaust gases from the power generator are toxic. Never use the generator in closed rooms. There is a risk of poisoning or suffocation.

1) Danger from petrol and oil.

The power generator is operated with a benzene content of 0.1 - 1.0% in petrol. This may cause cancer. Irritate the skin. Health hazard: Risk of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

Petrol and oil are harmful to health: May cause lung damage if swallowed. Vapours may cause drowsiness and dizziness. Toxic to aquatic organisms, may have long-term adverse effects in the water bodies.

Avoid exposure. Do not inhale fumes. Do not induce vomiting if swallowed. Seek medical advice immediately and show this

text. Keep away from sources of ignition. No smoking. Do not empty into drains. Do not use for cleaning. Keep petrol and oil out of the reach of children. Seek medical advice immediately in case of accident or if you feel unwell.

- 2) **Never use the power generator for purposes for which it is not intended.**
- 3) **Do not remove the protective covers of the power generator when it is running and replace the protective covers before starting the power generator.**
- 4) **Ensure that the power generator is placed on a level and firm ground and that it cannot slip.**
- 5) **Follow the warnings on the power generator.** *Some parts of the internal combustion engine are hot and may cause burns.*
- 6) **Never touch the area around the exhaust pipe of the power generator, as it becomes extremely hot during operation.**
- 7) **Noise generation: Use ear protection.**
- 8) **Do not leave the power generator unattended.** *Always switch off the generator and leave it only once the generator has stopped completely and has cooled down.*
- 9) **Do not use fuels that evaporate easily to aid in starting.**
- 10) **To avoid accidents caused by unintentional starting of the generator, pull the spark plug connector before carrying out any servicing or maintenance work.**
- 11) **Wear gloves when starting the power generator or carrying out service and maintenance work.**
- 12) **Dispose of left over liquids in an eco-friendly manner and according to the applicable regulations.** *Be extremely careful when disposing of waste liquids such as petrol and/or engine oil.*

- 13) Store petrol and engine oil in suitable and properly labelled containers.
Prevent unauthorised access to them.
- 14) Avoid ignition sources and never smoke near the power generator.
- 15) Connect electrical equipment to the generator only when the rated voltage matches the rated voltage indicated on the generator nameplate and ensure that all connected electrical equipment is in good condition.
- 16) Fuel is incendiary and highly flammable. Do not fill during operation. Do not fill when smoking or near open fire. Do not spill fuel.
- 17) Caution! Take into account the requirements and precautions in the event of replenishment of an installation by generating sets, depending on the protective measures of this installation and the applicable guidelines.
- 18) Generating sets should be used only up to their rated power under the rated ambient conditions. If the generator set is used under conditions not complying with the reference conditions of ISO 8528-8:2016, 7.1, and if the cooling of the engine or generator is affected, e.g. as a result of operation in restricted areas, a reduction in power is required.
- 4) Use only approved spare parts and equipment for maintenance.
- 5) Always place the generator in a horizontal position, unless otherwise described in this manual.
- 6) Avoid shocks and impacts when handling the generator.
- 7) Avoid strong vibrations, e.g. from rolling on uneven ground.
- 8) Do not insert any objects, e.g. pens, into the openings of the generator.
- 9) Do not place any other devices or objects on the generator.
- 10) Do not operate the generator in environments with excessive dust generation



General notes on installation

⚠ WARNING!

Install the power generator only in rooms where the exhaust gases can be removed via a suitable exhaust venting device, e. g. in a workshop. Ensure that the room has good ventilation. If you install the generator in ventilated rooms, additional fire and explosion protection requirements must be observed.

- Install the power generator only on level and firm ground.
- Install the power generator only in dry surroundings.
- Install the power generator in a place where people do not move about.
- Install the power generator in a place where it is not exposed to excessive dust.
- Observe the temperature and height limits as well as the minimum distances (see chapter "Technical data").
- Keep all the accessories ready.

Special safety instructions for the operation of the generator

- 1) Never place the generator near flammable materials or in rooms containing flammable materials.
- 2) Do not make any modifications to the generator.
- 3) Do not modify the basic settings of the generator.



Before Use

⚠ WARNING!

Do not use the generator in an explosive atmosphere.

Use the generator only in ambient temperatures between -10 - 40° C.

Check the power generator and scope of delivery

⚠ WARNING!

Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.

- Remove the power generator from its packaging.
- Check whether the delivery is complete (see chapter: "Scope of delivery / part designation")
- Check whether the power generator or its individual parts are damaged.
- If this is the case, do not use the generator. Contact the manufacturer at the service address indicated on the warranty card.

What you need to operate

- Engine oil (see chapter "Filling the engine oil")
- Petrol (see chapter "Filling the petrol")
- Clean cloth/rags for cleaning

General instructions for checking and refilling engine oil and petrol

⚠ WARNING!

Fill the engine oil and petrol only when the power generator is switched off.
Never fill petrol and engine oil near open sources of light, fire or sparks.
Do not allow the petrol or engine oil to flow over hot parts, e. g. the engine or exhaust pipe.

- Never operate the drive unit without engine oil.
- Fill the power generator with engine oil before starting it.
- Be careful when filling the engine oil and petrol.
- Use a filling aid, e.g. a funnel suitable for engine oil or petrol.
- Have a cleaning cloth ready to wipe parts that have been soaked with engine oil or petrol.
- Properly dispose of cleaning cloths soaked in engine oil or petrol, used oil and residual amounts.
- Never fill too much engine oil and petrol.
- Remove engine oil or petrol accidentally filled in excess, e.g. with a syringe (not included). Overfilling with oil can damage the engine.
- The maximum capacity of the oil tank is 0.25 litres.
- The maximum capacity of the petrol tank is 4 litres.

Checking the engine oil level (fig. A, B)



The engine oil warning system stops the engine automatically before the oil level falls below the safety limit. However, it is advisable to check the oil level visually on a regular basis.

- Place the generator on a flat surface.
- Unscrew the butterfly bolt **9** by hand and remove the motor cover **10**, to open the side housing cover **8**.
- Remove all residues in the area of the oil filler neck **23** with a clean cloth.
- Unscrew the oil inlet screw with oil dipstick **24** anti-clockwise.
- Wipe the oil inlet screw and the oil dipstick dry with a clean cloth.
- Insert the oil inlet screw with oil dipstick into the oil filler neck until it is flush with the thread.
- Use the dipstick to remove the oil inlet screw.
- Check that the oil level is between the lowest and highest levels (marked L for low and H for high on the oil inlet screw with dipstick).

- If the oil inlet screw with oil dipstick is not wetted with engine oil up to or above the marked lowest level, top up engine oil (see chapter "Filling engine oil").
- If the oil inlet screw with oil dipstick is wetted with engine oil above the maximum level, remove the engine oil with a suitable syringe (not included).
- If the oil inlet screw with dipstick is sufficiently wetted with engine oil, screw the oil inlet screw with dipstick clockwise into the oil filler neck and tighten lightly. While tightening, ensure that you do not damage the thread. If necessary, turn the oil inlet screw with oil dipstick counterclockwise until it rests correctly on the thread.
- Assemble the side housing **8** and motor cover again with the butterfly bolt in reverse order.
- Allow the oil to rest for one minute and check the oil level (see chapter "Checking the engine oil level").
- Repeat this as often as necessary and check the oil level each time with the oil inlet screw with oil dipstick.
- Screw the oil inlet screw with oil dipstick clockwise into the oil filler neck and tighten lightly. While tightening, ensure that you do not damage the thread. If necessary, turn the oil inlet screw with oil dipstick anti-clockwise until it rests correctly on the thread.
- Start the generator (see chapter "Starting the generator").
- Leave the generator in operation for 10 minutes and check that the oil inlet screw with dipstick is tight and that no engine oil is leaking.
- Tighten the oil inlet screw with oil dipstick if necessary, as long as you do not have to apply excessive force.
- Assemble the side housing and motor cover again with the butterfly bolt in reverse order.



Filling the engine oil

NOTICE!

Do not use the generator if the oil inlet screw with oil dipstick is leaking. Contact a specialised workshop in such cases.

i When commissioning or changing the oil, first top up approx. 0.25 litres of "SAE 15W-40" type engine oil.

Proceed as follows to fill the generator with oil:

- Place the generator on a flat surface.
- Unscrew the butterfly bolt **9** by hand and remove the motor cover **10**, to open the side housing cover **8**.
- Remove all residues in the area of the oil filler neck **23** with a clean cloth.
- Unscrew the oil inlet screw with oil dipstick **24** anticlockwise.
- If necessary, check the engine oil level (see chapter "Checking the engine oil level").
- To add oil, fill a suitable oil refill container (not supplied) with oil and slowly pour oil into the oil filler neck **6** using the oil funnel.

Engine oil warning system (fig. C)

The generator's engine oil warning system is designed to prevent engine damage caused by insufficient oil in the crankcase. Before the oil falls below a safe limit, the engine oil warning system switches the engine off.

- The engine oil warning light **18** starts flashing red during operation if there is too little oil in the engine.
- During operation, the engine oil warning light starts to glow continuously red when the oil quantity has fallen below the safety quantity. The generator switches itself off automatically after a short time.
- The engine warning light flashes when the generator attempts to start while the oil quantity falls below the safety quantity. The generator cannot be started.

If one of the cases should occur, top up the engine oil as described in the chapter "Filling the engine oil".



Filling the petrol (fig. D)

⚠ WARNING!

Do not over-fill the petrol tank under any circumstances! Make sure that it is always below the level of the tank nozzle.



During initial commissioning, the fuel tank must be completely filled, otherwise the fuel pressure for filling the carburettor can not be built up. This is no longer necessary for subsequent commissioning.

- Switch the tank cap vent lever **1** to the "ON" position.
- Turn the tank cap **2** counter-clockwise and remove it.
- Use a suitable funnel or filling attachment (not supplied) to fill the tank.
- Fill the tank with unleaded regular or super petrol (ROZ 91 or 95).
- Finally, place the tank cap back on the tank filler neck and turn it clockwise until it stops.
- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel auf die Position "OFF"

Earthing the generator (fig. E)

⚠ WARNING!

Make sure that the generator is earthed when using an earthed equipment to avoid electric shock.

- Connect the generator ground terminal **17** to a suitable grounding point.

We recommend the use of a ground spike (not included).

Using the power generator

⚠ WARNING!

Do not use fuels that evaporate easily to aid in starting.

Hold the reversing starter (start cable pull) firmly to avoid injury.

Start the generator carefully and take into consideration that the reversing starter may start to swerve.

⚠ CAUTION!

Never move the generator when it is in operation or when an electrical equipment is connected.

Wear protective gloves when starting the power generator.

Wear ear protection when the power generator is running.

If you are not familiar with the operation of pull starters, ask somebody who knows to instruct you.

Before operation, make sure that the drain plug **26 of the carburettor is closed (see chapter "Draining fuel from the carburettor").**

NOTICE!

Switch off the power generator immediately if you notice unusual noises, vibrations, smell or misfiring.

Starting the power generator (fig. F, G)

NOTICE!

After starting, make sure that the output indicator light **22** (green) lights up.

The generator may be damaged by a significant overload which causes the overload indicator **20** to light up continuously (red).

The life of the generator can be shortened by a slight overload which causes the overload indicator (red) to light up temporarily.

- If necessary, disconnect the mains plug of the connected electrical equipment.
- Check the engine oil level (see chapter "Checking the engine oil level").
- Check the air filters (see chapter "Cleaning the air filter").
- Check the ventilation grills and slits for dirt accumulation (see chapter "Checking the ventilation grills and slits").
- Carry out a visual inspection and check if all the parts are clean and undamaged.
- Make sure that the tank cap vent lever **1** is in the "ON" position.
- Open the Petrol cock **15**.
Turn it anticlockwise until the blade is in the "ON" position.
- Switch the on/off switch **19** of the engine to "ON".
- Press the choke lever **28** carefully to the right as far as it goes.
- Hold the generator by the carrying handle **3** with one hand.
- Grasp the start cable pull **14** and pull it carefully until you feel resistance.
- Pull out the start cable pull with a swing.
- Repeat the last two steps if the generator does not start.
- When the generator has started, slowly push the choke lever to the left until it stops.
- Allow the generator to run for at least one minute without running the connected electrical equipment.

Switching off the generator (fig. H)

- Switch off the connected electrical equipment.
- Unplug the mains plug from the power socket **16**.
- Allow the generator to run briefly without load before switching it off so that the generator can "cool down".
- Switch the on/off switch **19** of the engine to "OFF".
- Close the Petrol cock. Turn it clockwise until the blade is in the "OFF" position.

Connecting the electrical equipment

⚠ WARNING!

The rated power of the connected load should not exceed the rated power of the generator. Check the rating plate of the electrical equipment that you want to connect.

If you are using an extension cord, follow the instructions for extension cords (see chapter "Safety").

- Plug the mains plug of the electrical equipment into the power socket **16**.
Operate only one electrical equipment at a time at the socket and do not use multiple distributors.

Overload protection (fig. I)

The power sockets of the generator are equipped with overload protection. If the load is too high or if the connected electrical equipment malfunctions, the overload protection switches off the socket.

- The red overload indicator **20** lights up when the generator is overloaded.

When the overload protection automatically turns off the socket:

- Switch off the connected electrical equipment.
- Unplug the mains plug from the power socket **16**.
- Compare the values for the continuous and maximum power of the electrical equipment with those of the generator (see chapter "Technical data").
- Check whether the electrical equipment is defective.
- By switching off and restarting the engine, the socket can be put back into operation after the overload protection has been triggered (see chapter "Starting





the generator" and "Switching off the generator").

- Switch off the power generator immediately if the overload protection switches off the sockets again (see chapter "Switching off the power generator").

Eco operation (fig. J)

The generator is equipped with an "Eco mode" which allows the reduction of fuel consumption.

NOTICE!

Never preselect the modes while the generator is running.

- **ECO:** In Eco mode, the engine speed is reduced, thus saving fuel. Press the Eco switch **21** on the left side to the "ECO" position.
- **MAX:** The full engine speed is used. Press the Eco switch on the right side to the "MAX" position.

Maintenance, cleaning, storage and transport

⚠ WARNING!

Disconnect all equipment and turn off the generator before adjusting or servicing.

⚠ CAUTION!

**Contact a specialised workshop if you do not have experience in maintaining power generators.
Secure the generator against unauthorized restarting, e.g. by disconnecting the spark plug connector.
Allow the power generator to cool down.
Wear protective gloves.**

Maintenance

For a long service life, generators with petrol engines require regular maintenance.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified

workshops. Larger repairs may only be carried out by experts or an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

The following original spare parts are available from the customer service department of the manufacturer:

Part description	Art. No.
Air filter insert (foam)	624077
Oil sensor	624079
Spark plug	624080
Spark plug connector	624078

Maintenance schedule

The following maintenance schedule has to be followed to ensure that the power generator works properly and safely.

Maintenance type	Maintenance interval
Cleaning	In case it gets dirty or after 25 operating hours
Engine-oil change	20 operating hours after commissioning, then 100 operating hours or 1 year
Cleaning the air filter	50 operating hours or 1 year
Visual inspection: Check the condition and connection of the petrol line	100 operating hours or 1 year
Check the screwed connections	

Check spark plug	20 operating hours after commissioning, then 50 operating hours
Replace the spark plug	In case of wear or 1 year
Engine maintenance by specialist workshop (Carburettor check, cylinder head check and valve clearance)	300 operating hours

Changing the engine oil

NOTICE!

Contact a specialist workshop if you have no experience with changing engine oil.

Carry out the following steps only if you have a suitable room, e. g. a workshop.

- Drain the engine oil (see chapter "Draining the engine oil").
- Fill new engine oil (see chapter "Filling the engine oil").

Drain the engine oil (fig. K)



The used engine oil should be lukewarm for it to drain off properly.

- Switch off the generator (see chapter "Switching off the generator").
- Allow the generator to cool down until the drive unit is lukewarm.
- Open the side housing (see chapter "Checking the engine oil level" Point 1-3).
- Using a suitable support, incline the generator slightly so that the oil inlet screw with oil dipstick points **24** points towards the floor.

- Place an oil drip pan (not included in delivery) with at least one litre capacity under the oil filler plug.
- Loosen the oil inlet screw with oil dipstick anti-clockwise and turn it out by hand. Hold the plug firmly so that it does not fall into the oil drain tray.
- Tilt the generator and allow the old engine oil to drain completely.
- Carefully wipe the oil inlet plug with dipstick and drain with a clean cloth.
- Screw in the oil inlet screw with oil dipstick clockwise by hand until it stops. Do not apply a lot of force.
- Place the power generator back in a horizontal position.
- Dispose of the old engine oil in an environmentally friendly manner.

Check the ventilation grills and slits

Ventilation grills and slits are located at the following places:

- on the front side under the control panel **4**,
- on the back side under the exhaust pipe **10**.
- Check all the ventilation grills and slits for dirt accumulation.
- Clean the ventilation grills and slits, e. g. using a soft brush, so that air can flow through without being obstructed.

Draining fuel from the carburettor (Abb. L)

Drain the remaining fuel from the carburettor **27** during decommissioning, storage and prolonged transport.

- Unscrew the winged bolt **9** by hand and remove the engine cover **10** to open the side housing cover **8**.
- Insert the open end of the drain hose **25** into a suitable container.



- Unscrew the drain plug **26** counterclockwise using a slotted screwdriver.
- Do not unscrew the drain plug completely.
- Once the fuel is drained, clean the drain hose and place it back in the housing.
- Screw the drain plug back in clockwise direction using a screwdriver.
- Replace the side housing and engine cover with the winged bolt in reverse order.
- Dispose of the drained fuel properly according to local regulations or guidelines.

Cleaning

NOTICE!

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic objects such as knives, hard scrapers etc. These can damage the surface. Do not use running water or other liquids for cleaning and prevent water from entering the inside of the generator. Do not use electrical cleaning equipment.

Wipe all the surfaces and components with a slightly dampened cloth. Dampen the cloth with a mild soap solution.

Cleaning the air filter (fig. M)

CAUTION!

Wear a dust mask so that you do not inhale the unpleasant dust by mistake.

- Place the generator on a flat surface.
- Unscrew the butterfly bolt **9** by hand and remove the motor cover **10**, to open the side housing cover **8**.
- Open the air filter **13**, by unscrewing the retaining screw **A** with a Phillips screwdriver (not supplied).
- Remove the air filter cap.
- Remove the filter element.

- Cleaning the filter element:
 - Carefully blow out the filter element outside with compressed air,
 - carefully vacuum the filter element
 - or rinse the filter element with mild soapy water and allow it to dry thoroughly.
- Thoroughly wipe the air filter cover and air filter housing from the outside and inside with a slightly moistened cloth. Moisten the cloth with a mild soap solution.
- Insert the filter element into the air filter housing.
- Place the air filter cover on the housing. Ensure that the air filter cover is seated straight.
- Use a Phillips screwdriver (not supplied) to retighten the retaining screw.
- Assemble the side housing and motor cover again with the butterfly bolt in reverse order.

Cleaning and replacing the spark plug (fig. N)

NOTICE!

Remove the spark plug only if dust or dirt can not get into the spark plug opening.

- Place the generator on a flat surface.
- Unscrew the butterfly bolt **9** by hand and remove the motor cover **10**, to open the side housing cover **8**.
- Remove the spark plug connector **12** with a slight upward turning motion.
- Blow the power generator, especially the area of the spark plug, using compressed to remove dust and dirt.
- Turn the spark plug counter-clockwise using the spark plug spanner **7**.
- Check the condition of the spark plug:
 - If there is a lot of carbon deposit on the contacts, get in touch with a technician or the manufacturer's service address mentioned on the warranty card.
 - In case of light deposits, clean the contacts carefully with a copper wire brush.
 - If necessary, replace the spark plug with a spark plug of the same type (see chapter "Maintenance" and "Technical data").

- The distance between the electrodes should be 0.6 - 0.7 mm. Adjust them with a screwdriver if necessary.
- Tighten the spark plug in clockwise direction by hand as far as it goes.
- Carefully tighten the spark plug using the spark plug spanner. Do not apply a lot of force.
- Insert the spark plug connector on the spark plug.
- Assemble the side housing and motor cover again with the butterfly bolt in reverse order.

Decommissioning

NOTICE!

Contact a specialist workshop if you have no experience with the decommissioning of generators.

If you do not want to use the generator for a longer period of time, take it out of operation. Empty the engine oil and fuel tanks and conserve the engine.

- Clean the power generator (see chapter "Cleaning").
- Drain the engine oil (see chapter "Draining the engine oil"). Drain the remaining fuel out of the carburettor (see chapter "Draining fuel from the carburettor").
- Empty the petrol tank, e.g. with a suitable suction pump (not included).
- Pull the spark plug connector upwards with a slight twisting movement.
- Unscrew the spark plug counter-clockwise using the spark plug wrench.
- Apply about 1 ml of engine oil to the spark plug opening, e. g. using a suitable syringe.
- Tighten the spark plug in clockwise direction by hand as far as it goes.
- Carefully tighten the spark plug using the spark plug spanner. Do not apply a lot of force.
- Slowly pull through the access two or three times.
- Replace the spark plug connector.

The engine is conserved and the power generator can be stored (see chapter "Storage").

Storage

NOTICE!

Start the power generator once a month and allow it to run for at least 15 minutes.

Store the power generator in a closed room protected from dust, dirt, moisture and frost.

Transport

CAUTION!

Allow the power generator to cool down before transport.

Wear protective gloves when transporting the power generator. Wear sturdy shoes, e. g. safety shoes, when transporting the power generator. Lift the generator only using the carrying handle provided 3.

NOTICE!

Transport the power generator only with the Petrol cock closed.

Switch off the connected electrical equipment during transport and disconnect the mains plug from the generator.

Carrying the power generator

- Grip the generator by its handle 3 with both hands.
- Lift the power generator horizontally.
- Carefully carry the power generator to the desired location.
- Pay attention to the position of your feet and put the power generator down carefully.

Transporting the power generator in a vehicle

NOTICE!

Secure the power generator against slipping.

Protect the power generator from objects that could fall on or slide against the power generator in the vehicle.





Troubleshooting

Problem	Cause	Resolving the problem
The generator does not start.	There is no petrol in the tank.	Fill the tank with petrol (see chapter "Filling the tank with petrol").
	The Petrol cock is closed.	Open the Petrol cock (see chapter "Starting the power generator").
	The petrol supply is disrupted.	Contact a qualified technician.
	The automatic oil shut-off system is preventing the generator from starting.	Check the engine oil level (see chapter "Checking the engine oil level").
	The spark plug is dirty or worn out.	Clean the spark plug or replace it (see chapter "Cleaning and replacing the spark plug").
	The air filter is dirty.	Clean the air filters (see chapter "Cleaning the air filter").
	The power generator is faulty.	Contact the manufacturer at the service address mentioned on the warranty card or a technician.
The generator supplies no or too little voltage.	The Eco mode is switched on.	Press the Eco switch on the right side to the "MAX" position (see chapter "Eco mode").
	The air filter is dirty.	Clean the air filters (see chapter "Cleaning the air filter").
	The power generator is faulty.	Contact the manufacturer at the service address mentioned on the warranty card or a technician.
Unusual noises, vibrations or smells are observed when the power generator is running.	The power generator is faulty.	Contact the manufacturer at the service address mentioned on the warranty card or a technician.

Technical data

Model No.	WWS-IGS1000
Output voltage	230 V~/50 Hz
Rated current	4.3 A
Engine Power	1500 W / 1,5 kW
Rated power in continuous operation	1000 W
Max. Power output in intermittent operation of less than 5 minutes	1020 W
Performance class	G1
Power factor $\cos \varphi$	1.0
Quality Class	A
Drive unit type	4-stroke single cylinder, air cooled
Cylinder capacity	53,5 cm ³
Max. power	1.5 kW (2 PS)
Petrol	Normal or super petrol, unleaded (91 or 95 RON)
Petrol tank capacity	4 l
Petrol consumption at 2/3 load	0,68 l/h
Engine oil, capacity/type	0,25l / SAE 15W-40
Spark plug type	A7 RTC
Operating limits Temperature	-10 to +40 °C
Operating limit Relative humidity	90 %, non-condensing
minimum clearances	1 m in all directions
Maximum installation height	1000 m above sea level
Dead weight	13 kg



Noise emission values



Health hazard! Wear ear protection and appropriate protective clothing when working.

Measured according to ISO 8528-10. The noise at the workplace can exceed 85 dB (A), in which case protective measures for the user are required (wear suitable ear protection).

Sound pressure level: L_{pA}	92,6 dB(A)
Sound power level: L_{wA}	95 dB(A)
Instability: K_{pA} / K_{wA}	1,92 dB(A)

The above values are noise emission values and therefore do not have to be safe workplace values at the same time. The correlation of emission values and exposure levels can not reliably indicate whether additional precautionary measures are required.

Factors, which can affect the actual noise level at the workplace include, amongst others: The size and shape of and the conditions in and around your workplace; the length of exposure; and other sources of noise. Please also consider any differing national regulations on permitted noise exposure levels at the workplace. The information printed above may however allow the operator to make a better assessment of risk.

Recycling

Disposal of packaging



Dispose of packaging separately.
Dispose of card and paper in waste paper, plastic at collection points.

Dispose of old equipment



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this device with normal household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly.

The following applies to the German market: When purchasing a new device, you have the right to return the old device to your dealer. Dealers of electrical and electronic devices with a sales area of at least 400 square metres and food retailers with a sales area of at least 800 square metres who regularly sell electrical and electronic devices are obliged to take back old devices free of charge, even if you do not purchase a new device, if the dimension of the old device does not exceed 25 cm. The importer offers you return options directly in the shops and markets. Please also contact your dealer for information on local return options.

If your old device contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it.

If this is possible without destroying the old device, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old device for disposal and separate them for collection.

If the batteries are permanently installed, indicate when disposing the device that it contains a battery.

Contact your local municipality or city administration if you are looking for other ways to dispose of old devices.

Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This device comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or fabrication defect occur in this product within 3 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 3 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The device has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery. The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts, e.g switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the

instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

- Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.
- You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your operating instructions (below left) or as sticker on the back or lower side.
- If functional or other defects occur, first call or email the following service department.
- You can then send a product recorded as defective postage free along with the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

This and many other manuals, product videos and software can be downloaded at www.walteronline.com/service

Declaration of conformity

The EU declaration of conformity can be found on the penultimate page of this manual.



Table des matières

Livraison / description des pièces.....	49	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	62
Généralités.....	49	Entretien	62
Notice d'utilisation à lire et à conserver	49	Changement de l'huile moteur l'huile moteur	63
Symboles	50	Vidanger l'huile moteur (fig. K)	63
Sécurité	52	Vidanger l'essence du carburateur (fig. L)	63
Utilisation conforme à la finalité.....	52	Nettoyage	64
Risques résiduels	52	Stockage.....	65
Consignes générales de sécurité	52	Transport.....	66
Consignes de sécurité supplémentaires pour le groupe électrogène.....	54	Dépannage	67
Consignes de sécurité spécifiques à l'utilisation du groupe électrogène	56	Caractéristiques techniques	68
Remarques générales sur l'installation.....	56	Valeurs d'émissions sonores	69
Avant l'utilisation	57	Élimination	69
Contrôler le groupe électrogène et la livraison.....	57	Élimination de l'emballage.....	69
Ce dont vous avez besoin pour l'exploitation.....	57	Élimination des anciens appareils	69
Consignes générales pour le contrôle et le remplissage de l'huile moteur et de l'essence	57	Garantie.....	70
Contrôler le niveau d'huile moteur (fig. A, B)	58	Déclaration de conformité	70
Remplissage de l'huile moteur.....	58		
Système d'alerte d'huile moteur (fig. C).....	59		
Remplissage de l'essence (fig. D)	59		
Mise à la terre du groupe électrogène (fig. E)	59		
Utilisation du groupe électrogène.....	60		
Démarrer le groupe électrogène (fig. F, G)	60		
Arrêter le groupe électrogène (fig. H)	61		
Raccorder des appareils électriques	61		
Protection contre les surcharges (fig. I)	61		
Mode Eco (fig. J)	61		

Livraison / description des pièces

1. Levier d'évent du bouchon de réservoir
2. Bouchon du réservoir
3. Poignée de transport
4. Panneau de commande
5. Sac à outils
6. Entonnoir de remplissage
7. Clé à bougie
8. Boîtier
9. Boulon papillon
10. Couvercle du moteur
11. Échappement
12. Connecteur de bougie d'allumage
13. Couvercle du filtre à air
14. Câble du lanceur
15. Robinet de carburant
16. Prise de courant
17. Mise à la terre
18. Voyant d'alerte d'huile moteur
19. Interrupteur marche/arrêt
20. Voyant de surcharge
21. Interrupteur Eco
22. Voyant de sortie
23. Tubulure de remplissage d'huile
24. Bouchon de remplissage d'huile avec jauge
25. Tuyau de vidange
26. Vis de vidange
27. Carburateur
28. Manette de starter

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de ce groupe électrogène Inverter de 1000 W (ci-après désigné le "groupe électrogène").

Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'élimination du groupe électrogène. Avant la mise en service du groupe électrogène, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Utilisez le groupe électrogène uniquement comme décrit et pour l'usage indiqué. Si le groupe électrogène est transmis à des tiers, veuillez également leur remettre tous les documents avec l'appareil. Conservez le mode d'emploi pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2022-08 - REV002



Symboles

Les symboles et les mentions d'avertissement suivants figurent dans cette notice, sur le groupe électrogène ou sur l'emballage.

FR

⚠ AVERTISSEMENT ! Signale une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION ! Signale une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères ou modérées.

REMARQUE ! Met en garde contre d'éventuels dégâts matériels.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité CE ») : les produits dotés de ce logo remplissent toutes les dispositions en vigueur dans l'espace économique européen.



Lisez la notice.



Portez une protection auditive.



Les flammes nues, le feu, les sources d'inflammation ouvertes et la fumée sont interdits près du groupe électrogène.



Le niveau de puissance acoustique est de 95 dB(A).



Avant le démarrage, assurez-vous que le niveau d'huile moteur est suffisant.



Ce symbole indique que vous ne pouvez pas faire fonctionner le groupe électrogène à l'intérieur s'il n'y a pas de système d'aspiration des gaz d'échappement approprié.



Ce symbole indique que les gaz d'échappement du groupe électrogène sont toxiques.



Ce symbole indique que vous devez éteindre le groupe électrogène avant de faire le plein d'essence.



Ce symbole indique que vous devez maintenir une distance de sécurité avec les pièces chaudes du groupe électrogène.



Avertissement indiquant la présence de tension électrique.



Avertissement indiquant la présence de substances inflammables.



Risque lié au monoxyde de carbone. Ne pas utiliser le groupe électrogène à l'intérieur et assurer une bonne ventilation.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS - **IGS** **1000**
Distributeur Produit (GER) Puissance

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produit (GER)** = Inverter Generator Strom (IGS); **Puissance** = 1000 W

WALTER
Quality since 1919

Inverter Stromerzeuger 1000 W
Inverter generator 1000 W
Onduleur groupe électrogène 1000 W
Inverterový generátor 1000 W
Inverterski generator 1000 W
Inverterski generator napajanja 1000 W

WWS-IGS1000 / 640062

PRP 1000 W / max. 1020 W S2 5 min.
230 V ~ / 50 Hz / 4,3 A / IP23M



397449 WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria, www.walteronline.com



Leistungsklasse / Power class / Classe de performance / Prestationsklasse / Močnostní razred:	G1
Leistungsfaktor cos ϕ / Power factor cos ϕ / Facteur de puissance cos ϕ / Prestationsfactor cos ϕ / Faktor zmogljivosti cos ϕ :	1,0
Qualitätsklasse / Quality category / Classe de qualité / Kvalitetsklasse / Kvalitetsni razred:	A
Kraftstoff, Füllmenge/Typ / Fuel, fill quantity/Type / Carburant, quantité/Type de remplissage / Benzin / Benzol, hoeveelheid/Type / Proterina benzinska rezervoarja, Benzin:	4 l / Normal- oder Superbenzin, Isokrit (Ø 1 bzw. Ø5 R02) 4 l / standard or premium petrol, Isokrit (Ø 1 or Ø5 R02) 4 l / essence standard ou supercarburant, sans plomb (Ø 1 ou Ø5 R02) 4 l / Gasoline of superbenzin, Isokrit (Ø 1 or Ø5 R02) 4 l / Normalni ali super benzin, neovinseni (Ø 1 or Ø5 R02)
Maximal, Füllmenge/Typ / Engine oil, fill quantity/Type / Huile moteur, quantité de remplissage/Type / Motormin, hoeveelheid/Type / Motormin olie, količina polnjenja/Type:	0,25 l / SAE15W-40
Zündkerze/Type / Spark plug type / Type de bougie d'allumage / Type bougies / Vrijsa vžigalne svečke:	A7 RTC
Mindestfrei-/raum / Minimum clearances / Espaces libres minimum / Minimaal vrijs ruimte / Minimum prostor brez ovir:	1 m in alle Richtungen / 1 m in all directions / 1 m dans toutes les directions / 1 m in alle richtingen / 1 m v vse smeri
Max. Aufstellhöhe / Max. installation altitude / Hauteur max. d'installation / Max. plaatsingshoogte / Minimum prostor brez ovir:	1000 m
Betriebstemperatur / Operating temperature / Température de fonctionnement / Bedrijfstemperatuur / Temperaturne znači obratovanja:	-10 ~ +40 °C
Max. relative Luftfeuchtigkeit / Max. relative humidity / Humidité relative de l'air max. / Max. relatieve luchtvochtigheid / Maja relativnosti zrak:	90 %, nicht kondensierend / 90 %, non-condensing / 90 %, sans condensation / 90 %, niet condensierend / 90 %, ni se kondenzira
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Prázná hmot:	ca. 13 kg



Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

Fill the generator with 0.25 litre SAE 15W-40 oil before using it for the first time.

Remplissez le générateur avec 0,25 litre d'huile SAE 15W-40 avant de l'utiliser pour la première fois.

Vul de elektriciteitsopwekker met 0,25 liter olie van het type SAE 15W-40 voor u die voor de eerste keer gebruikt.



Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin nachfüllen.

Switch off the engine before refilling petrol.
Éteignez le moteur avant de faire le plein.
Schakel de motor uit voor u benzine tankt.



Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Ce groupe électrogène est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- Alimentation électrique d'outils électriques et de sources lumineuses.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'un usage non conforme ou incorrect. Exemples d'usage non conforme ou incorrect :

- Utilisation du groupe électrogène à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- Utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés au groupe électrogène.
- Réparation du groupe électrogène par une personne autre que le fabricant ou un spécialiste.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du groupe électrogène.
- Utilisation ou maintenance du groupe électrogène par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le groupe électrogène ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les manquements au respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation du groupe électrogène. N'effectuez jamais de modification sur le groupe électrogène. Toute modification du groupe électrogène peut être dangereuse et est donc interdite.

Risques résiduels

Malgré une utilisation conforme, des risques résiduels qui ne sont pas manifestes ne peuvent être totalement écartés. Les dangers suivants, inhérents à la nature du groupe électrogène, peuvent survenir :

- L'usure imprévisible et excessive, p.ex. la perforation du réservoir de carburant due à la corrosion, peut provoquer l'écoulement de l'essence sur les pièces chaudes et provoquer une inflammation. Une explosion du réservoir est possible.
- Les défauts imprévisibles des appareils électriques connectés peuvent générer un risque de décharge électrique pouvant entraîner la mort.
- Une usure excessive et imprévisible peut entraîner une augmentation des émissions de gaz d'échappement et mettre en danger la santé et l'environnement.
- Une usure excessive et imprévisible peut entraîner des fuites de carburant ou d'huile moteur et polluer l'environnement.

Consignes générales de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Les manquements au respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent être à l'origine de décharges électriques, de brûlures et/ou de blessures graves.

Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Le désordre et les zones de travail mal éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.*

- b) **Ne travaillez pas avec votre groupe électrogène dans des environnements explosifs, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**
Lors de l'utilisation du groupe électrogène, des étincelles peuvent être générées et enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et autres personnes à distance du groupe électrogène pendant son utilisation.**
- 2) **Sécurité électrique**
 - a) **Vérifiez le groupe électrogène et son équipement électrique (y compris les fils et connecteurs) avant utilisation, afin de vous assurer qu'ils ne sont pas défectueux.** *Les groupes électrogènes ou les appareils électriques défectueux doivent être immédiatement mis hors service et réparés par une personne qualifiée.*
 - b) **Ne raccordez pas le groupe électrogène à d'autres sources d'énergie, comme le réseau électrique ou d'autres systèmes de distribution d'énergie.**
 - c) **Si les disjoncteurs doivent être remplacés, remplacez-les uniquement par des disjoncteurs possédant une puissance nominale et des caractéristiques de fonctionnement identiques.** *La protection contre les décharges électriques dépend des disjoncteurs spécialement conçus pour le groupe électrogène.*
 - d) **En raison des contraintes mécaniques élevées, n'utiliser que des câbles flexibles robustes revêtus de caoutchouc (selon IEC 60245-4) ou des câbles équivalents.**
 - e) **Raccordez toujours borne de terre du groupe électrogène à un point de mise à la terre approprié, ainsi que la fiche de mise à la terre et le câble.**
 - f) **Ne jamais toucher le groupe électrogène et les composants électriques avec les mains mouillées.**
 - g) **La fiche de l'outil électrique à raccorder doit correspondre à la prise du groupe électrogène. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur cavec des appareils reliés à la terre.** *L'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant appropriées réduit les risques de décharges électriques.*
 - h) **Maintenez le groupe électrogène à l'écart de la pluie ou de l'humidité.** *L'infiltration d'eau accroît le risque de décharge électrique.*
 - i) **N'utilisez jamais le câble de l'outil électrique raccordé pour débrancher la fiche de la prise de courant.** *Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.*
 - j) **N'utilisez pas une rallonge électrique avec une résistance de plus de 1,5 Ω .** *La longueur totale des lignes ne doit pas dépasser 60 m pour une section de 1,5 mm² et 100 m pour une section de 2,5 mm². Utilisez uniquement des rallonges homologuées pour l'extérieur.*

⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez toutes les consignes de sécurité électrique en vigueur sur le lieu d'utilisation du groupe électrogène.

⚠ AVERTISSEMENT !

Le groupe électrogène est destiné uniquement à l'alimentation électrique de petits appareils électriques. Ne pas raccorder le groupe électrogène à une installation électrique ou un réseau de distribution existant.



3) Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de vigilance en travaillant avec le groupe électrogène.** N'utilisez pas le groupe électrogène si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention durant l'utilisation du groupe électrogène peut entraîner de graves blessures.*

- b) **Portez un équipement de protection individuelle et portez toujours une protection auditive.** *Le fait de porter un équipement de protection individuelle réduit le risque de blessures.*

- c) **Évitez toute mise en marche intempestive.** Assurez-vous que le groupe électrogène est arrêté avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou de le déplacer.

- d) **Retirez les outils de réglage et de test avant d'allumer le groupe électrogène.** *Un outil ou une clé restés sur une partie en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.*

4) Utilisation et manipulation du groupe électrogène

- a) **Ne surchargez pas le groupe électrogène.** Utilisez l'outil électrique adapté pour votre travail. *Pour valeurs nominales et les conditions ambiantes spécifiées, vous travaillez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance spécifiée.*
- b) **N'utilisez pas un groupe électrogène dont l'interrupteur est défectueux.** *Un groupe électrogène que l'on ne peut plus mettre en marche ou arrêter est potentiellement dangereux et doit être réparé.*
- c) **Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation du groupe électrogène.** Assurez-vous

que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, ne sont pas cassées ou endommagées.

- d) **Utilisez le groupe électrogène, les accessoires, les outils opérationnels, etc. conformément aux présentes instructions.** Tenez compte des conditions d'utilisation, des conditions environnementales et du travail à effectuer. *L'utilisation de groupes électrogènes à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

5) Service

- a) **Faites réparer votre groupe électrogène uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique reste garanti.*

Consignes de sécurité supplémentaires pour le groupe électrogène

⚠ AVERTISSEMENT !

Les gaz d'échappement du groupe électrogène sont toxiques. N'utilisez jamais le groupe électrogène dans des pièces fermées. Risque d'intoxication ou de suffocation.

1) Risques liés à l'essence et à l'huile.

Le groupe électrogène fonctionne avec de l'essence à 0,1-1,0 % de teneur en benzène. Peut provoquer un cancer. Irrite la peau. Nocif pour la santé : risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, contact cutané ou ingestion.

L'essence et l'huile sont nocives : peuvent provoquer des dommages aux poumons en cas d'ingestion. Les vapeurs peuvent causer somnolence et vertiges. Dangereux pour les organismes aquatiques : peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

Éviter l'exposition. Ne pas respirer les vapeurs. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer ce texte. Se tenir loin des sources d'inflammation. Interdiction de fumer. Empêcher toute pénétration dans les canalisations. Ne pas utiliser pour le nettoyage. Conserver l'essence et l'huile hors de portée des enfants. En cas d'accident ou de malaise, faire appel immédiatement à un médecin.

- 2) **Ne jamais utiliser le groupe électrogène à des fins non prévues.**
- 3) **Ne retirez pas les capots de protection du groupe électrogène pendant qu'il est en marche et remettez les capots de protection en place avant de démarrer le groupe électrogène.**
- 4) **S'assurer que le groupe électrogène est de niveau et stable sur un sol plan et ferme et qu'il ne peut pas glisser.**
Avant chaque utilisation, vérifier que les tiges de frein sont bien fixées dans les roues avant.
- 5) **Respectez les avertissements figurant sur le groupe électrogène.** *Certaines parties du moteur à combustion interne sont chaudes et peuvent causer des brûlures.*
- 6) **Ne touchez jamais la zone qui se trouve autour du tuyau d'échappement du groupe électrogène, car il va devenir extrêmement chaud pendant le fonctionnement.**
- 7) **Émissions sonores : utilisez une protection auditive.**

8) Ne laissez jamais le groupe électrogène sans surveillance.

Arrêtez toujours le groupe électrogène et ne le quittez jamais avant qu'il soit complètement arrêté et qu'il ait refroidi.

9) Ne pas utiliser de combustibles volatiles comme aide au démarrage.

10) Afin d'éviter les accidents liés au démarrage involontaire du groupe électrogène, débranchez le connecteur de la bougie avant d'effectuer des travaux de maintenance et d'entretien

11) Porter des gants lors du démarrage du groupe électrogène ou lors des travaux d'entretien et de maintenance.

12) Éliminez les liquides résiduels dans le respect de l'environnement et des réglementations en vigueur.
Soyez extrêmement prudent lors de l'élimination des liquides résiduels tels que l'essence ou l'huile moteur.

13) Stockez l'essence et l'huile moteur dans des récipients appropriés et correctement étiquetés. Empêchez tout accès non autorisé.

14) Évitez les sources d'inflammation et ne fumez jamais près du groupe électrogène.

15) Ne branchez les appareils électriques sur le groupe électrogène que si la tension nominale est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du groupe électrogène et assurez-vous que tous les appareils électriques raccordés sont en bon état.

16) Le carburant est combustible et facilement inflammable. Ne pas remplir pendant le fonctionnement. Ne pas remplir en fumant ni à proximité de flammes nues. Ne pas renverser de carburant.





- 17) **Avertissement ! En cas de restauration de l'alimentation électrique d'une installation par des groupes électrogènes, tenez compte des exigences et mesures de précaution en lien avec les mesures de protection de cette installation et les directives applicables.**
- 18) **Les groupes électrogènes ne devraient être utilisés que jusqu'à leur puissance nominale dans les conditions d'environnement nominales. Si le groupe électrogène est utilisé dans des conditions ne répondant pas aux conditions de référence selon la norme ISO 8528-8/2016, 7.1 et si le refroidissement du moteur ou du générateur est altéré, par ex. en raison de l'utilisation dans des zones restreintes, une réduction de la puissance est nécessaire.**

Consignes de sécurité spécifiques à l'utilisation du groupe électrogène

- 1) **Ne jamais placer le groupe électrogène à proximité de matériaux facilement inflammables ou dans des pièces contenant des substances facilement inflammables.**
- 2) **N'effectuer aucune modification sur le groupe électrogène.**
- 3) **Ne pas modifier les réglages de base du groupe électrogène.**
- 4) **Pour la maintenance, utiliser uniquement des pièces de rechange et fluides agréés.**
- 5) **Placer le groupe électrogène toujours à l'horizontale, sauf indication contraire figurant dans le présent mode d'emploi.**

- 6) **Éviter les chocs et coups lors de la manipulation du groupe électrogène.**
- 7) **Éviter les fortes vibrations, par ex. en roulant sur un sol inégal.**
- 8) **N'insérer aucun objet, par ex. des crayons, dans les ouvertures du groupe électrogène.**
- 9) **Ne placer aucun autre appareil ou objet sur le groupe électrogène.**
- 10) **Ne pas utiliser le groupe électrogène dans les environnements où le dégagement de poussière est excessif.**

Remarques générales sur l'installation

AVERTISSEMENT !

N'installez le groupe électrogène que dans des pièces où vous pouvez évacuer les gaz d'échappement à l'aide d'un dispositif d'aspiration approprié, p. ex. dans un atelier. Veillez à ce que la pièce soit bien ventilée.

- Installez le groupe électrogène uniquement sur des surfaces planes et fermes.
- Installez le groupe électrogène uniquement dans un environnement sec.
- Installez le groupe électrogène dans un endroit où il n'y a pas de passage.
- Installez le groupe électrogène dans un endroit où il ne sera pas exposé à une poussière excessive.
- Respectez les limites de température et de hauteur ainsi que les distances minimales (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Ayez tous les accessoires à portée de main.

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.

Contrôler le groupe électrogène et la livraison

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.

- Sortez le groupe électrogène de l'emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre : « Livraison / description des pièces »)
- Vérifiez si le groupe électrogène ou certaines de ses pièces sont endommagés.
- Si c'est le cas, n'utilisez pas le groupe électrogène. Contactez le fabricant en appelant le service après-vente dont les coordonnées figurent sur la carte de garantie.

Ce dont vous avez besoin pour l'exploitation

- Huile moteur (voir chapitre « Remplissage de l'huile moteur »)
- Essence (voir chapitre « Remplissage de l'essence »)
- Des chiffons propres

Consignes générales pour le contrôle et le remplissage de l'huile moteur et de l'essence

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne faites le plein d'huile moteur et d'essence que lorsque le groupe électrogène est arrêté.

Ne jamais faire le plein d'essence et d'huile moteur à proximité d'une flamme nue, d'un feu ou d'étincelles.

Ne laissez pas l'essence ou l'huile moteur s'écouler sur les pièces chaudes telles que le moteur ou le tuyau d'échappement.

- Ne faites jamais fonctionner groupe moteur sans huile moteur.
- Remplissez le groupe électrogène d'huile moteur avant de le démarrer.
- Faites attention lorsque vous faites le plein d'huile moteur et d'essence.
- Utilisez un dispositif permettant de faciliter le remplissage, p. ex. un entonnoir adapté à l'huile moteur ou à l'essence.
- Préparez un chiffon pour essuyer les pièces mouillées avec de l'huile moteur ou de l'essence.
- Jetez les chiffons imbibés d'huile moteur ou d'essence, l'huile usagée et les reliquats dans les règles de l'art (voir chapitre « Mise au rebut »).
- Ne remplissez jamais trop d'huile moteur et d'essence.
- Si, par mégarde, vous avez versé trop d'huile moteur ou d'essence, retirez le surplus, p. ex. avec une seringue. Un trop-plein d'huile peut détériorer le moteur.
- Le réservoir d'huile peut contenir au maximum 0,25 litre.
- Le réservoir d'essence peut contenir au maximum 4 litres.



Contrôler le niveau d'huile moteur (fig. A, B)

i Le système d'alerte d'huile moteur arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile chute en dessous de la valeur seuil de sécurité. Il est toutefois recommandé d'effectuer un contrôle visuel régulier du niveau d'huile.

- Placez le groupe électrogène sur une surface plane.
- Dévissez le boulon papillon **9** à la main et retirez le couvercle du moteur **10**, pour ouvrir le capot du boîtier latéral **8**.
- Retirez tous les résidus présents dans la zone de la tubulure de remplissage d'huile **23** avec un chiffon propre.
- Dévissez la bouchon de remplissage d'huile avec jauge **24** en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Essuyez le bouchon et la jauge avec un chiffon propre. Remplacez le bouchon et la jauge dans la tubulure de remplissage d'huile, jusqu'à ce qu'elle repose sur le filetage.
- Retirez à nouveau le bouchon et la jauge.
- Vérifiez si le niveau de remplissage de l'huile se situe entre les niveaux minimum et maximum (repère L pour le minimum et H pour le maximum sur le bouchon de remplissage d'huile avec jauge).
 - Si la jauge du bouchon de remplissage n'est pas couverte d'huile jusqu'au repère du niveau minimum ou au-delà de celui-ci, rajoutez de l'huile moteur (voir chapitre « Remplissage de l'huile moteur »).
 - Si la jauge du bouchon de remplissage est couverte d'huile au-delà du repère du niveau maximum, retirez de l'huile moteur avec une seringue appropriée (non fournie).
- Si le bouchon de remplissage d'huile avec jauge indique que la quantité d'huile est suffisante, remettez-le en place dans la tubulure de remplissage d'huile en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez légèrement. Lors du vissage, veillez à ne pas abîmer le filetage. Si nécessaire, tournez d'abord dans le sens inverse des

aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouchon repose correctement sur le filetage.

- Remontez le capot du boîtier latéral **8** et le couvercle du moteur avec le boulon papillon dans l'ordre inverse.

Remplissage de l'huile moteur

REMARQUE !

N'utilisez pas le groupe électrogène si le bouchon de remplissage d'huile avec jauge fuit. Dans ce cas, contactez un atelier spécialisé.

i Lors de la mise en service ou de la vidange de l'huile, faites d'abord le plein avec environ 0,25 litre d'huile moteur de type « SAE 15W-40 »

Procédez comme suit pour remplir l'huile dans le groupe électrogène :

- Placez le groupe électrogène sur une surface plane.
- Dévissez le boulon papillon **9** à la main et retirez le couvercle du moteur **10**, pour ouvrir le capot du boîtier latéral.
- Retirez tous les résidus présents dans la zone de la tubulure de remplissage d'huile **8** avec un chiffon propre.
- Dévissez le bouchon de remplissage d'huile avec jauge **23**.
- Contrôlez le niveau d'huile moteur si nécessaire (voir le chapitre « Vérification du niveau d'huile moteur »).
- Pour rajouter de l'huile, versez de l'huile dans un récipient de remplissage d'huile approprié (non fourni), puis versez lentement l'huile dans la tubulure de remplissage à l'aide de l'entonnoir de remplissage **6**.
- Laissez l'huile se stabiliser une minute puis vérifiez le niveau d'huile (voir le chapitre « Contrôler le niveau d'huile moteur »).
- Répétez l'opération autant de fois que nécessaire, en vérifiant à chaque fois le niveau d'huile à l'aide du bouchon de remplissage d'huile avec jauge.
- Remettez le bouchon avec jauge en place dans la tubulure de remplissage d'huile en tournant

dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez légèrement. Lors du vissage, veillez à ne pas abîmer le filetage. Si nécessaire, tournez d'abord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouchon repose correctement sur le filetage.

- Démarrez le groupe électrogène (voir le chapitre « Démarrage du groupe électrogène »).
- Laissez le groupe électrogène en marche pendant 10 minutes et vérifiez que bouchon de remplissage d'huile avec jauge est bien serré et qu'aucune fuite d'huile moteur ne s'est produite.
- Si nécessaire, resserrez le bouchon de remplissage d'huile avec jauge, dans la mesure où cela ne nécessite pas d'exercer une force excessive.
- Remontez le capot du boîtier latéral et le couvercle du moteur avec le boulon papillon dans l'ordre inverse.

Système d'alerte d'huile moteur (fig. C)

Le système d'alerte d'huile moteur du groupe électrogène vise à éviter les dommages au moteur liés à une quantité d'huile insuffisante dans le carter. Avant que l'huile chute en dessous d'une limite sûre, le système d'alerte d'huile de moteur coupe le moteur.

- Le voyant d'alerte d'huile moteur **18** se met à clignoter en rouge lorsqu'il n'y a pas assez d'huile dans le moteur.
- Le voyant d'alerte d'huile moteur est allumé en rouge de manière continue lorsque la quantité d'huile est inférieure au niveau de sécurité. Le groupe électrogène s'éteint de lui-même peu de temps après.
- Le voyant d'alerte du moteur clignote lorsqu'on essaie de mettre le générateur en marche alors que la quantité d'huile est inférieure au en dessous du niveau de sécurité. Le générateur ne peut pas être démarré.

Si l'une des situations devait survenir, remettez de l'huile moteur comme décrit au chapitre « Remplissage de l'huile moteur ».

Remplissage de l'essence (fig. D)

⚠ AVERTISSEMENT !

Veillez à ne jamais trop remplir le réservoir d'essence. Le niveau doit toujours rester en dessous de la tubulure de remplissage.



Lors de la première mise en service, le réservoir d'essence doit être entièrement rempli, sinon la pression d'essence ne peut pas être établie pour le remplissage du carburateur. Cela n'est plus obligatoire pour les mises en service ultérieures.

- Tournez le levier d'évent du bouchon du réservoir **1** sur la position "ON".
- Tournez le bouchon du réservoir **2** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- Pour le remplissage, utilisez un entonnoir ou un dispositif de remplissage adapté (non fournis).
- Remplissez avec de l'essence ordinaire ou du super sans plomb (SP 91 ou 95).
- Remplacez ensuite le bouchon du réservoir sur la tubulure de remplissage du réservoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Tournez le levier d'évent du réservoir de carburant sur la position "OFF".

Mise à la terre du groupe électrogène (fig. E)

⚠ AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que le groupe électrogène est relié à la terre si vous utilisez un appareil mis à la terre afin d'éviter des électrocutions.

- Reliez le raccord de mise à la terre **17** du groupe électrogène à un point de mise à la terre.

Nous recommandons d'utiliser un piquet de terre (non fourni).



Utilisation du groupe électrogène

⚠ AVERTISSEMENT !



Ne pas utiliser de combustibles volatiles comme aide au démarrage.

Tenez fermement le lanceur à rappel (câble du démarreur) erase "en place" pour éviter toute blessure.

Démarrerez le groupe électrogène avec précaution et notez que le lanceur à rappel peut se mettre à tourner.

⚠ ATTENTION !

Ne déplacez jamais le groupe électrogène lorsqu'il est en marche ou lorsque des appareils électriques sont branchés.

Portez des gants de protection au démarrage du groupe électrogène.

Portez des protections auditives lorsque le groupe électrogène est en marche.

Si vous n'êtes pas familier avec le fonctionnement des démarreurs à câble, demandez à un spécialiste qu'il vous apprenne.

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la vis de vidange 26 du carburateur est fermée (voir le chapitre « Vidange de l'essence du carburateur »).

REMARQUE !

Arrêtez immédiatement le groupe électrogène si vous remarquez des bruits, des vibrations, des odeurs ou des ratés d'allumage inhabituels.

Démarrer le groupe électrogène (fig. F, G)

REMARQUE !

Après le démarrage, assurez-vous que le voyant de sortie 22 (vert) s'allume.

Une surcharge importante peut endommager le groupe électrogène. Elle est signalée par l'allumage continu du voyant de surcharge 20 (rouge).

Une surcharge moindre peut réduire la durée de vie du groupe électrogène. Elle est signalée par l'allumage temporaire du voyant de surcharge (rouge).

- Si nécessaire, débranchez les fiches secteur des appareils électriques raccordés.
- Contrôlez le niveau d'huile moteur (voir le chapitre « Contrôler le niveau d'huile moteur »).
- Contrôlez le filtre à air (voir le chapitre « Nettoyage du filtre à air »).
- Vérifiez que les grilles et fentes d'aération ne sont pas encrassées (voir le chapitre « Contrôle des grilles et fentes d'aération »).
- Effectuez un contrôle visuel et vérifiez que toutes les pièces sont propres et intactes.
- Assurez-vous que le levier d'évent du bouchon de carburant 1 est en position "ON".
- Ouvrez le robinet de carburant 15. Pour ce faire, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ailette soit sur « ON ».
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt du moteur 19 sur « ON ».
- Poussez doucement la manette de starter 28 vers la droite jusqu'en butée.
- Tenez le groupe électrogène d'une main par la poignée de transport 3.
- Saisissez le câble du lanceur 14 et tirez doucement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
- Tirez le câble du lanceur avec ardeur.
- Répétez les deux dernières étapes si le groupe électrogène n'a pas démarré.
- Lorsque le groupe électrogène a démarré, poussez lentement la manette de starter vers la gauche jusqu'en butée.
- Laissez le groupe électrogène fonctionner pendant au moins une minute sans appareils électriques branchés.

Arrêter le groupe électrogène (fig. H)

- Éteignez les appareils électriques raccordés.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant **16**.
- Faites tourner brièvement le groupe électrogène à vide avant de l'arrêter, afin qu'il puisse "refroidir".
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt du moteur **19** sur « OFF ».
- Fermez le robinet de carburant. Pour ce faire, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ailette soit sur « OFF ».

Raccorder des appareils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

La puissance nominale de la charge connectée ne doit pas dépasser la puissance nominale du groupe électrogène. Tenez compte des indications figurant sur la plaque signalétique de l'équipement électrique à raccorder.

Si vous utilisez une rallonge, respectez les consignes relatives aux rallonges (voir chapitre « Consignes de sécurité »).

- Branchez la fiche secteur de l'appareil électrique dans la prise de courant **16**. Ne faites fonctionner qu'un seul appareil électrique sur la prise de courant et n'utilisez pas de multiprise.

Protection contre les surcharges (fig. I)

Les prises de courant du groupe électrogène sont équipées d'une protection anti-surcharge. En cas de surcharge ou de mauvais fonctionnement de l'appareil électrique raccordé, la protection anti-surcharge coupe la prise de courant.

- Le voyant rouge de surcharge **20** s'allume lorsque le groupe électrogène est surchargé.

Si la protection contre les surcharges coupe automatiquement la prise de courant :

- Éteignez l'appareil électrique raccordé.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant **16**.
- Comparez les valeurs de puissance continue et de puissance maximale de l'appareil électrique avec celles du groupe électrogène (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Contrôlez si l'appareil électrique est défectueux.
- En éteignant et en redémarrant le moteur, la prise de courant peut être à nouveau utilisée après le déclenchement de la protection anti-surcharge (voir le chapitre « Démarrage du groupe électrogène » et « Arrêter le groupe électrogène »).
- Arrêtez immédiatement le groupe électrogène si la protection contre les surcharges coupe à nouveau les prises (voir le chapitre « Arrêter le groupe électrogène »).
- Cherchez la panne (voir le chapitre « Dépannage »).

Mode Eco (fig. J)

Le groupe électrogène est équipé d'un « mode Eco » qui permet de réduire la consommation de carburant.

REMARQUE !

Ne jamais présélectionner les modes pendant que le générateur fonctionne.

- **ECO** : En mode Eco, le régime moteur est réduit, ce qui permet d'économiser du carburant. Appuyez sur le côté gauche de l'interrupteur Eco **21** pour le mettre en position "ECO".
- **MAX** : Le régime moteur maximal est utilisé. Appuyez sur le côté droit de l'interrupteur Eco pour le mettre en position "MAX".

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT !

Débranchez tous les appareils et éteignez le groupe électrogène avant d'entreprendre des réglages ou de réaliser des travaux de maintenance.

⚠ ATTENTION !

Contactez un atelier spécialisé si vous n'avez pas d'expérience dans l'entretien des groupes électrogènes. Protégez le groupe électrogène contre tout redémarrage non autorisé, par exemple en retirant le connecteur de la bougie. Laissez refroidir le groupe électrogène. Portez des gants de protection.

Entretien

Les groupes électrogènes à moteur munis d'un essence ont besoin d'un entretien régulier pour garantir leur durée de vie.

Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires provenant du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés. Les réparations importantes doivent être réalisées uniquement par des personnes qualifiées ou un service après-vente habilité. Les personnes qualifiées sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience appropriées, et qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Les pièces de rechange d'origine suivantes sont disponibles auprès du service après-vente du fabricant :

Description pièce	N° art.
Filtre à air (mousse)	624077
Capteur d'huile	624079
Bougie	624080
Connecteur de bougie d'allumage	624078

Programme de maintenance

Les intervalles de maintenance suivants doivent être respectés pour garantir un fonctionnement correct et sûr du groupe électrogène.

Type de maintenance	Intervalles de maintenance
Nettoyage	En cas d'encrassement ou après 25 heures de service
Vidange de l'huile moteur	20 heures de fonctionnement après la mise en service, puis après 100 heures de service ou 1 an
Nettoyer le filtre d'air	50 heures de service ou 1 an
Contrôle visuel : vérifier l'état et le branchement de la conduite de carburant	100 heures de service ou 1 an
Contrôle des raccords vissés	
Vérifier la bougie d'allumage	20 heures de fonctionnement après la mise en service, puis après 50 heures de service
Remplacer la bougie d'allumage	En cas d'usure ou 1 an
Maintenance du moteur par un atelier spécialisé (contrôle du carburateur, jeu des soupapes)	300 heures de service

Changement de l'huile moteur l'huile moteur

REMARQUE !

Contactez un atelier spécialisé si vous n'avez pas d'expérience dans la vidange d'huile moteur.

N'effectuez les opérations suivantes que si vous disposez d'un local approprié, p. ex. un atelier.

- Vidangez l'huile moteur (voir le chapitre « Vidanger l'huile moteur »).
- Remplissez l'huile moteur neuve (voir le chapitre « Remplissage de l'huile moteur »).

- Vissez le bouchon de remplissage d'huile à la main, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'en butée. Ne pas exercer une force excessive.
- Remplacez le groupe électrogène en position horizontale.
- Jetez l'huile moteur usagée de manière écologique (voir chapitre « Mise au rebut »).



Vérifier les grilles et fentes de ventilation

Les grilles et fentes de ventilation sont situées aux endroits suivants :

- à l'avant sous le panneau de commande **4**
- à l'arrière, sous l'échappement **11**.

- Vérifiez que toutes les grilles et fentes de ventilation sont bien dégagées.
- Nettoyez les grilles erase "d'aération" et les fentes de ventilation, par ex. avec une brosse souple, pour que l'air puisse s'écouler sans obstruction.

Vidanger l'huile moteur (fig. K)



L'huile moteur usée doit être tiède pour pouvoir s'écouler facilement.

- Arrêtez le groupe électrogène (voir chapitre « Arrêter le groupe électrogène »).
- Laissez refroidir le groupe électrogène jusqu'à ce que l'unité d'entraînement soit tiède.
- Ouvrez le boîtier (voir le chapitre « Remplissage de l'huile moteur » points 1 à 3).
- Inclinez légèrement le groupe électrogène à l'aide d'un support approprié de sorte que le bouchon de remplissage d'huile **24** pointe vers le sol.
- Placez un bac de vidange d'huile (non inclus dans la livraison) d'au moins un litre sous le bouchon de remplissage d'huile.
- Desserrez le bouchon de remplissage d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le à la main. Tenez fermement la vis pour qu'elle ne tombe pas dans le bac de récupération.
- Inclinez le groupe électrogène et laissez s'écouler complètement l'huile moteur usagée.
- Essuyez soigneusement le bouchon de remplissage d'huile et le conduit d'écoulement avec un chiffon propre.

Vidanger l'essence du carburateur (fig. L)

Vidangez l'essence restante du carburateur **27** à chaque mise hors service, en cas de stockage ou de transport prolongé.

- Dévissez la vis papillon **9** à la main et retirez le couvercle du moteur **10** pour ouvrir le couvercle du boîtier latéral **8**.
- Introduisez l'extrémité ouverte du tuyau de vidange **25** dans un récipient approprié.
- Dévissez la vis de vidange **26** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis plat.
- Veillez à ne pas dévisser complètement la vis de vidange.
- Une fois l'essence écoulee, nettoyez le tuyau de vidange et remettez-le dans le boîtier.
- Serrez la vis de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis.

- Remontez le boîtier latéral et le capot moteur dans l'ordre inverse à l'aide de la vis papillon.
- Éliminez l'essence vidangée de manière appropriée, conformément aux réglementations ou directives locales.



Nettoyage

REMARQUE !

N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, de brosses métalliques ou en nylon ni d'outils métalliques ou coupants tels que couteaux, spatules dures ou objets similaires pour nettoyer l'appareil. Ils pourraient endommager la surface.

N'utilisez pas d'eau courante ou d'autres liquides pour le nettoyage et évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur du groupe électrogène.

N'utilisez pas d'appareils de nettoyage électriques.

Essuyez toutes les surfaces et tous les composants avec un chiffon légèrement humide. Utilisez une solution savonneuse douce pour humidifier le chiffon.

Nettoyer le filtre d'air (fig. M)

⚠ ATTENTION !

Porter une protection contre la poussière pour éviter l'inhalation de poussières désagréables.

- Placez le groupe électrogène sur une surface plane.
- Dévissez le boulon papillon **9** à la main et retirez le couvercle du moteur **10**, pour ouvrir le capot du boîtier latéral **8**.
- Ouvrez le couvercle du filtre à air **13**, en dévissant la vis de montage **A** avec un tournevis cruciforme (non inclus dans la livraison).
- Retirez le couvercle du filtre à air.
- Enlevez la cartouche filtrante.

- Nettoyez la cartouche filtrante :
 - nettoyez prudemment la cartouche filtrante à l'air libre avec de l'air comprimé,
 - aspirez prudemment la cartouche filtrante
 - ou rincez la cartouche filtrante avec une solution savonneuse douce et faites-la bien sécher.
- Essuyez soigneusement l'intérieur et l'extérieur du couvercle et du boîtier du filtre à air avec un chiffon légèrement humidifié. Utilisez une solution savonneuse douce pour humidifier le chiffon.
- Insérez la cartouche filtrante dans le boîtier du filtre à air.
- Placez le couvercle du filtre à air sur le boîtier. Assurez-vous que le couvercle du filtre à air est bien droit.
- Revissez la vis de montage avec un tournevis cruciforme (non inclus dans la livraison).
- Remontez le capot du boîtier latéral et le couvercle du moteur avec le boulon papillon dans l'ordre inverse.

Nettoyage et remplacement des bougies d'allumage (fig. N)

REMARQUE !

Dévisser la bougie uniquement si aucune poussière ou saleté ne peut pénétrer dans l'orifice de la bougie.

- Placez le groupe électrogène sur une surface plane.
- Dévissez le boulon papillon **9** à la main et retirez le couvercle du moteur **10**, pour ouvrir le capot du boîtier latéral **8**.
- Retirez tous les résidus présents dans la zone de la tubulure de remplissage d'huile **23** avec un chiffon propre.
- Retirez le connecteur de la bougie d'allumage **12** en lui appliquant un léger mouvement de rotation vers le haut.
- Nettoyez le groupe électrogène avec de l'air comprimé, en particulier la zone de la bougie d'allumage, afin d'éliminer la poussière et la saleté.

- Dévissez la bougie en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé à bougie **7**.
- Évaluez l'état de la bougie d'allumage :
 - En cas de dépôts de suie importants sur les contacts, contactez un spécialiste ou l'adresse de SAV du fabricant indiquée sur la carte de garantie.
 - En cas de dépôts légers, nettoyez soigneusement les contacts avec une brosse en fils de cuivre.
 - Si nécessaire, remplacez la bougie d'allumage par une bougie du même type (voir le chapitre « Maintenance » et « Caractéristiques techniques »).
 - L'écart entre les électrodes doit être de 0,6 - 0,7 mm. Ajustez-les éventuellement avec un tournevis.
- Vissez la bougie d'allumage à la main dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Serrez la bougie d'allumage avec précaution à l'aide de la clé à bougie. Ne pas exercer une force excessive.
- Placez le connecteur de bougie d'allumage sur la bougie d'allumage.
- Remontez le capot du boîtier latéral et le couvercle du moteur avec le boulon papillon dans l'ordre inverse.

restante du carburateur (voir le chapitre « Vidange de l'essence du carburateur »). Videz le réservoir de carburant, avec p.ex. une pompe d'aspiration adaptée (non inclus dans la livraison).

- Retirez le connecteur de la bougie d'allumage en le tournant légèrement vers le haut.
- Dévissez la bougie en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé à bougie.
- Versez environ 1 ml d'huile moteur dans l'orifice de la bougie d'allumage, avec p.ex. une seringue adaptée.
- Vissez la bougie d'allumage à la main dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Serrez la bougie d'allumage avec précaution à l'aide de la clé à bougie. Ne pas exercer une force excessive.
- Tirez doucement dessus à deux ou trois reprises.
- Remplacez le connecteur de la bougie d'allumage.

Le moteur est préservé et le groupe électrogène peut être stocké (voir le chapitre « Stockage »).

Mise hors service

REMARQUE !

Contactez un atelier spécialisé si vous n'avez pas d'expérience dans la mise hors service des groupes électrogènes.

Si vous ne voulez pas utiliser le groupe électrogène pendant une période prolongée, mettez-le hors service. Pour ce faire, vidangez les réservoirs d'huile moteur et d'essence et préservez le moteur.

- Nettoyez le groupe électrogène (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Vidangez l'huile moteur (voir le chapitre « Vidanger l'huile moteur »). Videz l'essence

Stockage

REMARQUE !

Démarrer le groupe électrogène une fois par mois et le faire fonctionner pendant au moins 15 minutes.

Stocker le groupe électrogène à l'intérieur, à l'abri de la poussière, de la saleté, de l'humidité et du gel.

Transport

⚠ ATTENTION !

Laissez refroidir le groupe électrogène avant le transport.

Portez des gants de protection lors du transport du groupe électrogène.

Portez des chaussures robustes, p. ex. des chaussures de sécurité, lors du transport du groupe électrogène.

Soulevez le groupe électrogène uniquement à l'aide de la poignée de transport prévue à cet effet.

REMARQUE !

Ne transportez le groupe électrogène qu'avec le robinet de carburant fermé.

Éteignez les appareils électriques pendant le transport et débranchez les prises secteur du groupe électrogène.

Porter le groupe électrogène

- Saisissez le groupe électrogène par la poignée de transport prévue à cet effet **3** avec les deux mains.
- Soulevez le groupe électrogène en position horizontale.
- Transportez le groupe électrogène avec précaution jusqu'au lieu souhaité.
- Faites attention à la position de vos pieds et posez le groupe électrogène avec précaution.

Transporter le groupe électrogène dans un camion

REMARQUE !

Sécurisez le groupe électrogène contre tout glissement.

Protégez le groupe électrogène contre les objets se trouvant à l'intérieur du véhicule, qui pourraient tomber ou glisser dessus ou contre lui.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le groupe électrogène ne démarre pas.	Il n'y a pas d'essence dans le réservoir.	Remplir d'essence (voir le chapitre « Remplissage de l'essence »).
	Le robinet de carburant est fermé.	Ouvrez le robinet de carburant (voir le chapitre « Démarrage du groupe électrogène »).
	L'alimentation en carburant est défectueuse.	Contactez un spécialiste.
	Le système d'alerte d'huile empêche le démarrage.	Contrôlez le niveau d'huile moteur (voir le chapitre « Contrôler le niveau d'huile moteur »).
	La bougie est sale ou usée.	Nettoyez la bougie ou remplacez-la (voir le chapitre « Nettoyage et remplacement de la bougie »).
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air (voir le chapitre « Nettoyage du filtre à air »).
	Le groupe électrogène est défectueux.	Contactez le fabricant à l'adresse du centre de service indiquée sur la carte de garantie ou un spécialiste.
Le groupe électrogène ne fournit pas ou trop peu d'alimentation électrique.	Le mode Eco est activé.	Appuyez sur le côté droit de l'interrupteur Eco 4 pour le mettre en position « MAX ». (voir le chapitre « Mode Eco »).
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air (voir le chapitre « Nettoyage du filtre à air »).
	Le groupe électrogène est défectueux.	Contactez le fabricant à l'adresse du centre de service indiquée sur la carte de garantie ou un spécialiste.
Des bruits, vibrations ou odeurs inhabituels se produisent pendant le fonctionnement du groupe électrogène.	Le groupe électrogène est défectueux.	Contactez le fabricant à l'adresse du centre de service indiquée sur la carte de garantie ou un spécialiste.



Caractéristiques techniques

N° de modèle.	WWS-IGS1000
Tension de sortie	230 V~ / 50 Hz
Courant nominal	4,3 A
Puissance du moteur	1500 W / 1,5 kW
Puissance nominale en fonctionnement continu	1000 W
Puissance de sortie max. en fonctionnement intermittent inférieur à 5 minutes	1020 W
Classe de performance	G1
Facteur de performance $\cos \varphi$	1,0
Classe de qualité	A
Type de l'unité d'entraînement	Monocylindre 4 temps, refroidi par air
Cylindrée	53,5 cm ³
Puissance maxi	1,5 kW (2 CV)
Essence	Essence ordinaire ou super, sans plomb (SP 91 ou 95)
Capacité du réservoir de carburant	4 l
Consommation de carburant à 2/3 de charge	0,68 l/h
Huile moteur, capacité / type	0,25l / SAE 15W-40
Type de bougie d'allumage	A7 RTC
Limites de fonctionnement température	-10 à +40 °C
Limites de fonctionnement humidité relative de l'air	90 %, non condensée
Dégagements minimaux	1 m dans tous les sens
Hauteur de montage maximum	1000 m au-dessus NM (niveau de la mer)
Poids à vide	13 kg

Valeurs d'émissions sonores

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque pour la santé ! Lors du travail, portez une protection anti-bruit et des vêtements de protection appropriés.

Mesurées conformément à la norme ISO 8528-10. Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 85 dB (A); dans un tel cas, il est nécessaire de mettre en place des mesures de protection pour l'utilisateur (porter une protection anti bruit adaptée).

Niveau de pression

acoustique : L_{pA} 92,6 dB(A)

Niveau de puissance

acoustique : L_{WA} 95 dB(A)

Incertitude : K_{pA} / K_{WA} 1,92 dB(A)

Les valeurs données ci-dessus sont des valeurs d'émissions sonores et, de ce fait, elles ne doivent pas représenter des valeurs sûres et simultanées au poste de travail. Le rapport entre les niveaux d'émission et d'immission ne permet pas de conclure de manière fiable si des mesures de précaution complémentaires sont nécessaires ou pas.

Les facteurs pouvant influencer le niveau d'immission au poste de travail comprennent entre autres la configuration de l'espace de travail, l'environnement, la durée des effets, les autres sources de bruit. Veuillez tenir compte du fait que les valeurs fiables au poste de travail peuvent éventuellement présenter des écarts au niveau des réglementations nationales. Les informations données ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur d'établir une meilleure estimation du danger et du risque.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en fonction du type de déchets. Jetez les cartons d'emballage avec les vieux papiers et les films avec les matières recyclables.

Élimination des anciens appareils



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand : Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise. Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie.

Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

Garantie

Garantie de la société Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts du produit, des droits légaux vous sont conférés vis-à-vis du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités en raison de notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, gratuitement le produit. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date à laquelle il s'est produit. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un produit neuf. Une nouvelle période de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué soigneusement conformément aux directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les parties du produit soumis à une usure normale et par conséquent aux pièces pouvant être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages

sur des pièces fragiles, par ex. commutateur, accumulateurs ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les instructions indiquées dans la notice d'utilisation. Les manipulations et usages déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer SVP aux instructions ci-après :

- veuillez avoir le reçu et la référence de l'article à portée de main comme preuve d'achat pour toutes les demandes.
- La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.
- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.
- Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant la panne et quand celle-ci est survenue, sans frais de port à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Vous pouvez télécharger sur le site

www.walteronline.com/service la présente notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres, vous y trouverez aussi des vidéos des produits et des logiciels.

Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité CE à l'avant-dernière page du présent manuel d'utilisation.



71

Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	73	Údržba, čištění, skladování a transport.....	84
Všeobecné informace	73	Údržba.....	85
Přečtete si prosím návod a uschovejte jej...	73	Výměna motorového oleje.....	85
Legenda k použitým symbolům.....	74	Vypuštění motorového oleje (obr. K)	85
Bezpečnost.....	76	Vypuštění benzínu z karburátoru (obr. L)...	86
Použití v souladu s určením.....	76	Čištění	86
Zbytková rizika	76	Skladování	88
Všeobecná bezpečnostní upozornění	76	Transport.....	88
Doplňující bezpečnostní upozornění pro generátor	78	Odstranění poruchy.....	89
Speciální bezpečnostní upozornění pro provoz generátoru	79	Technické údaje	90
Všeobecné pokyny pro instalaci	80	Hodnoty emisí hluku	91
Před použitím	80	Likvidace.....	91
Kontrola generátoru a rozsahu dodávky	80	Likvidace obalu.....	91
Co potřebujete k provozu	80	Likvidace starých přístrojů	91
Všeobecné pokyny pro kontrolu a plnění motorového oleje a benzínu	80	Záruka	92
Kontrola hladiny motorového oleje (obr. A, B).....	81	Prohlášení o shodě.....	92
Plnění motorového oleje (Abb. C)	81		
Výstražný systém stavu motorového oleje (obr. C).....	82		
Plnění benzínu (obr. D)	82		
Uzemnění generátoru (obr. E)	82		
Použití generátoru	83		
Spuštění generátoru (obr. F, G).....	83		
Vypnutí generátoru (obr. H)	84		
Připojení elektrických spotřebičů	84		
Ochrana proti přetížení (obr. I).....	84		
Eko provoz (obr. J).....	84		

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Odvzdušňovací páčka uzávěru palivové nádrže
2. Uzávěr palivové nádrže
3. Držadlo
4. Ovládací panel
5. Pouzdro na nářadí
6. Nálevka plnění oleje
7. Klíč na zapalovací svíčky
8. Boční kryt
9. Křídlatý šroub
10. Kryt motoru
11. Výfuk
12. Konektor zapalovací svíčky
13. Víko vzduchového filtru
14. Startovací lanovod
15. Benzinový kohout
16. Zásuvka
17. Zemnicí přípojka
18. Kontrolka motorového oleje
19. Spínač Zap / Vyp
20. Indikátor přetížení
21. Eko spínač
22. Kontrolka výstupu
23. Plnicí hrdlo oleje
24. Šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje
25. Vypouštěcí hadice
26. Vypouštěcí šroub
27. Karburátor
28. Páčka sytiče

Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze tvoří nedílnou součást tohoto invertorového generátoru elektrického proudu 1 000 W (v této příručce označený jako generátor).

Obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a likvidaci generátoru. Před uvedením generátoru do provozu se důkladně seznamte se všemi instrukcemi k obsluze a bezpečnostními pokyny. Generátor používejte pouze v souladu s popisem a pro udaný účel. Pokud generátor předáte třetímu, předejte prosím s generátorem k dispozici i všechny podklady. Návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2022-07 - REV002

CZ

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na generátoru nebo na obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

OPATRNĚ!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek nepatrná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol Vám nabízí užitečné dodatečné informace pro montáž nebo provoz.



Prohlášení o shodě (viz kapitola "CE Prohlášení o shodě"): Výrobky, které jsou označeny tímto symbolem, splňují všechna platná ustanovení EU.



Přečtěte si návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu



Použití otevřeného plamene, ohně, otevřených zápalných zdrojů a kouření v blízkosti generátoru je zakázáno.



Úroveň akustického výkonu je 95 dB(A).



Před spuštěním dejte pozor na to, aby bylo naplněno dostatečné množství motorového oleje.



Tento symbol označuje, že se generátor nesmí používat v uzavřených prostorech, pokud není k dispozici vhodné odsávání spalín.



Tento symbol označuje, že jsou spaliny generátoru jedovaté.



Tento symbol označuje, že se před plněním benzínem musí generátor vypnout.



Tento symbol označuje, že musíte dodržovat bezpečnostní vzdálenost od horkých dílů generátoru.



Výstraha před elektrickým napětím.



Výstraha před požární nebezpečnými látkami.



Ohrožení oxidem uhelnatým. Generátor nepoužívejte v interiéru a zajistěte dobré větrání.

Označení modelu je kombinací z písmen a čísel:

WWS
Distributor

- IGS
Produkt (GER)

1000
Výkon

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Výrobek (GER)** = Invertorový generátor proudu (IGS); **Výkon** = 1 000 W



WALTER
Quality since 1919

Inverter Stromerzeuger 1000 W
Inverter generator 1000 W
Onduleur groupe electrogene 1000 W
Invertorový generátor 1000 W
Inverterski generator napajanja 1000 W

Leistungsklasse / Power class / Classe de performance / Prestationsklasse / Močnostní razeb:	G1
Leistungsfaktor cos ϕ / Power factor cos ϕ / Facteur de performance cos ϕ / Prestationsfactor cos ϕ / Faktor zmogljivosti cos ϕ :	1,0
Qualitätsklasse / Quality category / Classe de qualité / Kvalitetsklasse / Kvalitativní razeb:	A
Kraftstoff, Füllmenge/Typ / Fuel, fill quantity/Type / Carburant, quantité/type de remplissage / Benzina, quantità/tipo / Prostorina benzinskega rezervoarja, Benzin:	4 l / Normal- oder Superbenzin, Isoket (Ø 1 bzw. Ø5 RD2) 4 l / standard or premium petrol, Isoket (Ø 1 or Ø5 RD2) 4 l / essence standard ou supercarburant, sans plomb (Ø 1 ou Ø5 RD2) 4 l / Gasoline of superbenzin, Isoket (Ø 1 or Ø5 RD2) 4 l / Normalni ali super benzin, neosvinčeni (Ø 1 or Ø5 RD2)
Maximal, Füllmenge/Typ / Engine oil, fill quantity/Type / Huile moteur, quantité de remplissage/Type / Motorele, hoeveelheid/Type / Motorno olje, količina polnjenja/Type:	0,25 l / SAE15W-40
Zündkerze/Type / Spark plug type / Type de bougie d'allumage / Type bougies / Vrstja vzgajne svečke:	A7 RTC
Mindestfrei-/raum / Minimum clearances / Espaces libres minimum / Minimale vrije ruimte / Minimální prostor bezec vst:	1 m in alle Richtungen / 1 m in all directions / 1 m dans toutes les directions / 1 m in alle richtingen / 1 m v ose smeti
Max. Aufstellhöhe / Max. installation altitude / Hauteur max. d'installation / Max. plaatsingshoogte / Maximální prostor bezec vst:	1000 m
Betriebs-/temperatur / Operating temperature / Température de fonctionnement / Bedrijfstemperatuur / Temperatura smjele obratovanja:	-10 ~ +40 °C
Max. relative Luftfeuchtigkeit / Max. relative humidity / Humidité relative de l'air max. / Max. relatieve luchtvochtigheid / Maja relativnosti zrak / Maximum relative humidity:	90 %, nicht kondensierend / 90 %, non-condensing / 90 %, sans condensation / 90 %, niet condensierend / 90 %, ne kondenzira
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Prázná hmot:	ca. 13 kg

WWS-IGS1000 / 640062
PRP 1000 W / max. 1020 W S2 5 min.
230 V ~ / 50 Hz / 4,3 A / IP23M









397449 WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria, www.walteronline.com






 Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.
Fill the generator with 0.25 litre SAE 15W-40 oil before using it for the first time.

Remplissez le générateur avec 0,25 litre d'huile SAE 15W-40 avant de l'utiliser pour la première fois.

Vul de elektriciteitsopwekker met 0,25 liter olie van het type SAE 15W-40 voor u die voor de eerste keer gebruikt.



Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin nachfüllen.
Switch off the engine before refilling petrol.
Éteignez le moteur avant de faire le plein.
Schakel de motor uit voor u benzine tankt.



Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tento generátor je konstruován pro soukromé použití a je určen pro následující účely v hobby oblasti a domácím použití:

- Elektrické napájení elektrického nářadí a osvětlovacích zařízení.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- Použití generátoru pro jiné účely, než pro které je určen.
- Nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Použití příslušenství nebo náhradních dílů, které nejsou pro tento generátor vhodné
- Oprava generátoru jinou stranou, než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- Komerční, řemeslné nebo průmyslové použití generátoru.
- Obsluha nebo údržba generátoru osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Při použití tohoto generátoru dodržujte související platná místní a národní ustanovení. Na generátoru nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava generátoru může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu generátoru může dojít k následujícímu ohrožení:

- V důsledku nepředpokládaného, nadměrného opotřebení, např. prorozvěním palivové nádrže, může benzin vytéci na horké díly a vznítit se. Tím je možná exploze nádrže.
- V důsledku nepředpokládaných defektů připojených elektrických spotřebičů je možný úder elektrického proudu se smrtelnými následky.
- V důsledku nepředpokládaného, nadměrného opotřebení se mohou zvýšit emise spalin a dojít k ohrožení zdraví a zatížení životního prostředí.
- V důsledku nepředpokládaného, nadměrného opotřebení může uniknout benzin nebo motorový olej a dojít k zatížení životního prostředí.

Všeobecná bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. *Zanedbání a nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.*

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „Elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracoviště

- Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** *Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.*
- Nepracujte s generátorem v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Při použití generátoru vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- Děti i jiné osoby je nutno udržovat v době používání generátoru v bezpečné vzdálenosti.**

2) Elektrická bezpečnost

- a) Před použitím zkontrolujte generátor a jeho elektrické spotřebiče (včetně vedení a konektorů), aby bylo zaručeno, že nejsou defektní. Defektní generátory nebo elektrické spotřebiče se musí okamžitě vyřadit z provozu a nechat opravit odborníkem.
- b) Generátor nikdy nepřipojujte k jiným zdrojům proudu jako např. k rozvodné síti nebo jiným elektrickým rozvodným systémům.
- c) Pokud se musí vyměnit výkonové spínače, nahraďte je pouze výkonovými spínači stejného jmenovitého výkonu a stejných výkonových parametrů. Ochrana proti úderu elektrickým proudem je závislá na výkonových spínačích, které jsou odsouhlaseny speciálně pro příslušný generátor.
- d) Vzhledem k vysokému mechanickému namáhání použijte pouze robustní, gumou opláštěné pružné kabely (dle IEC 60245-4 nebo rovnocenné).
- e) Zemní přípojku generátoru spojte vždy s vhodných zemnicím bodem a zemnicím kolíkem a kabelem.
- f) Nedotýkejte se generátoru a elektrických komponent nikdy mokřýma rukama.
- g) Připojovací zástrčka uvažovaného, připojovaného elektrického spotřebiče musí být vhodná pro zásuvku generátoru. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- h) Generátor chraňte před deštěm a mokrem. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- i) Nepoužívejte kabel připojeného elektrického spotřebiče k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- j) Nepoužívejte prodlužovací kabely s hodnotou odporu více než 1,5 Ω . Celková délka vedení pro průřez 1,5 mm² nesmí překročit 60 m a při průřezu 2,5 mm² nesmí překročit 100 m. Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou schválené pro venkovní použití.

VÝSTRAHA!

Dodržujte elektrotechnické předpisy, platné v místě použití generátoru.

VÝSTRAHA!

Generátor je určen pouze pro dodávku proudu malým elektrickým spotřebičům. Generátor nepřipojujte k existující instalační nebo distribuční elektrické síti.

3) Bezpečnost osob

- a) Buďte pozorní, soustřeďte se na to, co děláte a při práci s generátorem si počínejte rozumně. Generátor nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání generátoru může vést k vážným poraněním.
- b) Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranu sluchu. Nošení osobních ochranných prostředků snižuje nebezpečí poranění.
- c) Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu. Před zahájením údržby nebo ošetření, nebo před transportem se přesvědčte, že je generátor vypnutý.
- d) Před zapnutím generátoru odstraňte seřizovací a zkušební nástroje. Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.



4) Použití generátoru a správné zacházení

- a) Generátor nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí. V udaném výkonnostním rozsahu budete pracovat lépe a bezpečněji v rámci uvedených jmenovitých hodnot a stanovených okolních podmínek.**
- b) Nepoužívejte generátor, jehož spínač je defektní. Generátor, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí se opravit.**
- c) Před použitím generátoru nechte poškozené díly opravit. Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují a nepříčí se, nejsou zlomené nebo poškozené.**

Servis

- a) Svůj generátor přenechte k opravě pouze kvalifikovanému odbornému personálu a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno, že zůstane zachována jeho bezpečnost.**

Doplňující bezpečnostní upozornění pro generátor**⚠ VÝSTRAHA!**

Spaliny generátoru jsou jedovaté. Generátor nepoužívejte nikdy v uzavřených prostorech. Nebezpečí otrávení nebo udušení.

- 1) Nebezpečí hrozící od benzínu a oleje. Generátor se provozuje s benzínem o obsahu 0,1 – 1,0 % benzolu. Může způsobit rakovinu. Dráždí pokožku Zdraví škodlivý: Nebezpečí vážné újmy na zdraví při delší expozici vdechnutím, kontaktem s pokožkou a po požití.**

Benzín a olej jsou zdraví škodlivé: Při požití mohou způsobit poškození plic. Výpary mohou způsobit ospalost a malátnost. Jedovatý pro vodní organismy, může mít dlouhodobý škodlivý účinek na vodní organismy.

Zabraňte expozici. Nevdechujte výpary. Při požití nevyvolávejte zvracení. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc a předložte tento text. Držte v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů. Kouření zakázáno. Nenechte vniknout do kanalizace. Nepoužívejte k čištění. Benzín a olej uložte mimo dosah dětí. Při nehodě nebo nevolnosti okamžitě přivolejte lékaře. er Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen.

- 2) Generátor nepoužívejte nikdy pro účely, pro které není určen.**
- 3) Během chodu generátoru neodstraňujte ochranné kryty a vyměňujte je před spuštěním generátoru.**
- 4) Dejte pozor na to, aby generátor stál na rovném a pevném podkladu a nemohl sklouznout.**
- 5) Respektujte výstrahy na generátoru. Některé díly spalovacího motoru jsou horké a mohou způsobit popáleniny.**
- 6) Nikdy se nedotýkejte oblasti kolem výfuku generátoru, protože může být během provozu extrémně horká.**
- 7) Emise hluku: Používejte ochranu sluchu.**
- 8) Nenechte generátor nikdy bez dozoru. Generátor vždy vypněte a opusťte až tehdy, když se úplně zastavil a vychladl.**
- 9) Jako pomoc při startu nepoužívejte žádná snadno se vypařující paliva.**
- 10) Pro vyloučení nehod v důsledku nechtěného spuštění generátoru, vytáhněte před seřizováním popř. před údržbou a ošetřováním koncovku zapalovací svíčky**

- 11) Pokud generátor spouštíte nebo provádíte údržbu a ošetření, noste ochranné rukavice.
- 12) Zbytkové kapaliny zlikvidujte ekologicky a dle platných předpisů. *Při likvidaci odpadových kapalin jako je benzín a/nebo motorový olej buďte mimořádně opatrní.*
- 13) Benzín a motorový olej skladujte ve vhodných a správně označených nádobách. *Proto zabraňte přístupu nepovolaných osob.*
- 14) Zabraňte přítomnosti zápalných zdrojů a vedle generátoru nikdy nekuřte.
- 15) Ke generátoru připojte pouze elektrické spotřebiče, pokud jejich jmenovité napětí souhlasí se jmenovitým napětím, udaném na typovém štítku generátoru a zajistěte, aby byly všechny připojené elektrické spotřebiče v bezvadném stavu.
- 16) Palivo je hořlavé a snadno vznětlivé. Nedoplňujte je během provozu. Neprovádějte plnění, pokud se v okolí kouří nebo v blízkosti otevřeného ohně. Nerozlijte žádné palivo.
- 17) Výstraha! Respektujte požadavky a preventivní opatření v případě opakovaného napájení zařízení generátory v závislosti na ochranných opatřeních tohoto zařízení a aplikovatelných směrnic.
- 18) Generátory se musí používat pouze do svého jmenovitého napětí a za jmenovitých okolních podmínek. Je-li generátor používán za podmínek, neodpovídajících referenčním podmínkám dle ISO 8528-8:2016, 7.1 a pokud je negativně ovlivněno chlazení motoru nebo generátoru, např. jako výsledek provozu v omezených prostorech, je nutné snížení výkonu.

Speciální bezpečnostní upozornění pro provoz generátoru

- 1) Neinstalujte generátor nikdy v blízkosti snadno vznětlivých látek nebo v prostorech se snadno vznětlivými látkami.
- 2) Na generátoru nikdy neprovádějte žádné úpravy.
- 3) Neměňte základní nastavení generátoru.
- 4) Pro údržbu použijte pouze schválené náhradní díly a provozní prostředky.
- 5) Generátor instalujte vždy vodorovně, mimo situace, kdy je to v tomto návodu k obsluze popsáno jinak.
- 6) Při manipulaci s generátorem zamezte nárazům a úderům.
- 7) Zabraňte silným vibracím, např. v důsledku transportu po nerovném povrchu.
- 8) Do otvorů generátoru, nestrkejte žádné předměty, např. tužky, kolíky apod.
- 9) Na generátor nestavte žádné předměty.
- 10) Generátor neprovozujte v prostředí s nadměrnou tvorbou prachu.

CZ

Všeobecné pokyny pro instalaci

⚠ VÝSTRAHA!

Generátor instalujte pouze v prostorech, v kterých lze spaliny odvádět vhodným odsávacím zařízením, např. v dílně. Zajistěte dobré větrání prostoru. Je-li generátor instalován ve větraných prostorech, musí být dodrženy dodatečné požadavky ochrany před ohněm a explozí.

- Generátor usadte na rovný a pevný podklad.
- Generátor instalujte pouze v suchém prostředí.
- Generátor instalujte na místě bez pohybu osob.
- Generátor instalujte na místě, které není nadměrně zatíženo prachem.
- Respektujte teplotní a výškové meze a rovněž minimální vzdálenosti (viz kapitola „Technické údaje“).
- Připravte si pohotově všechny díly příslušenství.

Před použitím

⚠ VÝSTRAHA!

Generátor nepoužívejte ve výbušné atmosféře.

Generátor používejte pouze při okolních teplotách mezi -10 - 40° C.

Kontrola generátoru a rozsahu dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí.

- Vyjměte generátor z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola: „Rozsah dodávky / Seznam dílů“)
- Zkontrolujte, zda nejsou generátor a jeho jednotlivé díly poškozeny.

- Při poškození nebo chybějících dílech generátor nepoužívejte. Obratě se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Co potřebujete k provozu

- Motorový olej (viz kapitola „Naplnění motorového oleje“)
- Benzín (viz kapitola „Naplnění benzínu“)
- Čisté čisticí hadry

Všeobecné pokyny pro kontrolu a plnění motorového oleje a benzínu

⚠ VÝSTRAHA!

Motorový olej a benzín plňte pouze, pokud je generátor vypnutý.

Benzín a motorový olej neplňte nikdy v blízkosti otevřeného světla, ohně nebo odletujících jisker. Nenechte benzín nebo motorový olej téci přes horké díly, např. motor nebo výfuk.

- Hnací agregát neprovozujte nikdy bez motorového oleje.
- Před startem naplňte generátor motorovým olejem.
- Při plnění motorového oleje nebo benzínu postupujte opatrně.
- Pro plnění použijte pomůcku, např. vhodný trychtýř pro motorový olej nebo benzín.
- Připravte si čisticí hadr, abyste mohli díly potřísněné motorovým olejem nebo benzínem otřít.
- Čisticí hadry nasáklé motorovým olejem nebo benzínem, starý olej a zbývající množství řádně zlikvidujte.
- Neplňte nikdy příliš mnoho motorového oleje a benzínu.
- Příliš mnoho motorového oleje nebo benzínu, naplněného nedopatřením odeberte, např. stříkačkou (není obsažena v rozsahu dodávky). Přeplnění olejem může vést k poškození motoru.
- Maximální kapacita olejové nádrže je 0,25 litru.
- Maximální kapacita palivové nádrže je 4 litry.

Kontrola hladiny motorového oleje (obr. A, B)



Výstražný systém kontroly stavu motorového oleje automaticky zastavuje motor, pokud hladina oleje klesne pod bezpečnostní mez. Přesto je doporučeno, kontrolovat pravidelně stav hladiny oleje vizuálně.

- Postavte generátor na rovnou plochu.
- Vyšroubujte rukou křídlatý šroub **9** a odstraňte kryt motoru **10**, abyste mohli otevřít boční kryt **8**.
- Odstraňte čistou utěrkou všechny zbytky v okolí plnicího hrdla oleje **23**.
- Vyšroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje **24** proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Otřete šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje čistým čistícím hadrem.
- Zasuňte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje do plnicího hrdla oleje až přilehne k závitu.
- Šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje opět vytáhněte.
- Zkontrolujte, zda se hladina oleje nachází mezi nejnižším a nejvyšším stavem (označeno s L pro nejnižší a H pro nejvyšší hladinu oleje na měrce oleje šroubu plnicího hrdla).
 - Není-li měrka oleje šroubu plnicího hrdla oleje smočena motorovým olejem ke značce nejnižší hladiny popř. nad ní, doplňte motorový olej (viz kapitola „Naplnění motorového oleje“).
 - Je-li měrka oleje šroubu plnicího hrdla oleje smočena motorovým olejem nad značku nejvyšší hladiny oleje odsajte motorový olej vhodnou stříkačkou (není obsažena v rozsahu dodávky).
- Pokud je měrka oleje šroubu plnicího hrdla oleje dostatečně smočena motorovým olejem, zašroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje ve směru otáčení hodinových ručiček do plnicího hrdla oleje a mírně jej utáhněte. Při zašroubování dejte pozor na to, aby nedošlo ke vzpříčení závitů. Šroubem plnicího hrdla oleje s měrkou oleje eventuálně otočte nejprve proti

směru otáčení hodinových ručiček, až správně dosedne na závit.

- Namontujte boční kryt **8** a kryt motoru pomocí křídlatého šroubu opět zpět v opačném pořadí.

Plnění motorového oleje (Abb. C)

UPOZORNĚNÍ!

Generátor nepoužívejte, pokud je šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje netěsný. V tomto případě se obraťte na odbornou dílnu.



Při uvedení do provozu nebo při výměně oleje naplňte nejprve asi 0,25 l motorového oleje typ „SAE 15W -40“

Pro naplnění generátoru olejem, postupujte následovně:

- Postavte generátor na rovnou plochu.
- Vyšroubujte rukou křídlatý šroub **9** a odstraňte kryt motoru **10**, abyste mohli otevřít boční kryt **8**.
- Odstraňte čistým hadrem všechny zbytky v okolí plnicího hrdla oleje **23**.
- Vyšroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje **24** proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Zkontrolujte eventuálně hladinu motorového oleje (viz kapitola „Kontrola hladiny motorového oleje“).
- Pro doplnění oleje, naplňte vhodnou doplňovací nádobku (není obsažena v rozsahu dodávky) olejem a nalijte olej pomalu za použití nálevky plnění oleje **6** do plnicího hrdla oleje.
- Nechte olej po dobu jedné minuty uklidnit a zkontrolujte jeho hladinu (viz kapitola "Kontrola hladiny motorového oleje").
- Zopakujte postup tak často, jak je zapotřebí a zkontrolujte pokaždé hladinu oleje měrkou oleje šroubu plnicího hrdla oleje.
- Zašroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček do plnicího hrdla oleje



mírně jej utáhněte. Při zašroubování dejte pozor na to, aby nedošlo ke vzpříčení závitů. Šroubem plnicího hrdla oleje s měrkou oleje eventuálně otočte nejprve proti směru otáčení hodinových ručiček, až správně dosedne na závit.

- Spusťte generátor (viz kapitola „Spuštění generátoru“).
- Nechte generátor 10 minut v provozu a sledujte, zda je vypouštěcí šroub oleje těsný a zda neuniká žádný motorový olej.
- Vypouštěcí šroub oleje eventuálně dotáhněte, pokud pro to nebudete muset vyvíjet žádnou nadměrnou sílu.
- Namontujte boční kryt a kryt motoru pomocí křídlatého šroubu opět zpět v opačném pořadí.

Výstražný systém stavu motorového oleje (obr. C)

Výstražný systém stavu motorového oleje generátoru má zamezit poškození motoru, které je způsobeno nedostatečným množstvím oleje v klikové skříni. Předtím, než hladina oleje klesne pod bezpečnou mez, výstražný systém stavu motorového oleje motor vypne.

- Kontrolka motorového oleje **18** začne během provozu blikat červeně, pokud je v motoru příliš málo oleje.
- Kontrolka motorového oleje začne během provozu svítit nepřetržitě červeně, pokud není dosaženo bezpečnostního množství motorového oleje. Generátor se po krátké době automaticky vypne.
- Kontrolka motorového oleje bliká při pokusech o spuštění generátoru pokud je množství oleje menší než bezpečnostní množství. Generátor nelze spustit

Pokud by došlo k jednomu z těchto případů, doplňte motorový olej dle popisu v kapitole "Naplnění motorového oleje".

Plnění benzínu (obr. D)

⚠ VÝSTRAHA!

Palivovou nádrž v žádném případě nepřepněte! Dejte pozor na to, aby byl benzín vždy pod úrovní hrdla nádrže.



Palivová nádrž musí být při prvním uvedení do provozu zcela naplněna, jinak nelze vytvořit tlak benzínu pro naplnění karburátoru.

Pro následné uvedení do provozu to již není bezpodmínečně nutné.

- Přepněte odvzdušňovací páčku uzávěru palivové nádrže **1** do polohy "ON".
- Odšroubujte uzávěr palivové nádrže **2** proti směru otáčení hodinových ručiček a odeberte jej..
- K naplnění použijte vhodný trychtýř nebo plnicí nástavec (není obsažen v rozsahu dodávky).
- Naplňte bezolovnatý benzín Normal nebo Super (ROZ 91 popř. 95).
- Nasaďte následně uzávěr palivové nádrže na plnicí hrdlo a zašroubujte ho ve směru otáčení hodinových ručiček až na doraz.
- Přepněte odvzdušňovací páčku uzávěru palivové nádrže do polohy "OFF".

Uzemnění generátoru (obr. E)

⚠ VÝSTRAHA!

Zajistěte, aby byl generátor uzemněn, pokud používáte uzemněné zařízení a byl tak vyloučeny úderu elektrickým proudem.

- Propojte zemnicí přípojku **17** generátoru s vhodným zemnicím bodem.

Doporučujeme použití zemnicího bodce (není obsažen v rozsahu dodávky).

Použití generátoru

⚠ VÝSTRAHA!

Jako pomoc při startu nepoužívejte žádná snadno se vypařující paliva.

Abyste vyloučili zranění, podržte pevně reverzní startér (startovací lanovod).

Startujte generátor opatrně a dejte pozor na to, že reverzní startér může dostat do "prokluzu".

⚠ OPATRNĚ!

S generátorem nikdy nepohybujte, pokud je v provozu nebo pokud jsou připojeny elektrické spotřebiče.

Pokud generátor startujete, noste ochranné rukavice.

Pokud je generátor v provozu, noste ochranu sluchu.

Pokud nejste s ovládáním lanového startéru dostatečně seznámeni, nechte se zaškolení odborníkem.

Před zahájením provozu se ujistěte, že je vypouštěcí šroub 26 karburátoru zašroubován (viz kapitola "Vypouštění benzínu z karburátoru").

UPOZORNĚNÍ!

Generátor okamžitě vypněte, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, vibrace, zápach nebo vynechávání zapalování.

Spuštění generátoru (obr. F, G)

UPOZORNĚNÍ!

Po nastartování se přesvědčte, že se rozsvítila kontrolka výstupu 22 (zelená).

Podstatným přetížením, které způsobuje trvalé rozsvícení indikátoru přetížení 20 (červená), se může generátor poškodit.

Částečným přetížením, které způsobuje přechodné rozsvícení indikátoru přetížení (červená), se může zkrátit životnost generátoru.

- Vytáhněte eventuálně síťové zástrčky připojených elektrických spotřebičů.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje (viz kapitola „Kontrola hladiny motorového oleje“).
- Zkontrolujte vzduchový filtr (viz kapitola „Čištění vzduchového filtru“).
- Zkontrolujte ventilační mřížky a štěrby z hlediska znečištění (viz kapitola „Kontrola ventilačních mřížek a štěrbin“).
- Proveďte vizuální kontrolu a zkontrolujte, zda jsou všechny díly čisté a nepoškozené.
- Zajistěte, aby byla odvzdušňovací páčka uzávěru palivové nádrže 1 v poloze "ON".
- Otevřete benzinový kohout 15 .
K tomu ho otočte proti směru otáčení hodinových ručiček, až křídélko směřuje do polohy „ON“.
- Přepněte spínač motoru Zap/Vyp 19 na "ON".
- Stiskněte páčku sytiče 28 opatrně až na doraz směrem doprava.
- Podržte generátor pevně rukou za držadlo 3 .
- Uchopte startovací lanovod 14 a zatáhněte za něj opatrně, až pocítíte odpor.
- Zatáhněte za startovací lanovod rychlým pohybem.
- Pokud generátor nenastartoval, zopakujte poslední dva kroky znovu.
- Pokud generátor nastartoval, stiskněte páčku sytiče pomalu doleva až na doraz.
- Nechte generátor bez připojených elektrických spotřebičů minimálně minutu v chodu.

CZ

Vypnutí generátoru (obr. H)

- Vypněte připojený elektrický spotřebič.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky 16.
- Nechte generátor před odstavením krátce v chodu bez zatížení, aby se agregát mohl „dochladit“.
- Přepněte spínač motoru Zap/Vyp 19 na „OFF“.
- Zavřete benzínový kohout. K tomu ho otočte ve směru otáčení hodinových ručiček, až křídelko směřuje do polohy „OFF“.

Připojení elektrických spotřebičů

⚠ VÝSTRAHA!

Jmenovitý výkon připojené zátěže nesmí překročit jmenovitý výkon generátoru. Vezměte na vědomí typový štítek elektrického vybavení, které chcete připojit.

Pokud použijete prodlužovací kabel, respektujte pokyny k prodlužovacím kabelům (viz kapitola „Bezpečnost“).

- Síťovou zástrčku spotřebiče zasuňte do elektrické zásuvky 16.
- U jedné zásuvky provozujte vždy jen jeden spotřebič a nepoužívejte žádné rozbočky.

Ochrana proti přetížení (obr. I)

Zásuvky generátoru jsou vybaveny ochranou proti přetížení. Při příliš vysokém zatížení nebo při chybné funkci připojeného elektrozařízení ochrana proti přetížení zásuvku vypíná.

- Červený indikátor přetížení 20 svítí, když je generátor přetížen.

Když ochrana proti přetížení zásuvky automaticky vypne:

- Vypněte připojený elektrický spotřebič.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky 16.

- Porovnejte hodnoty trvalého a maximálního výkonu elektrických spotřebičů s hodnotami generátoru (viz kapitola „Technické údaje“).
- Zkontrolujte, zda u některého elektrického spotřebiče nedošlo k defektu.
- Vypnutím a novým spuštěním motoru lze zásuvku po vypnutí ochrany proti přetížení opět uvést do provozu (viz kapitola „Spuštění generátoru“ a „Vypnutí generátoru“).
- Pokud ochrana proti přetížení zásuvky znovu vypne, vypněte okamžitě generátor (viz kapitola „Vypnutí generátoru“).

Eko provoz (obr. J)

Generátor je vybaven „Eko režimem“, umožňujícím snížení spotřeby paliva.

UPOZORNĚNÍ!

Neprovádějte volbu režimu nikdy při probíhajícím provozu generátoru.

- **ECO:** V Eko provozu jsou zredukovány otáčky motoru a tím ušetřeno palivo. Stiskněte Eko spínač 21 na levé straně do polohy „ECO“.
- **MAX:** Jsou použity plné otáčky motoru. Stiskněte Eko spínač na pravé straně do polohy „MAX“.

Údržba, čištění, skladování a transport

⚠ VÝSTRAHA!

Před prováděním nastavení nebo údržby, odpojte všechny spotřebiče a vypněte generátor.

⚠ OPATRNĚ!

Pokud nemáte s údržbou generátoru žádnou zkušenost, obraťte se na odbornou dílnu.

Zajistěte generátor proti neoprávněnému opakovanému zapnutí, např. vytažením konektoru zapalovací svíčky. Nechte generátor vychladnout. Noste ochranné rukavice.

Údržba

Pro dlouhou životnost potřebují generátory s benzínovým motorem pravidelnou údržbu.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen. Opravy smí provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

V zákaznickém servisu jsou k dostání následující originální náhradní díly:

Popis dílu	Díl čís.
Vložka vzduchového filtru (pěnová hmota)	624077
Olejový senzor	624079
Zapalovací svíčka	624080
Konektor zapalovací svíčky	624078

Plán údržby

Pro bezvadný a bezpečný provoz generátoru se musí dodržet následující intervaly údržby.

Druh údržby	Interval údržby
Čištění	Při znečištění nebo po intervalu 25 provozních hodin
Výměna motorového oleje	20 provozních hodin po uvedení do provozu, potom 100 provozních hodin nebo 1 rok
Vyčištění vzduchového filtru	50 provozních hodin nebo 1 rok
Vizuální kontrola: Kontrola benzínového vedení z hlediska stavu a připojení	100 provozních hodin nebo 1 rok
Kontrola šroubových spojů	

Kontrola zapalovací svíčky:	20 provozních hodin po uvedení do provozu, potom 50 provozních hodin
Výměna zapalovací svíčky	Při opotřebení nebo 1 rok
Údržba motoru odbornou dílnou (kontrola karburátoru, kontrola hlavy válce a nastavení ventilové vůle)	300 provozních hodin

Výměna motorového oleje

UPOZORNĚNÍ!

Pokud nemáte s výměnou oleje žádné zkušenosti, obraťte se na odbornou dílnu. Následující kroky proveďte pouze tehdy, pokud pro to máte k dispozici vhodný prostor, např. dílnu.

- Vypusťte motorový olej (viz kapitola „Vypuštění motorového oleje“).
- Naplňte nový motorový olej (viz kapitola „Plnění motorového oleje“).

Vypuštění motorového oleje (obr. K)

i Aby mohl starý motorový olej dobře vytéci, musí být vlažný.

- Vypněte generátor (viz kapitola „Vypnutí generátoru“).
- Nechte generátor vychladnout, až je hnací agregát vlažný.
- Otevřete boční kryt, (viz kapitola "Kontrola hladiny motorového oleje" bod 1-3).





- Postavte generátor pomocí vhodné podložky mírně šikmo tak, aby šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje **24** směřoval k podlaze.
- Pod šroub plnicího hrdla postavte záchytnou vanu na olej o objemu minimálně jeden litr (není obsažena v rozsahu dodávky).
- Povolte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje proti směru otáčení hodinových ručiček a vyšroubujte jej rukou ven. Šroub přitom pevně podržte, aby nespadl do záchytné vany.
- Nakloňte generátor a nechte starý motorový olej kompletně vytéci.
- Otřete šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje a výtok pečlivě čistým čistícím hadrem.
- Zašroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje ve směru otáčení hodinových ručiček rukou až na doraz. Nevytvářejte přitom žádnou nadměrnou sílu.
- Usadte generátor opět vodorovně.
- Starý motorový olej ekologicky zlikvidujte.

Kontrola ventilačních mřížek a štěrbin

Ventilační mřížky a štěrby se nacházejí na následujících místech:

- na zadní straně pod ovládacím panelem **4**.
- na zadní straně pod výfukem **10**.
- Zkontrolujte všechny ventilační mřížky a štěrby z hlediska znečištění.
- Ventilační mřížky a štěrby vyčistěte např. měkkým kartáčem tak, aby mohl vzduch bez omezení proudit.

Vypuštění benzínu z karburátoru (obr. L)

Při každém odstavení z provozu, skladování nebo delší přepravě vždy vypustěte zbylý benzín z karburátoru **27**.

- Vyšroubujte ručně křídlatý šroub **9** a sejměte kryt motoru **10**, abyste otevřeli boční kryt skříň **8**.
- Volný konec vypouštěcí hadice **25** vložte do vhodné nádoby.

- Pomocí plochého šroubováku vyšroubujte vypouštěcí šroub **26** proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Dejte pozor, abyste vypouštěcí šroub nevysroubovali úplně.
- Po vypuštění benzínu vyčistěte vypouštěcí hadici a vraťte ji do skříň.
- Vypouštěcí šroub opět utáhněte šroubovákem ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Namontujte zpět boční kryt a kryt motoru s křídlatým šroubem v opačném pořadí.
- Vypuštěný benzín řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy nebo směrnicemi.

Čištění

UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami a také žádné ostré nebo kovové čisticí předměty jako např. nože, tvrdé špachtle apod. Ty mohou povrch poškodit.

K čištění nepoužívejte tekoucí vodu nebo jiné kapaliny a generátor chraňte před vniknutím vody do jeho vnitřku.

Nepoužívejte žádné elektrické čisticí přístroje.

Otřete všechny povrchy a komponenty mírně navlhčeným hadrem. K navlhčení hadru použijte jemný mýdlový roztok.

Vyčištění vzduchového filtru (obr. M)

OPATRNĚ!

Noste protiprachový respirátor, abyste nedopatřením nevdechli nepříjemný prach.

- Postavte generátor na rovnou plochu.
- Odšroubujte rukou křídlatý šroub **9** a odstraňte kryt motoru **10**, abyste mohli otevřít boční kryt **8**.

- Otevřete víko vzduchového filtru **13** tím, že odšroubujete přídržný šroub **A** křížovým šroubovákem (není obsažen v rozsahu dodávky).
- Sejměte víko vzduchového filtru.
- Vyjměte filtrační vložku.
- Vyčistěte filtrační vložku:
 - Ofoukněte opatrně filtrační vložku na volném prostranství stlačeným vzduchem,
 - odsajte opatrně filtrační vložku
 - nebo ji opláchněte jemným mýdlovým roztokem a nechte dobře oschnout.
- Otřete víko vzduchového filtru a těleso vzduchového filtru důkladně zvnějšku i zevnitř mírně navlhčeným hadrem. K navlhčení hadru použijte jemný mýdlový roztok.
- Filtrační vložku vložte do tělesa filtru.
- Nasaďte víko vzduchového filtru na těleso filtru. Dejte pozor na správné dosednutí víka vzduchového filtru.
- Utáhněte opět přídržný šroub pevně křížovým šroubovákem (není součástí dodávky).
- Namontujte boční kryt a kryt motoru pomocí křídlatého šroubu opět zpět v opačném pořadí.
- Prohlédněte stav zapalovací svíčky:
 - Při silných usazeninách sazí na kontaktech se obraťte na odborníka nebo na servisní adresu výrobce, uvedenou na záruční kartě.
 - Při mírných usazeninách očistěte kontakty opatrně měděným drátěným kartáčem.
 - Zapalovací svíčku eventuálně vyměňte za stejný typ (viz kapitola „Plán údržby“ a „Technické údaje“).
 - Vzdálenost mezi elektrodami musí být 0,6 - 0,7 mm. Přizpůsobte ji eventuálně šroubovákem.
- Zašroubujte zapalovací svíčku ve směru otáčení hodinových ručiček rukou až na doraz.
- Zapalovací svíčku opatrně pevně utáhněte klíčem na zapalovací svíčky. Nevyvíjejte přitom žádnou nadměrnou sílu.
- Na zapalovací svíčku nasaďte konektor zapalovací svíčky.
- Namontujte boční kryt a kryt motoru pomocí křídlatého šroubu opět zpět v opačném pořadí.

Vyčištění a výměna zapalovací svíčky (obr. N)

UPOZORNĚNÍ!

Zapalovací svíčky vyšroubujte pouze tehdy, pokud nemůže do otvoru svíčky vniknout žádný prach a nečistota.

- Postavte generátor na rovnou plochu.
- Odšroubujte rukou křídlatý šroub **9** a odstraňte kryt motoru **10**, abyste mohli otevřít boční kryt **8**.
- Konektor zapalovací svíčky **12** vytáhněte mírným točivým pohybem směrem nahoru.
- Stlačeným vzduchem vyfoukejte z generátoru prach a nečistoty, zejména v prostoru zapalovací svíčky.
- Otáčením klíčem na zapalovací svíčky **7** proti směru otáčení hodinových ručiček vyšroubujte zapalovací svíčku.

Odstavení z provozu

UPOZORNĚNÍ!

Pokud nemáte s odstavením generátoru z provozu žádné zkušenosti, obraťte se na odbornou dílnu.

Pokud generátor nebudete delší dobu používat, odstavte ho z provozu. K tomu vypusťte nádrž motorového oleje a palivovou nádrž a nakonzervujte motor.

- Generátor vyčistěte (viz kapitola „Čištění“).
- Vypusťte motorový olej (viz kapitola „Vypuštění motorového oleje“). Vypusťte zbylý benzín z karburátoru (viz kapitola „Vypouštění benzínu z karburátoru“).
- Vypusťte palivovou nádrž, např. pomocí vhodného sacího čerpadla (není obsaženo v rozsahu dodávky).



- Mírným otáčivým pohybem stáhněte konektor zapalovací svíčky směrem nahoru.
- Otáčením klíčem na zapalovací svíčky proti směru otáčení hodinových ručiček vyšroubujte zapalovací svíčku.
- Do otvoru zapalovací svíčky naplňte cca 1 ml motorového oleje, např. vhodnou stříkačkou.
- Zašroubujte zapalovací svíčku ve směru otáčení hodinových ručiček rukou až na doraz.
- Zapalovací svíčku opatrně pevně utáhněte klíčem na zapalovací svíčky. Nevývíjejte přitom žádnou nadměrnou sílu.
- Zatáhněte dvakrát až třikrát pomalu za tažnou rukojeť.
- Nasadte opět konektor zapalovací svíčky.

Motor je nakonzervován a generátor lze uložit (viz kapitola „Skladování“).

UPOZORNĚNÍ!

Generátor transportujte pouze se zavřeným benzínovým kohoutem.

Připojené elektrické spotřebiče během transportu odpojte a síťové zástrčky vytáhněte z generátoru.

Nošení generátoru

- Generátor uchopte za příslušné držadlo **3** oběma rukama.
- Generátor zvedněte ve vodorovné poloze.
- Odnesete generátor opatrně na zvolené místo.
- Dejte pozor na nohy a generátor opatrně položte.

Skladování

UPOZORNĚNÍ!

Generátor jednou měsíčně nastartujte a nechte jej minimálně 15 minut v chodu.

Generátor skladujte v uzavřeném prostoru, chráněný proti prachu, nečistotám, vlhkosti a mrazu.

Transport generátoru v motorovém vozidle

UPOZORNĚNÍ!

Zajistěte generátor proti sklouznutí.

Chraňte generátor před předměty, které by na něj mohly ve vozidle spadnout nebo do něj narazit.

Transport

OPATRNĚ!

Před transportem nechte generátor vychladnout.

Při transportu generátoru noste ochranné rukavice.

Při transportu generátoru noste pevnou obuv, např. bezpečnostní obuv.

Generátor zvedejte pouze pomocí příslušného držadla **3.**

Odstranění poruchy

Problém	Příčina	Odstranění problémů
Generátor nestartuje.	V nádrži není benzín.	Doplňte benzín (viz kapitola „Naplnění benzínu“).
	Benzínový kohout je zavřený.	Otevřete benzínový kohout (viz kapitola „Spuštění generátoru“).
	Porucha v přívodu benzínu.	Obraťte se na odborníka.
	Vypínací automatika při nedostatku oleje brání nastartování.	Zkontrolujte hladinu motorového oleje (viz kapitola „Kontrola hladiny motorového oleje“).
	Zapalovací svíčka je znečištěná nebo opotřebovaná.	Vyčistěte zapalovací svíčku, nebo ji vyměňte (viz kapitola „Vyčištění a výměna zapalovací svíčky“).
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistěte vzduchový filtr (viz kapitola „Vyčištění vzduchového filtru“).
	Generátor je defektní.	Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě nebo na odborníka.
Generátor nedodává žádné nebo příliš nízké napětí.	Eko režim je zapnutý.	Stiskněte Eko spínač na pravé straně do polohy „MAX“ (viz kapitola „Eko režim“)..
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistěte vzduchový filtr (viz kapitola „Vyčištění vzduchového filtru“).
	Generátor je defektní.	Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě nebo na odborníka.
Při provozu generátoru jsou slyšet neobvyklé zvuky, dochází k vibracím nebo zápachu.	Generátor je defektní.	Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě nebo na odborníka.

CZ

Technické údaje

Model čís.	WWS-IGS1000
Výstupní napětí	230 V~/50 Hz
Jmenovitý proud	4,3 A
Výkon motoru	1 500 W / 1,5 kW
Jmenovitý výkon při trvalém provozu	1 000 W
Max. dodávaný výkon v krátkodobém provozu pod 5 minut	1 020 W
Výkonová třída	G1
Výkonový faktor $\cos \varphi$	1,0
Třída kvality	A
Konstrukční provedení hnacího agregátu	4-taktní jednoválcový motor, vzduchem chlazený
Zdvihový objem	53,5 cm ³
Max.výkon	1,5 kW (2 PS)
Benzín	Normal nebo Super, bezolovnatý (91 popř. 95 R0Z)
Objem palivové nádrže	4 l
Spotřeba benzínu při 2/3 zatížení	0,68 l/h
Motorový olej, plnicí množství / typ	0,25l / SAE 15W-40
Typ zapalovací svíčky	A7 RTC
Mezní provozní teplota	-10 až +40 °C
Provozní mez relativní vlhkosti vzduchu	90 %, nekondenzující
Minimální volný prostor	1 m ve všech směrech
Maximální výška instalace	1 000 m n.m. (normální nula)
Prázdná hmotnost	13 kg

Hodnoty emisí hluku

VÝSTRAHA!

Nebezpečí ohrožení zdraví! Při práci noste ochranu sluchu a přiměřený ochranný oděv.

Měřeno dle ISO 8528-10. Hluk na pracovišti může překročit 85 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA} 92,6 dB(A)

Hladina akustického výkonu: L_{wA} 95 dB(A)

Nejistota: K_{pA} / K_{wA} 1,92 dB(A)

Výše jmenované hodnoty jsou hodnoty emisí hluku a nemusí proto zároveň představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Vzájemný vztah mezi emisí a imisí úrovní nemůže vést spolehlivě k dedukci, zda jsou dodatečná preventivní opatření nutná nebo ne.

Faktory, které mohou ovlivnit příslušnou existující imisní úroveň na pracovišti, zahrnují specifikaci pracovního prostoru a okolí, dobu působení, další zdroje hluku apod. U spolehlivých hodnot na pracovišti respektujte prosím i možné odchylky v národních předpisech. Výše jmenované informace ale uživatelé umožňují lepší odhad ohrožení a rizika.

Likvidace starých přístrojů



Vedle uvedený symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento spotřebič po skončení

jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidace je pro Vás bezplatná. Proveďte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

Při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci přístroje, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

CZ

Likvidace

Likvidace obalu



Obal zlikvidujte roztříděný. Lepenku a karton předejte do sběrového papíru, fólie do sběru recyklovaného materiálu.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.



Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Ušchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi. Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během 3 lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí svědomitě kontrolován. Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nenevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbit jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterých je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout

nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Výrobek je vhodný pouze pro domácí kutily a není určen pro komerční použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování Vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.
- Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu Vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.
- Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem následně uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

Na adrese www.walteronline.com/serice si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších, videa výrobků a software.

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

93

Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov.....	95	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport.....	106
Splošno	95	Vzdrževanje.....	106
Preberite navodila in jih shranite	95	Menjava motornega olja.....	107
Razlaga znakov	96	Izpust motornega olja (sl. K)	107
Varnost	98	Izpust bencina iz uplinjača (sl. L).....	107
Predvidena uporaba	98	Čiščenje.....	108
Ostanki tveganj.....	98	Shranjevanje za dalj časa	109
Splošna varnostna navodila.....	98	Transport.....	109
Dodatni varnostni napotki za generator ...	100	Odpravljanje napak.....	110
Posebni varnostni napotki za delovanje generatorja	101	Tehnični podatki.....	111
Splošni napotki za postavitev.....	101	Vrednosti emisije hrupa	112
Pred uporabo.....	102	Odstranjevanje med odpadke.....	112
Preverjanje generatorja in obsega dobave	102	Odstranjevanje embalaže med odpadke.....	112
Kaj potrebujete za delovanje.....	102	Odstranjevanje starih naprav med odpadke.....	112
Splošni napotki za preverjanje in nalivanje motornega olja in bencina.....	102	Garancija.....	113
Preverjanje ravni motornega olja (sl. A, B)	102	Izjava o skladnosti	113
Nalivanje motornega olja.....	103		
Opozorilni sistem za motorno olje (sl. C).....	103		
Nalivanje bencina (sl. D).....	104		
Ozemljitev generatorja (sl. E)	104		
Uporaba generatorja	104		
Zagon generatorja (sl. F, G).....	105		
Izklop generatorja (sl. H)	105		
Priklop električnih naprav	105		
Zaščita proti preobremenitvi (sl. I)	105		
Način obratovanja Eco (sl. J).....	106		

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov

1. Odzračevalna ročica na pokrova posode za gorivo
2. Pokrov posode za gorivo
3. Nosilni ročaj
4. Preklopna plošča
5. Torbica za orodje
6. Lijak za nalivanje olja
7. Ključ za vžigalne svečke
8. Stransko ohišje
9. Zatič s krilci
10. Pokrov motorja
11. Izpušna cev
12. Okov vžigalne svečke
13. Pokrov zračnega filtra
14. Zagonska vrvica
15. Pipica za bencin
16. Vtičnica
17. Ozemljitveni priključek
18. Opozorilna lučka olja
19. Stikalo vklop/izklop
20. Prikaz preobremenitve
21. Stikalo Eco
22. Lučka za prikaz izhoda
23. Cev za nalivanje olja
24. Vijak za dolivanje olja z merilnikom olja
25. Odtočna cev
26. Izpustni vijak
27. Uplinjač
28. Ročica čoka

Splošno

Preberite navodila in jih shranite

Ta navodila za uporabo so integralni sestavni del tega inverternega generatorja 1000 W (v tem priročniku kot »generator«). Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranitev generatorja med odpadke. Pred zagonom generatorja se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Generator uporabljajte samo tako, kot je opisano in v predvidene namene. Če boste generator predali tretjim, jim z generatorjem izročite tudi vse dokumente. Navodila za uporabo shranite za uporabo v prihodnje.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.

Revizija: ID 001 - 2022-08 - REV002



Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na generatorju ali embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

⚠ OPOZORILO! Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

⚠ PREVIDNOST! Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK! Sviri pred morebitno gmotno škodo.

i Ta simbol ponuja koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava CE o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščito sluha.



V bližini generatorja je prepovedana uporaba odprtega plamena, ognja, odprtih virov vžiga in kajenje.



Raven zvočne moči je 95 dB(A)



Pred zagonom pazite, da je nalito dovolj motornega olja.



Ta simbol označuje, da generatorja ni dovoljeno uporabljati v zaprtih prostorih, če ni na voljo primernega odsesavanja izpušnih plinov.



Ta simbol označuje, da so izpušni plini generatorja strupeni.



Ta simbol označuje, da morate pred dolivanjem bencina ugasniti generator.



Ta simbol označuje, da morate pri generatorju upoštevati varnostno razdaljo do vročih delov.



Opozorilo pred električno napetostjo.



Opozorilo pred snovmi ki so vnetljive.



Nevarnost zaradi ogljikovega oksida. Generatorja ne uporabljajte v notranjosti in poskrbite za dobro prezračevanje.

Oznaka modela je kombinacija črk in številk:

WWS - **IGS** **1000**
Dajalec v promet Izdelek (GER) Moč

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **izdelek (GER)** = inverterski generator toka (Inverter Generator Strom = IGS); **moč** = 1000 W



WALTER
Quality since 1919

Inverter Stromerzeuger 1000 W
Inverter generator 1000 W
Onduleur groupe electrogene 1000 W
Inverterový generátor 1000 W
Inverterski generator napajanja 1000 W

Leistungsklasse / Power class / Classe de performance / Prestationsklasse / Močnostni razred:	G1
Leistungsfaktor cos ϕ / Power factor cos ϕ / Facteur de performance cos ϕ / Prestationsfactor cos ϕ / Faktor zmogljivosti cos ϕ :	1,0
Qualitätsklasse / Quality category / Classe de qualité / Kvalitetsklasse / Kakovostni razred:	A
Kraftstoff, Füllmenge/Typ / Fuel, fill quantity/Type / Carburant, quantité/type de remplissage / Benzine, hoeveelheid/type Protermina benzinskega rezervoarja, Benzin:	4 l / Normal- oder Superbenzin, Isokrit (Ø1 bzw. Ø5 R02) 4 l / standard or premium petrol, Isokrit (Ø1 or Ø5 R02) 4 l / essence standard ou supercarburant, sans plomb (Ø1 ou Ø5 R02) 4 l / Gasoline of superbenzin, Isokrit (Ø1 or Ø5 R02) 4 l / Normalni ali super benzin, neosvinčeni (Ø1 or Ø5 R02)
Maximal, Füllmenge/Typ / Engine oil, fill quantity/Type / Huile moteur, quantité de remplissage/Type / Motormin, hoeveelheid/type / Motormin olie, hoeveelheid/type:	0,25 l / SAE15W-40
Einzelherdtyp / Single plug type / Type de bousille d'allumage / Type bougies / Vrstja vstajne svetilke:	A7 RTC
Mindestfrei-/raum / Minimum clearances / Espaces libres minimum / Minimale vrije ruimte / Minimum prostor brez ovir:	1 m in alle Richtungen / 1 m in all directions / 1 m dans toutes les directions / 1 m in alle richtingen / 1 m v vse smeri
Max. Aufstellhöhe / Max. installation altitude / Hauteur max. d'installation / Max. plaatsingshoogte / Minimum prostor brez ovir:	1000 m
Betriebs-/temperatur / Operating temperature / Température de fonctionnement / Bedrijfstemperatuur / Temperaturatie smje obrotovanja:	-10 ~ +40 °C
Max. relative Luftfeuchtigkeit / Max. relative humidity / Humidité relative de l'air max. / Max. relatieve luchtvochtigheid / Maja dovoznost za relativno vlažnost zraka:	90 %, nicht kondensierend / 90 %, non-condensing / 90 %, sans condensation / 90 %, niet condensierend / 90 %, ki ne kondenzira
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Prázná hmotn.	ca. 13 kg

WWS-IGS1000 / 640062
PRP 1000 W / max. 1020 W S2 5 min.
230 V ~ / 50 Hz / 4,3 A / IP23M













397449 WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria, www.walteronline.com








Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

Fill the generator with 0.25 litre SAE 15W-40 oil before using it for the first time.

Remplissez le générateur avec 0,25 litre d'huile SAE 15W-40 avant de l'utiliser pour la première fois.

Vul de elektriciteitsopwekker met 0,25 liter olie van het type SAE 15W-40 voor u die voor de eerste keer gebruikt.



Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin nachfüllen.
Switch off the engine before refilling petrol.
Éteignez le moteur avant de faire le plein.
Schakel de motor uit voor u benzine tankt.



Varnost

Predvidena uporaba

Generator je namenjena izključno za zasebno uporabo za hobi in pri domačih opravilih za naslednje namene:

- oskrba z elektriko električnih orodij in virov osvetlitve.

Vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri za uporabo v nasprotju s predvideno ali napačno uporabo so:

- uporaba generatorja v druge namene, kot je do določeno;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta generator;
- popravila generatorja, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba akumulatorja;
- če generator upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki ni seznanjena z uporabo generatorja in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja navodil v teh navodilih, imajo lahko za posledico težje telesne poškodbe ter tudi izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo generatorja. Nikoli ne spreminjajte generatorja. Vsako spreminjanje generatorja je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto generatorja lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- zaradi nepredvidljive, prevelike obrabe, npr. prerjavanje rezervoarja za bencin, lahko teče

bencin na vroče dele in se vžge; možna je eksplozija rezervoarja.

- zaradi nepredvidljivih okvar priklapljenih električnih naprav je možna nevarnost smrtnega udara elektrike;
- zaradi nepredvidljive, prevelike obrabe, se lahko poveča emisija izpušnih plinov, ki predstavlja ogrožanje zdravja in obremenitev okolja;
- zaradi nepredvidljive, prevelike obrabe lahko iztekata bencin ali motorno olje in obremenita okolje.

Splošna varnostna navodila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. *Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.*

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "Električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom).

1) Varnost na delovnem mestu

a) Vaše delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. *Nered na delovnem območju in neustrezna osvetlitev imata za posledico nesreče.*

b) Z generatorjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. *Generator lahko povzroči iskrenje, ki vžgejo prah ali hlape.*

c) Med uporabo generatorja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.

2) Električna varnost

a) Pred uporabo preverite generator in električne naprave (vključno s kabli, vtičnimi spoji) in se prepričajte, da niso pokvarjeni. *Pokvarjene generatorje ali električne naprave je treba takoj prenehati uporabljati, popraviti pa jih mora strokovno usposobljena oseba.*

- b) Generatorja ne priklaplajte na druge vire toka, ko npr. na omrežje za oskrbo s tokom ali druge razdelilne sisteme toka.
- c) Če je treba zamenjati električno stikalo, ga zamenjajte le s stikalom z identično nazivno močjo in električnimi karakteristikami.
Zaščita proti udaru elektrike je odvisna od električnih stikal, ki so posebej usklajena na generator.
- d) Zaradi velikih mehanskih obremenitev uporabljajte le robustne gibke kable z gumijasto oblogo (v skladu z IEC 60245-4) ali enakovredne kable.
- e) Ozemljitveni priključek generatorja povežite vedno s primerno ozemljitveno točko ter ozemljitvenim zatičem in kablom.
- f) Generatorja in električnih sestavnih delov se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- g) Priključni vtič električnega orodja, ki ga nameravate priklopiti, mora ustrezati vtičnici generatorja. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi orodji z zaščitno ozemljitvijo.
Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- h) Generatorja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode poveča tveganje električnega udara.
- i) Kabla ne uporabljajte za odstranjevanje vtiča iz električne vtičnice. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- j) Ne uporabljajte kablskih podaljškov z uporom več kot 1,5 Ω . Skupna dolžina uporabljenih kablov s presekom 1,5 mm² ne sme presegati 60 m in pri preseku 2,5 mm² ne sme presegati 100 m. Uporabljajte le kablске podaljške, ki so odobreni za uporabo na prostem

⚠ OPOZORILO!

Upoštevajte vse veljavne električne varnostne predpise, ki veljajo na kraju uporabe, kjer se uporablja generator.

⚠ OPOZORILO!

Generator je predviden le za oskrbo s tokom manjših električnih naprav. Generatorja ne priklopite na obstoječe električne instalacijska ali razdelilna omrežja.

3) Varnost oseb

- a) Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z generatorjem ravnajte s pametjo. Ne uporabljajte generatorja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi generatorja vodi do hudih poškodb.
- b) Zmeraj nosite osebno varovalno opremo in vedno zaščito sluha.
Uporaba osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb.
- c) Prepričajte se, da nimate namerna vklop. Pred vzdrževanjem in nego, ali pred premikanjem se prepričajte, da je generator izklopljen.
- d) Pred vklopom generatorja odstranite orodje za nastavljanje ali preverjanje.
Orodja ali ključ, ki so na vrtečih se delih orodja, lahko povzročijo poškodbe.
- 4) Uporaba in ravnanje z generatorjem
 - a) Ne preobremenite generatorja. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. Znotraj navedenih nazivnih vrednosti in okolijskim pogojem delajo bolje in varneje v navedenem območju moči.
 - b) Ne uporabljajte generatorja, ki ima pokvarjeno stikalo. Generator, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga morate popraviti.

12

c) **Pred nadaljnjo uporabo je treba poškodovane sestavne dele generatorja popraviti.** *Preverite, ali vsi gibljivi deli delujejo brezhibno, se ne zatikajo in ali so deli morebiti zlomljeni oz. poškodovani.*

d) **Uporabljajte generator, opremo, obdelovalno orodje itd. v skladu s temi navodili. Ob tem upoštevajte pogoje uporabe in vrsto dela, ki ga je treba opraviti.** *Uporaba generatorja v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.*

5) Servis

a) **Generator naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporablja originalne nadomestne dele.** *Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost aparata.*

Dodatni varnostni napotki za generator

⚠ OPOZORILO!

Izpušni plini generatorja so škodljivi za zdravje. Generatorja nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih. Nevarnost zastrupitve in zadušitve.

1) **Nevarnost zaradi bencina in olja.** Generator poganja bencin z vsebnostjo bencola 0,1 – 1,0 %. Lahko povzroči rak. Draži kožo. Je zdravju škodljiv: Nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zaužitja. Bencin in olje sta škodljiva za zdravje: ob zaužitju lahko poškoduje pljuča; hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico; strupen za vodne organizme, v vodah ima lahko dolgoročne škodljive učinke. Preprečite eksplozijo. Ne vdihavajte hlapov. Ob zaužitju ne sprožajte bruhanja. Takoj poiščite zdravniško pomoč in pokažite to besedilo. Hranite na varni razdalji od

izvorov vžiga. kajenje prepovedano. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo. Ne uporabljajte za čiščenje. Aparat in opremo hranite izven dosega otrok. Ob nesreči ali slabem počutju poiščite takoj zdravniško pomoč.

- 2) **Generatorja ne uporabljajte v namene, za katere ni namenjen.**
- 3) **Ko generator deluje ne odstranjujte zaščitnih pokrovov in pred zagonom generatorja namestite zaščitne pokrove.**
- 4) **Pazite, da bo generator vodoravno postavljen na ravni ter trdi podlagi in se ne more premikati.**
- 5) **Upoštevajte opozorila na generatorju.** *Nekateri deli motorja z notranjim zgorevanjem so vroči in lahko povzročijo opekline.*
- 6) **Nikoli se ne dotikajte območja okoli izpuha generatorja, ker se to območje med delovanjem zelo močno segreje.**
- 7) **Hrup: uporabite zaščito sluha.**
- 8) **Generatorja nikoli ne puščajte brez nadzora.** *Generator vedno izklopite in ga zapustite šele, ko se popolnoma ustavi.*
- 9) **Kot pomoč za zagon ne uporabljajte lahko hlapljivih goriv.**
- 10) **Za preprečevanje nesreč zaradi nehotenega zagona generatorja izvalcite najprej kapico svečke in šele nato opravite nastavitve oz. vzdrževalna oz. negovalna dela.**
- 11) **Ko zaganjate generator ali pri vzdrževalnih delih in negi nosite rokavice.**
- 12) **Ostanek tekočin odstranite med odpadke na okolju prijazen način in v skladu z veljavnimi predpisi.** *Bodite izjemno previdni ob odstranjevanju odpadnih tekočin, kot sta bencin in/ali motorno olje.*

- 13) Bencin in motorno olje hranite v primernih in pravilno označenih posodah. *Zato preprečite dostop nepooblaščenim.*
- 14) Preprečite vire vžiga in nikoli ne kadite v bližini generatorja.
- 15) Na generator priklopite le električne naprave, če se njihova nazivna napetost ujema z nazivno napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici generatorja in zagotovite, da bo vse priključene električne naprave v dobrem stanju.
- 16) Gorivo gori in se hitro vname. Ne dolivajte ga med delovanjem. Ne polnite, če kadite ali ga uporabljate v bližini ognja. Ne razlivajte goriva.
- 17) Opozorilo! Upoštevajte zahteve in previdnostne ukrepe v primeru ponovne oskrbe naprave z generatorji v odvisnosti od zaščitnih ukrepov teh naprav in direktiv, ki se morajo uporabiti.
- 18) Generatorje je treba uporabljati le do njihove nazivne moči ob nazivnih okolijskih pogojih. Če generator uporabljate pod pogoji, ki ne ustrezajo pogojem uporabe po ISO 8528-8:2016, 7.1 in če pride do vplia na ohlajanje motorja generatora, npr. kot rezultat v utesnjenih območjih, je treba zmanjšati moč.
- 5) Generator postavite vedno vodoravno, razen, če je v teh navodilih za uporabo drugače opisano.
- 6) Pri rokovanju z generatorjem se izognite sunkom in udarcem.
- 7) Izognite se premočnim tresljajem npr. zaradi premikanja po neravnih tleh.
- 8) V odprtine generatorja ne vtikajte predmetov, npr. svinčnikov.
- 9) Na generator ne postavljajte drugih naprav ali predmetov.
- 10) Generatorja ne uporabljajte v okoljih, kjer nastaja veliko prahu.

12

Splošni napotki za postavitev

OPOZORILO!

Generator postavite le v prostorih, v katerih lahko izpušne pline odvajate prek primerne priprave za odsesavanje, npr. v delavnici. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora. Če postavite generator v prezračevanih prostorih, je treba upoštevati dodatne zahteve glede zaščite proti požaru in eksploziji.

- Generator postavite le na trdno, ravno podlago.
- Generator postavite v suhem okolju.
- Generator postavite na kraju, kjer se ljudje ne zadržujejo.
- Generator postavite na kraju, kjer ni prevelike obremenitve s prahom.
- Upoštevajte meje temperature in višine ter minimalne razdalje (glejte poglavje „Tehnični podatki“).
- Vse dele opreme si pripravite pregledno.

Posebni varnostni napotki za delovanje generatorja

- 1) Generatorja nikoli ne postavljajte v bližino hitro vnetljivih snovi ali v prostore z hitro vnetljivimi snovmi.
- 2) Nikoli ne spreminjajte generatorja.
- 3) Ne spreminjajte osnovnih nastavitev generatorja.
- 4) Za vzdrževanje uporabljajte le odobrene nadomestne dele in pogonska sredstva.

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Generatorja ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.

Generator uporabljajte le v temperaturi okolja med -10 °C - 40 °C.

Preverjanje generatorja in obsega dobave

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Generator vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje: „Obseg dobave / oznake sestavnih delov“)
- Preverite, ali generator ali njegovi posamezni deli niso poškodovani.
- Če so, ne uporabljajte generatorja. Prek naslova servisne delavnice, navedenega na garancijski kartici se obrnite na proizvajalca.

Kaj potrebujete za delovanje

- Motorno olje (glejte poglavje „Nalivanje motornega olja“)
- Bencin (glejte poglavje „Nalivanje bencina“)
- Čiste krpe za čiščenje

Splošni napotki za preverjanje in nalivanje motornega olja in bencina

⚠ OPOZORILO!

Motorno olje in bencin dolivajte le, ko je generator izklopljen.

Bencina in motornega olja nikoli ne točite v bližini luči, ognja ali iskrenja.

Preprečite iztekanje bencina ali motornega olja prek vročih sestavnih delov, npr. prek motorja ali izpušnega sistema.

- Pogonski agregat ne sme nikoli delovati brez motornega olja.
- Motorno olje nalijte v generator pred zagonom.
- Ob nalivanju motornega olja in bencina bodite previdni.
- Uporabljajte pripomočke za dolivanje npr. lijak, primeren za motorno olje
- Da bi obrisali sestavne dele, ki ste jih polili z motornim oljem ali bencinom imejte pripravljeno krpo za čiščenje.
- Krpe za čiščenje, prepojene z motornim oljem ali bencinom, staro olje ali ostanke odstranite med odpadke po predpisih.
- Nikoli ne nalijte preveč motornega olja ali bencina.
- Po nerodnosti nalito odvečno motorno olje ali bencin odstranite npr. z brizgo (ni priložena). Preveč nalitega olja lahko poškoduje motor.
- Največja zmogljivost posode z oljem je 0,25 litra.
- Največja zmogljivost posode za bencin je 4 litre.

Preverjanje ravni motornega olja (sl. A, B)



Opozorilni sistem za motorno olje ustavi motor samodejno še preden se raven olja spusti pod varnostno mejno vrednost. Kljub temu priporočamo, da redno preverite raven olja.

- Generator postavite na ravno površino.
- Zatič s krilci **9** odvijte z roko in odstranite pokrov motorja **10**, da bi lahko odprli pokrov stranskega ohišja **8**.
- S čisto krpo odstranite vse ostanke v območju odprtine za nalivanje olja **23**.
- Vijak za dolivanje olja z merilno palčko **24** odvijte v nasprotno smer gibanja urinega kazalca.
- Vijak za dolivanje olja z merilno palčko obrišite do suhega s čisto krpo.

- Vijak za dolivanje olja z merilno palčko vtaknite v odprtino zta dolivanje olja, dokler se ne prilega navoju.
- Znova izvlecite vijak za dolivanje olja z merilno palčko.
- Preverite, ali je raven olja med oznakama za najnižjo in najvišjo raven (označeni na vijaku za dolivanje olja z merilno palčko z L za najnižjo in H za najvišjo raven).
 - Če merilna palčka olja ni navlažena z motornim oljem več kot do oznake za najnižjo raven oz. prek nje, morate doliti motorno olje (glejte poglavje „Nalivanje motornega olja“).
 - Če je vijak za dolivanje olja z merilno palčko navlažen z motornim oljem nad oznako za najvišjo raven, izvlecite motorno olje s primerno brizgo (ne priložena).
- Če je vijak za dolivanje olja z merilno palčko dovolj navlažen z motornim oljem, jo privijte v smeri gibanja urinega kazalca in rahlo zategnite. Ob privijanju pazite, da ne boste poškodovali navojev. Morebiti privijte vijak za dolivanje olja z merilno palčko olja najprej nekoliko v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, dokler se ne prilega pravilno navoju.
- Montirajte stransko ohišje **8** in pokrov motorja v obratnem zaporedju ter ju pritrdite z zatičem s krilci.

Nalivanje motornega olja

NAPOTEK!

Generatorja ne uporabljajte, če vijak za dolivanje olja z merilno palčko olja ne tesni. V tem primeru se obrnite na specializirano mehanično delavnico.



Ob zagonu ali menjavi olja nalijte naprej približno 0,25 litra motornega olja tipa „SAE 15W-40“.

Za polnjenje olja v generator postopajte na naslednji način:

- Generator postavite na ravno površino.
- Zatič s krilci **9** odvijte z roko in odstranite pokrov motorja **10**, da bi lahko odprli pokrov stranskega ohišja **8**.
- S čisto krpo odstranite vse ostanke v območju odprtine za nalivanje olja **23**.
- Vijak za dolivanje olja z merilno palčko **24** odvijte v nasprotno smer gibanja urinega kazalca.
- Morebiti preverite raven motornega olja (glejte poglavje „Preverjanje ravni motornega olja“).
- Za dolivanje olja napolnite z oljem primerno posodo za dolivanje olja (ni priložena) in ga počasi nalivajte s pomočjo lijaka **6** v odprtino za dolivanje olja.
- Pustite olje nekaj minut mirovati in nato preverite raven olja (glejte poglavje „Preverjanje ravni motornega olja“).
- Postopek ponavljajte toliko krat, kot je treba in vsakokrat preverite raven olja z vijakom za dolivanje olja z merilno palčko.
- Privijte vijak za dolivanje olja z merilnikom olja v smeri gibanja urinega kazalca v odprtino za dolivanje olja in ga rahlo zategnite. Ob privijanju pazite, da ne boste poškodovali navojev. Morebiti privijte vijak za dolivanje olja z merilno palčko olja najprej nekoliko v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, dokler se ne prilega pravilno navoju.
- Zaženite generator (glejte poglavje „Zagon generatorja“).
- Generator pustite delovati 10 minut in opazujte, ali vijak za dolivanje olja z merilno palčko tesni in ne izteka olje.
- Morda dodatno zategnite vijak za dolivanje olja z merilno palčko, če za to ne boste potrebovali prevelike moči.
- Montirajte stransko ohišje in pokrov motorja v obratnem zaporedju ter ju pritrdite z zatičem s krilci.
- če je v motorju premalo olja, začne opozorilna lučka za motorno olje **18** med delovanjem utripati rdeče;

Opozorilni sistem za motorno olje (sl. C)

Opozorilni sistem za motorno olje generatorja naj prepreči poškodovanja motorja zaradi pomanjkanja olja v okrovu ročnice gredi. Preden upade olje pod varno mejo bo opozorilni sistem za motorno olje ugasnil motor.

- če je v motorju premalo olja, začne opozorilna lučka za motorno olje **18** med delovanjem utripati rdeče;

- če začne opozorilna lučka za motorno olje med delovanjem generatorja svetiti neprekinjeno rdeče, se je količina olja znižala pod varnostno raven. Generator se bo samodejno izklopil.
- Opozorilna lučka za motorno olje utripa med poskusi zagona generatorja če se je količina olja znižala pod varnostno raven. Generatorja ni mogoče zagnati.

Če pride do enega od naštetih primerov, dolijte olje, kot je opisano v poglavju »Nalivanje motornega olja«

15

Nalivanje bencina (sl. D)

⚠ OPOZORILO!

Nikoli ne prenapolnite rezervoarja za bencin! Pazite, da bo vedno po ravniyo odprtine za nalivanje goriva.



Med prvim zagonom mora biti rezervoar za bencin popolnoma napolnjen, sicer se ne more ustvariti tlak bencina za polnjenje uplinjača.

Za poznejše zagone to ni več potrebno.

- Odzračevalno ročico na pokrovu rezervoarja **1** preklopite na položaj "ON/VKLOP".
- Pokrov rezervoarja **2** odvijte v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca in ga dvignite.
- Za nalivanje uporabite primerni lijak ali nastavak za nalivanje (ni priložen).
- Točite neosvinčeni normalni ali super bencin (R02 91 oz. 95).
- Na odprtino za nalivanje v rezervoar namestite nato pokrov in ga obračajte v smeri gibanja urinega kazalca do omejila.
- Odzračevalno ročico na pokrovu rezervoarja preklopite na položaj "OFF/IZKLOP".

Ozemljitev generatorja (sl. E)

⚠ OPOZORILO!

Če uporabljate ozemljeno napravo se prepričajte, ali je generator ozemljen, da bi tako preprečili udar toka.

- Ozemljitveni priključek **17** generatorja povežite z ustrezno ozemljitveno točko.

Priporočamo uporabo ozemljitvenega klina (ni priložen)

Uporaba generatorja

⚠ OPOZORILO!

Kot pomoč za zagon ne uporabljajte lahko hlapljivih goriv.

Da bi preprečili poškodbe držite reverzijski zaganjalnik (zaganjalno vrstico) trdno v roki.

Generator zaženite previdno in upoštevajte, da lahko reverzijski zaganjalnik začne "zanašati".

⚠ PREVIDNOST!

Generatorja nikoli ne premikajte, ko deluje ali če so nanj priključene električne naprave.

Ob zagonu generatorja nosite zaščitne rokavice.

Med delovanjem generatorja nosite zaščito sluha.

Če niste seznanjeni z uporabo zaganjalnika z vrstico naj vas pouči strokovnjak.

Pred uporabo se prepričajte, ali je izpustni vijak **26 uplinjača zaprt (glejte poglavje "Izpust bencina iz uplinjača").**

NAPOTEK!

Generator izklopite takoj, ko zaslišite nenavadni hrup, začutite tresljaje in vonj, ali pa napake ob vžigu motorja.

Zagon generatorja (sl. F, G)

NAPOTEK!

Po zagonu se prepričajte, ali lučka za prikaz izhoda **22** sveti (zeleno)

Zaradi močne preobremenitve, ki povzroči, da lučka za prikaz preobremenitve **20** (rdeča) sveti neprekinjeno, se lahko poškoduje generator.

Zaradi manjše preobremenitve, ki povzroči, da lučka za prikaz preobremenitve (rdeča) sveti začasno, se lahko skrajša življenjska doba generatorja.

- Morebiti izvlecite tudi električni vtič priključene električne naprave.
- Preverite raven motornega olja (glejte poglavje „Preverjanje ravni motornega olja“).
- Preverite zračni filter (glejte poglavje „Čiščenje zračnega filtra“).
- Preverite ali prezračevalna mreža in reže niso onesnažene (glejte poglavje „Preverjanje začne mreže in rež“).
- Opravite kontrolni pregled in preverite, ali so vsi sestavni deli čisti in nepoškodovani.
- Prepričajte se, ali je prezračevalna ročica na pokrovu rezervoarja **1** na položaju "ON/VKLOP".
- Odprite zaporno pipico za bencin **15**. Obračajte jo v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, dokler krilce ni v položaju „ON/VKLOP“.
- Stikalo za vklop/izklop motorja **19** obrnite na položaj "VKLOP"
- Previdno potisnite ročico čoka **28** do omejila v desno.
- Generator primite trdno z eno roko za nosilni ročaj **3**.
- Primite zaganjalno vrstico **14** in jo previdno povlecite, dokler ne začutite upora.
- Sunkovito izvlecite zaganjalno vrstico.
- Če se generator ne zažene, ponovite zadnja dva koraka.
- Če se je generator zagnal, pritisnite ročico čoka počasi v levo do omejila
- Pustite agregat delovati najmanj eno minuto brez priključenih električnih naprav.

Izklop generatorja (sl. H)

- Odklopite priključene električne naprave.
- Električni vtič izvlecite iz vtičnice **16**;
- Generator naj nekaj časa deluje brez obremenitve in ga šele nato ustavite, da bi se lahko agregat „dodatno ohladil“.
- Stikalo vklop/izklop motorja **19** obrnite na položaj "IZKLOP"
- Zaprite bencinsko pipico.
- Obračajte jo v smeri gibanja urinega kazalca, dokler krilce ni v položaju „OFF/IZKLOP“.

15

Priključitev električnih naprav

⚠ WARNING!

Nazivna moč priključene obremenitve ne sme presegati nazivne moči generatorja. Upoštevajte tipsko ploščico električne opreme, ki bi jo radi priključili.

Če uporabljate kabelski podaljšek upoštevajte napotke zanj (glejte poglavje „Varnost“).

- Električni vtič električne naprave vtaknite v vtičnico **16**. Na električno vtičnico priključite vedno le po eno električno napravo in ne uporabljajte razdelilnika.

Zaščita proti preobremenitvi (sl. I)

Vtičnice generatorja imajo zaščito proti preobremenitvi. Ob preveliki obremenitvi ali napačnem delovanju priključene električne naprave odklopi zaščita proti preobremenitvi ustrezno vtičnico.

- Rdeči prikaz preobremenitve **20** sveti, če je generator preobremenjen.

Če zaščita proti preobremenitvi samodejno izklopi vtičnico:

- izklopite priključeno električno napravo;
- električni vtič izlecite iz vtičnice **16**;
- Primerjajte vrednosti za trajanje in največjo moč električnih naprav z generatorjevimi (glejte poglavje „Tehnični podatki“);
- preverite, ali priključena električna naprava ni pokvarjena;
- z izklopom in ponovnim zagonom motorja lahko znova začnete uporabljati vtičnico, ki je bila izklopljena po sprožitvi zaščite proti preobremenitvi (glejte poglavje "Vklon generatorja« in "Izklop generatorja).
- takoj izklopite generator, če zaščita proti preobremenitvi znova izklopi vtičnico (glejte poglavje „Izklop generatorja“);

Način obratovanja Eco (sl. J)

Generator ima način obratovanja „Eco“, ki omogoča zmanjšanje porabe goriva.

NAPOTEK!

Načina obratovanja nikoli ne spreminjajte med delovanjem generatorja.

- **ECO:** V načinu obratovanja Eco se zmanjša število vrtljajev motorja in s tem se varčuje gorivo. Stikalo Eco **21** na levi strani potisnite na položaj „ECO“.
- **MAX:** Uporablja se polno število vrtljajev motorja. Stikalo Eco na desni strani potisnite na položaj „MAX“.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠ OPOZORILO!

Pred nastavljanjem ali vzdrževalnimi deli ločite vse naprave in izklopite generator.

⚠ PREVIDNOST!

Če nimate izkušenj z vzdrževanjem generatorja, se obrnite na specializirano mehanično delavnico. Generator zavarujte proti nepooblaščenemu ponovnemu vklopu npr.

tako, da snamete kapico vžigalne svečke. Počakajte, da se generator ohladi. Nosite zaščitne rokavice.

Vzdrževanje

Za dolgo življenjsko dobo je treba generatorje z bencinskim motorjem redno vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev. Večja popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Pri proizvajalčevem servisu so na voljo naslednji originalni nadomestni deli:

Opis sestavnega dela	Št. izdelka
Vstavek zračnega filtra (pena)	624077
Senzor olja	624079
Svečka	624080
Vtič svečke	624078

Načrt vzdrževanja

Za brezhibno in varno obratovanje generatorja se morate držati naslednjih vzdrževalnih intervalov.

Vrsta vzdrževalnih del	Intervali vzdrževanja
Čiščenje	Ko opazite umazanijo ali po 25 urah obratovanja.
Menjava motornega olja	po 20 urah obratovanja po zagonu, nato vsakih 100 ur obratovanja ali 1 krat na leto
Čiščenje zračnega filtra	po 50 urah obratovanja ali 1 krat na leto

Kontrolni pregled: preverite stanje bencinske napeljave in priključka	po 100 urah obratovanja ali 1 krat na leto
preverite vijačne spoje	
Preverjanje vžigalne svečke	po 20 urah obratovanja po zagonu, nato vsakih 50 ur obratovanja
Menjava svečke	ko je obrabljena ali 1 krat na leto
Motor pustite vzdrževati v specializirani mehanični delavnici (preverjanje uplinjača), preverjanje glave valja in nastavitev zračnosti ventila).	po 300 urah obratovanja

Menjava motornega olja

NAPOTEK!

Če nimate izkušenj z menjavo motornega olja, se obrnite na specializirano mehanično delavnico.

Naslednje korake opravite le, če imate primerni prostor npr. delavnico.

- Izpustite motorno olje (glejte poglavje „Izpust motornega olja“)
- nalijte novo motorno olje (glejte poglavje „Nalivanje motornega olja“).

Izpust motornega olja (sl. K)



Da lahko staro motorno olje dobro izteče mora biti mlačno.

- Izklopite generator (glejte poglavje „Izklop generatorja“).
- Počakajte, da se generator ohladi in je pogske agregat mlačen.
- Odprite stransko ohišje, (glejte poglavje "Preverjanje ravni motornega olja" točke 1-3).

- Generator postavite s primerno podlogo v rahlo nagnjeni položaj, tako da vijak za dolivanje olja z merilno palčko **24** kaže v smeri tal.
- Pod vijak za izpust olja postavite posodo za prestrezanje olja (ni priložena) s prostornino najmanj en liter.
- Vijak za dolivanje olja z merilno palčko odvijte izvičajem v nasprotni smeri gibanja urinega kazala in ga nato z roko odvijte do konca in odstranite. Ob tem trdno držite vijak, da ne pade v prestrežno posodo.
- Nagnite generator in počakajte, da izteče vso staro olje.
- S čisto krpo skrbno obrišite vijak za dolivanje olja z merilno palčko in iztok.
- Vžigalno svečko privijte z roko v smeri gibanja urinega kazala do prislona. Ne uporabite preveliko moč.
- Generator znova postavite v vodoravni položaj.
- Staro olje odstranite med odpadke na okolju prijazen način.

Preverite prezračevalno mrežo in reže

Prezračevalne mreže in reže so na naslednjih mestih:

- na sprednji strani, pod ploščo s stikali **4** ..
- na hrbtni strani, pod izpuhom **10** .
- Preverite onesnaženost vseh prezračevalnih mrež in rež.
- Prezračevalne mreže in reže očistite npr. z mehko krtačko, tako da lahko zrak neovirano kroži.

Izpust bencina iz uplinjača (sl. L)

Vsakič, ko stroj ne obratuje, med skladiščenjem ali daljšim prevozom, izpraznite ostanek bencina iz uplinjača **27** .

- Z roko odvijte vijak krilci **9** in odstranite pokrov motorja **10** , da odprete stranski pokrov ohišja **8** .
- Odprti konec odtočne cevi **25** napeljite v ustrezno posodo.
- S ploskim izvičajem odvijete vijak za izpust **26** v levo.

- Pazite, da izpustnega vijaka ne odvijete do konca.
- Ko bencin izteče, očistite odtočno cev in jo vrnite v ohišje.
- Z izvijačem ponovno zategnite izpustni vijak v desno.
- Montirajte stransko ohišje in pokrov motorja v obratnem zaporedju ter ju pritrdite z zatičem s krilci.
- Izprazen bencin ustrezno odstranite v skladu z lokalnimi predpisi ali smernicami

- Očistite filtrirni vložek:
- filtrirni vložek izpihajte na prostem s stisnjenim zrakom,
- previdno posesajte filtrirni vložek
- ali izperite filtrirni vložek z blago milnico in pustite, da se dobro posuši.
- Pokrov in ohišje zračnega filtra obrišite temeljito od zunaj in znotraj z rahlo navlaženo krpo. Za vlaženje krpe uporabite blago milnico.
- Nato znova vstavite filtrirni vložek v ohišje filtra.
- Na ohišje namestite pokrov zračnega filtra.
- Pazite, da se bo pokrov zračnega filtra prilegal ravno.
- Pritrdilni vijak znova trdno privijte z izvijačem s križno glavo (ni priložen).
- Montirajte stransko ohišje in pokrov motorja v obratnem zaporedju ter ju pritrdite z zatičem s krilci.

Čiščenje

NAPOTEK!

Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice ipd. Ta lahko poškodujejo površine.

Za čiščenje ne uporabljajte tkoče vode ali drugih tekočin in preprečite, da voda vdre v notranjost generatorja.

Ne uporabljajte električnih aparatov za čiščenje.

Vse površine in sestavne dele obrišite z rahlo navlaženo krpo. Za vlaženje krpe uporabite blago milnico.

Čiščenje zračnega filtra (sl. M)

PREVIDNOST!

Nosite protiprašno masko, da ne bi nehote vdihavali neprijetnega prahu.

- Generator postavite na ravno površino.
- Zatič s krilci **9** odvijte z roko in odstranite pokrov motorja **10**, da bi lahko odprli pokrov stranskega ohišja **8**.
- Odprite pokrov zračnega filtra **13**, tako, da pritrdilni vijak **A** odvijete z izvijačem s križno glavo (ni priložen).
- Snemite pokrov zračnega filtra.
- Odstranite filtrirni vložek.

Čiščenje in menjava vžigalne svečke (sl. N)

NAPOTEK!

Vžigalno svečko odvijte in izvlecite le, če v odprtino vžigalne sveče ne moreta priti prah ali umazanija.

- Generator postavite na ravno površino.
- Zatič s krilci **9** odvijte z roko in odstranite pokrov motorja **10**, da bi lahko odprli pokrov stranskega ohišja **8**.
- Vtič vžigalne svečke **12** snemite z rahlim obratom navzgor.
- Generator izpihajte s stisnjenim, še posebej območje vžigalne svečke, tako da bo brez prahu in umazanije.
- Vžigalno svečko odvijte s ključem za vžigalno svečko **7** z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Ocenite stanje vžigalne svečke:
 - Ob močnih usedlinah saj na stikih pokličite strokovnjaka, ali na naslov servisa, ki je naveden na garancijski kartici.
 - Če je usedlin malo, previdno očistite stike s krtačko iz bakrenih žic.
 - Vžigalno svečko zamenjajte morebiti z novo vžigalno svečko enakega tipa (glejte poglavji „Vzdrževanje“ in „Tehnični podatki“).

- Razdalja med elektrodami mora biti 0,6 - 0,7 mm. Če je treba, jo prilagodite z izvijačem.
- Vžigalno svečko privijte z roko v smeri gibanja urinega kazalca do prislona.
- Vžigalno svečko zategnite previdno s ključem za vžigalno svečko. Ne uporabite preveliko moč.
- Vtič vžigalne svečke namestite na vžigalno svečko.
- Montirajte stransko ohišje in pokrov motorja v obratnem zaporedju ter ju pritrdite z zatičem s krilci.

Ustavitve uporabe

NAPOTEK!

Če nimate izkušenj z ustavitvijo uporabe generatorja, se obrnite na specializirano mehanično delavnico.

Če generatorja ne želite uporabljati dalj časa, ga pripravite za ustavitve uporabe. Izpraznite rezervoarja za motorno olje in bencin ter konzervirajte motor.

- Očistite generator (glejte poglavje „Čiščenje“).
- Izpustite motorno olje (glejte poglavje „Izpust motornega olja“). Ostanek bencina izpustite iz uplinjača (glejte poglavje „Izpust bencina iz uplinjača“).
- Izpraznite rezervoar za bencin npr. s primerno črpalko za sesanje (ni priložena).
- Kapico vžigalne svečke snemite z rahlim obratom navzgor.
- Vžigalno svečko odvijte s ključem za vžigalno svečko z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Z ustrezno brizgo ulijte pribl. 1 ml. motornega olja v odprtino vžigalne svečke.
- Vžigalno svečko privijte z roko v smeri gibanja urinega kazalca do prislona.
- Vžigalno svečko zategnite previdno s ključem za vžigalno svečko. Ne uporabite preveliko moč.
- Dva do trikrat izvlecite počasi vlečni ročaj do konca.
- Znova natakните kabelski priključek vžigalne svečke.

Motor je konzerviran in generator lahko uskladiščite (glejte poglavje „Uskladiščenje“).

Shranjevanje za dalj časa

NAPOTEK!

Generator zaženite enkrat na mesec in pustite, da deluje najmanj 15 minut.

Generator shranite v notranjih prostorih tako, da bo zaščiten proti prahu, umazaniji, vlagi in mrazu.

Transport

⚠ PREVIDNOST!

Počakajte, da se generator pred transportom popolnoma ohladi. Pri transportu generatorja nosite zaščitne rokavice.

Med transportom generatorja imejte imejte obuta trdno obutev npr. varnostne čevlje.

Generator dvignite le s pomočjo predvidenega nosilnega ročaja 3.

NAPOTEK!

Generator transportirajte le z zaprto bencinsko pipico.

Med transportom odklopite priklopljeno električno napravo in iz generatorja izvlecite električni vtič.

Kako nositi generator

- Generator primite z obema rokama za predvidena nosilna ročaja 3.
- Generator dvignite vodoravno.
- Generator odnesite previdno na izbrano mesto.
- Pazite na položaj svojih nog in previdno odložite generator.

Transport generatorja s tovornim vozilom

NAPOTEK!

Generator zavarujte proti drsenju.

Generator zaščitite proti predmetom, do lahko v tovornem vozilu padejo nanj, proti njemu ali lahko zdrsnejo.



Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Odpravljanje težav
Generator se ne žazene.	V rezervoarju ni bencina.	Nalijte bencin (glejte poglavje „Nalivanje bencina“).
	Bencinska pipica je zaprta.	Odprite bencinsko pipico (glejte poglavje „Zagon generatorja“).
	Dovod bencina je moten.	Obrnite se na strokovnjaka!
	Avtomatski izklop ob pomanjkanju olja preprečuje zagon.	Preverite raven motornega olja (glejte poglavje „Preverjanje ravni motornega olja“).
	Vžigalna svečka je onesnažena ali obrabljena.	Očistite vžigalno svečko ali jo zamenjajte (glejte poglavje „Čiščenje in zamenjava vžigalne svečke“).
	Zračni filter je onesnažen.	Očistite zračni filter (glejte poglavje „Čiščenje zračnega filtra“).
	Generator je pokvarjen.	Prek naslova servisne delavnice na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca ali strokovnjaka.
Generator ne napaja z napetostjo, ali pa je ta prenizka.	Vklopljen je način Eco.	Stikalo Eco na desni strani potisnite na položaj „MAX“ (glejte poglavje „Način Eco“).
	Zračni filter je onesnažen.	Očistite zračni filter (glejte poglavje „Čiščenje zračnega filtra“).
	Generator je pokvarjen.	Prek naslova servisne delavnice na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca ali strokovnjaka.
Med delovanjem generatorja prihaja do nenavadnega hrupa, tresljajev ali vonjav.	Generator je pokvarjen.	Prek naslova servisne delavnice na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca ali strokovnjaka.

Tehnični podatki

Št. modela	WWS-IGS1000
Izhodna napetost	230 V~/50 Hz
Nazivni tok	4,3 A
Moč motorja	1500 W / 1,5 kW
Nazivna moč med trajnim obratovanjem	1000 W
Maks. oddana moč v kratkotrajnem obratovanju pod 5 minutama	1020 W
Močnostni razred	G1
Faktor zmogljivosti $\cos \varphi$	1,0
Kakovostni razred	A
Način izdelave pogonskega agregata	4-taktni eno valjni motor, zračno hlajen
Prostornina	53,5 cm ³
Maks. moč	1,5 kW / 2 KM
Bencin	Normalni ali super bencin, neosvinčeni (91 oz. 95 ROZ)
Prostornina bencinskega rezervoarja	4 l
Poraba bencina ob 2/3 obremenitvi	0,68 l/h
Motorno olje, količina polnjenja/vrsta	0,25 l / SAE 15W-40
Vrsta vžigalne svečke	A7 RTC
Temperaturne meje obratovanja	-10 do +40 °C
Meja obratovanja za relativno vlažnost zraka	90 %, ki ne kondenzira
Minimalni prostor brez ovir	1 m v vse smeri
Največja višina postavitve	1000 m nad morsko gladino (NN = normalna ničla)
Prazna teža	13 kg

15

Vrednosti emisije hrupa

⚠️ OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje! Pri delu nosite zaščito sluha in ustrezna varovalna oblačila.

Izmerjeno v skladu ISO 8528-10. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA}	92,6 dB(A)
Raven zvočne moči: L_{WA}	95 dB(A)
Negotovost: K_{pA} / K_{WA}	1,92 dB(A)

Zgoraj navedene vrednosti so vrednosti emisije hrupa in zato ni treba, da sočasno predstavljajo varne vrednosti delovnega mesta. Izmenični odnos med ravnijo emisije in imisije ne more zanesljivo voditi do izpeljave, ali so potrebni dodatni previdnostni ukrepi ali ne.

Dejavniki, ki lahko vplivajo na obstoječo raven imisije na delovnem mestu, vsebujejo specifikacije delovnega prostora in okolice, trajanje učinkovanja, druge vire hrupa in podobno. Ob zanesljivih vrednostih za delovno mesto upoštevajte tudi možna odstopanja v nacionalnih predpisih. Zgoraj navedene informacije pa omogočajo uporabniku, da opravi boljšo oceno ogrožanja in tveganj.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke po materialih. Lepenko in karton oddajte med stari papir, folije pa v zbirko sekundarnih surovin.

Odstranjevanje starih naprav med odpadke



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da tega aparata po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med

običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Ta odstranitev med odpadke je za vas brezplačna. Varujte okolje in ga pravilno odstranite med odpadke.

Za nemški trg velja naslednje:

Ob nakupu novega aparata imate pravico vrniti prodajalcu ustrezní stari aparat. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo brezplačno prevzeti staro opremo tudi brez nakupa nove naprave, če stara naprava ni v kateri koli dimenziji večja od 25 cm. Uvoznik vam ponuja možnost prevzema neposredno v trgovinah in na blagovnicah. Za informacije o možnostih krajevnega prevzema se obrnite tudi na svojega prodajalca.

Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke ste sami ste jih dolžni izbrisati, preden vrnete napravo.

Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranjevanje med odpadke, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri trajno nameščenih akumulatorskih baterijah navedite pri odlaganju med odpadke, da naprava vsebuje akumulatorsko baterijo.

Za druge načine odlaganja starih aparatov, se obrnite na lokalne ali mestne oblasti.

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik,
Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve blaga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, Gewerbeparkstr.
9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtini ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je.

12

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.

Sadržaj

Opseg isporuke / Nazivi dijelova.....	115	Održavanje, čišćenje,	126
Općenito.....	115	skladištenje i transport.....	126
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu.....	115	Održavanje.....	126
Značenje simbola.....	116	Zamjena motornog ulja.....	127
Sigurnost.....	118	Ispuštanje motornog ulja (sl. K).....	127
Namjenska uporaba.....	118	Ispuštanje benzina iz rasplinjača (sl. L) ..	128
Preostali rizici.....	118	Čišćenje.....	128
Opće sigurnosne napomene.....	118	Skladištenje.....	129
Dodatne sigurnosne upute za generator.....	120	Transport.....	130
Posebne sigurnosne napomene za rad		Otklanjanje grešaka.....	131
generatora.....	121	Tehnički podaci.....	132
Opće napomene za postavljanje.....	122	Vrijednosti emisije buke.....	133
Prije uporabe.....	122	Recikliranje.....	133
Provjerite generator i sadržaj isporuke.....	122	Odlaganje ambalaže.....	133
Što vam je potrebno za rad.....	122	Odlaganje proizvoda.....	133
Opće napomene za provjeru i punjenje		Jamstvo.....	134
motornog ulja i benzina.....	122	Izjava o sukladnosti.....	134
Provjera razine motornog ulja			
(sl. A, B).....	123		
Punjenje motornog ulja.....	123		
Sustav za upozoravanje za			
motorno ulje (sl. C).....	124		
Punjenje benzina (sl. D).....	124		
Uzemljavanje generatora (sl. E).....	124		
Uporaba.....	125		
Pokretanje generatora (sl. F, G).....	125		
Isključivanje generatora (sl. H).....	125		
Priključivanje električnog uređaja.....	126		
Zaštita od preopterećenja (sl. I).....	126		
Eko rad (sl. J).....	126		

Opseg isporuke / Nazivi dijelova

1. Poluga za prozračivanje poklopca spremnika
2. Poklopac spremnika goriva
3. Ručka za nošenje
4. Panel za uključivanje
5. Torba za alat
6. Lijevak za nalijevanje ulja
7. Ključ za svjeće
8. Bočno kućište
9. Leptirasti klin
10. Oplata motora
11. Ispuh
12. Utikač za svjećicu
13. Poklopac zračnog filtra
14. Uže za vuču za pokretanje
15. Ventil za benzin
16. Utičnica
17. Priključak za uzemljenje
18. Upozorna svjetiljka za motorno ulje
19. Sklopka za uključivanje/isključivanje
20. Prikaz preopterećenja
21. Sklopka Eco
22. Svjetlo prikaza izlaza
23. Potporanj za nalijevanje ulja
24. Vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja
25. Ispusno crijevo
26. Ispusni čep
27. Rasplinjač
28. Čok

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu čine sastavni dio ovog inverterskog generatora 1000 W (u daljnjem tekstu „generator“).

One sadržavaju važne informacije o sigurnosti, uporabi i zbrinjavanju generatora. Prije puštanja u rad generatora upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim uputama. Koristite generator samo na način kako e opisano i za navedenu svrhu. Ako se generator napajanja prenese trećoj osobi, molimo Vas da zajedno s generatorom trećoj osobi isporučite i svu dokumentaciju. Spremite Upute za uporabu za kasniju uporabu

Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača.

Revizija: ID 001 - 2022-08 - REV002



Značenje simbola

Sljedeći grafički simboli i riječi upozorenja koriste se u uputama za uporabu, na generatoru ili pakiranju.

⚠ UPOZORENJE! Odnosi se na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ! Odnosi se na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili težih ozljeda.

⚠ NAPOMENA! Upozorava na moguću materijalnu štetu.



Ovaj simbol ukazuje na korisne dodatne informacije o sastavljanju ili uporabi.



Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite zaštitu za uši.



Otvoreni plamen, vatra, otvoreni izvori paljenja i pušenje zabranjeni su u blizini generatora.



Razina zvučne snage iznosi 95 dB (A).



Pobrinite se da je prije pokretanja napunjeno dovoljno motornog ulja.



Ovaj simbol označava da ne smijete generator ne smije raditi u zatvorenom prostoru, osim ako nije dostupno odgovarajuće ispuštanje ispušnih plinova.



Ovaj simbol označava da su ispušni plinovi generatora otrovni.



Ovaj simbol označava da je potrebno isključiti generator prije punjenja benzina.



Ovaj simbol označava da morate održavati sigurnu udaljenost od vrućih dijelova generatora.



Opasnost od električnog napona.



Opasnost od zapaljivih tvari.



Opasnost od ugljičnog monoksida. Ne upotrebljavajte generator u zatvorenim prostorima i pobrinite se za dovoljno prozračivanje.

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

WWS

Distributer

-

IGS

Proizvod (HR)

1000

Snaga

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **proizvod (HR)** = inverterski generator struje (IGS); **snaga** = 1000 W



WALTER
Quality since 1919

Inverter Stromerzeuger 1000 W
Inverter generator 1000 W
Onduleur groupe electrogene 1000 W
Invertarowy generator 1000 W
Inverterski generator napajanja 1000 W

Leistungsstufe / Power class / Classe de performance / Prestationsklasse / Močnostni razred:	G1
Leistungsfaktor cos ϕ / Power factor cos ϕ / Facteur de performance cos ϕ / Prestationsfactor cos ϕ / Faktor zmogljivosti cos ϕ :	1,0
Qualitätsklasse / Quality category / Classe de qualité / Kvalitetsklasse / Kakovostni razred:	A
Kraftstoff, Füllmenge/Typ / Fuel, fill quantity/Type / Carburant, quantité/Type de remplissage / Benzina, quantità di riempimento/Tip / Prostorina benzinskega rezervoarja, Benzin:	4 l / Normal- oder Superbenzin, Isokrit (Ø1 bzw. Ø5 RD2) 4 l / standard or premium petrol, Isokrit (Ø1 or Ø5 RD2) 4 l / essence standard ou supercarburant, sans plomb (Ø1 ou Ø5 RD2) 4 l / Gasoline of superbenzin, Isokrit (Ø1 or Ø5 RD2) 4 l / Normalni ali super benzin, neosvinčeni (Ø1 or Ø5 RD2)
Maximal, Füllmenge/Typ / Engine oil, fill quantity/Type / Huile moteur, quantité de remplissage/Type / Motorele, hoeveelheid/Type / Minimum olie, hoeveelheid/Type:	0,25L / SAE15W-40
Einzelherdtyp / Single plug type / Type de bougie d'allumage / Type bougies / Vrsta vžigalne svečke:	A7 RTC
Mindestfreiäume / Minimum clearances / Espaces libres minimum / Minimum vrije ruimte / Minimum prostor brez ovir:	1 m in alle Richtungen / 1 m in all directions / 1 m dans toutes les directions / 1 m in alle richtingen / 1 m v vse smeti
Max. Aufstellhöhe / Max. installation altitude / Hauteur max. d'installation / Max. plaatsingshoogte / Minimum prostor brez ovir:	1000 m
Betriebs Temperatur / Operating temperature / Température de fonctionnement / Bedrijfstemperatuur / Temperaturne znači obratovanja:	-10 ~ +40 °C
Max. relative Luftfeuchtigkeit / Max. relative humidity / Humidité relative de l'air max. / Max. relatieve luchtvochtigheid / Maja relativna vlažnost zraka:	90 %, nicht kondensierend / 90 %, non-condensing / 90 %, sans condensation / 90 %, niet condensierend / 90 %, ni se kondenzira
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Prázná hmotn.	ca. 13 kg

WWS-IGS1000 / 640062
PRP 1000 W / max. 1020 W S2 5 min.
230 V ~ / 50 Hz / 4,3 A / IP23M













397449 WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria, www.walteronline.at







Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

Fill the generator with 0.25 litre SAE 15W-40 oil before using it for the first time.

Remplissez le générateur avec 0,25 litre d'huile SAE 15W-40 avant de l'utiliser pour la première fois.

Vul de elektriciteitsopwekker met 0,25 liter olie van het type SAE 15W-40 voor u die voor de eerste keer gebruikt.



Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin nachfüllen.

Switch off the engine before refilling petrol.
Éteignez le moteur avant de faire le plein.
Schakel de motor uit voor u benzine tankt.



Sigurnost

Namjenska uporaba

Ovaj generator struje namijenjen je isključivo za privatnu uporabu za hobi ili za projekte „uradi sam“ za sljedeće svrhe:

- napajanje električnih alata i izvora osvjjetljenja.

Sve su ostale primjene izričito isključene i smatraju se nenamjenskom uporabom. Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovane nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba generatora za druge svrhe osim onih za koje je namijenjen,
- nepridržavanje sigurnosnih napomena i upozorenja, kao i uputa za montažu, rad, održavanje i njegu koje su sadržane u ovom priručniku,
- uporaba dodatne opreme i rezervnih dijelova koji nisu namijenjeni za ovaj generator,
- popravak generatora koji provodi netko tko nije proizvođač ili stručnjak,
- komercijalna, obrtnička ili industrijska uporaba generatora,
- rukovanje ili održavanje generatora koje provode osobe koje nisu upoznate s rukovanjem generatorom i/ili ne razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga.

Priborom se koristite u skladu s ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili gubitkom jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog generatora. Ne provodite promjene na generatoru. Svaka promjena generatora može biti opasna i zabranjena je.

Preostali rizici

Unatoč namjenskoj uporabi ne mogu se potpuno isključiti preostali rizici koji nisu očit. Ovisno o vrsti generatora, mogu nastati sljedeće opasnosti:

- Zbog nepredvidivog, pretjeranog trošenja, npr. hrđanjem spremnika goriva, benzin može curiti na vruće dijelove i zapaliti se. Moguća je eksplozija spremnika.

- Nepredvidivi nedostaci u priključenim električnim uređajima mogu predstavljati rizik od električnog udara koji može rezultirati smrću.
- Nepredvidivo, prekomjerno trošenje može povećati emisiju ispušnih plinova i ugroziti zdravlje te uzrokovati onečišćenje okoliša.
- Nepredvidivim, prekomjernim trošenjem može doći do curenja benzina ili motornog ulja ili pak do onečišćenja okoliša.

Opće sigurnosne napomene

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepoštivanje sigurnosnih napomena i uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

Izraz "električni alat" koji se koristi u sigurnosnim uputama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s mrežnim kablom).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvjjetljenim.** *Nered i slabo osvjjetljenje radnog mjesta mogu dovesti do nesreća.*
- Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
- Tijekom korištenja električnim alatom udaljite djecu i druge osobe.** *U slučaju odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.*

2) Električna sigurnost

- Prije uporabe provjerite generator i njegovu električnu opremu (uključujući kabele i utične spojeve) kako biste bili sigurni da nisu oštećeni.** *Neispravne generatore ili električnu opremu potrebno je odmah isključiti te dati na popravak kvalificiranoj osobi.*

- b) Nemojte priključivati generator na druge izvore napajanja, kao što su mreža napajanja ili drugi sustavi distribucije električne energije.
- c) Ako treba zamijeniti prekidače, zamijenite ih samo prekidačima istosmjerne nazivne snage i performansi. *Zaštita od strujnog udara ovisi o prekidačima koji su posebno prilagođeni generatorskom agregatu.*
- d) Zbog visokog mehaničkog naprezanja koristite samo čvrste, gumene fleksibilne kabele (sukladno IEC 60245-4) ili druge odgovarajuće kabele.
- e) Uvijek spojite priključak za uzemljenje generatora na prikladno mjesto za uzemljenje kao i klin za uzemljenje i kabel.
- f) Nikada nemojte dodirivati generator ili električne dijelove mokrim rukama.
- g) Utikač planiranog električnog alata za spajanje mora se uklapati u utičnicu generatora. Utikač se ni na koji način ne smije izmijeniti. Ne koristite se utičnim adapterima zajedno s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem. *Nepromijenjeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.*
- h) Držite generator što dalje od kiše ili vlage. *Prodor vode povećava rizik od električnog udara.*
- i) Nemojte koristiti kabel priključenog električnog alata za izvlačenje utikača iz utičnice. *Oštećeni ili uvijeni kabel uvećavaju rizik od električnog udara.*
- j) Nemojte koristiti produžne kabele s otporom većim od 1,5 Ω . *Ukupna duljina linija za presjek od 1,5 mm² ne smije biti veća od 60 m i za presjek od 2,5 mm² ne smije biti veća od 100 m. Upotrebljavajte samo produžni kabel koji je odobren za uporabu na otvorenom.*

UPOZORENJE!

Pridržavajte se svih važećih propisa o električnoj sigurnosti koji se primjenjuju na mjestu gdje se koristi generator.

UPOZORENJE!

Generator je namijenjen samo za napajanje malih električnih uređaja. Nemojte priključivati generator na postojeću električnu instalaciju ili distribucijsku mrežu.

3) Sigurnost osoba

- a) Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumni pri radu s električnim alatom. Nemojte se koristiti električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. *Trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
 - b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. *Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klizu, kaciga ili zaštita protiv buke, ovisno o vrsti i namjeni električnih alata, smanjuje opasnost od ozljeda.*
 - c) Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na izvor napajanja i/ili umetnete punjivu bateriju, uzimate alat ili ga nosite. *Ako nosite električni alat s prstom na prekidaču ili uključeni uređaj koji je priključen na napajanje, može doći do nesreće.*
 - d) Uklonite ugradbene alate ili ključeve za vijke prije uključivanja električnog alata. *Alat ili ključ, ako se nalazi na okretnom dijelu uređaja, može prouzročiti ozljede.*
- ### 4) Uporaba i rukovanje generatorom
- a) Nemojte preopterećivati generator. Za svoj rad uvijek koristite odgovarajući električni alat. *Unutar navedenih*



nazivnih vrijednosti i uvjeta okoline radit ćete bolje i sigurnije unutar navedenog raspona snage.

b) Nemojte koristiti generator čija je sklopka neispravna. Generator koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.

c) Popravite oštećene dijelove prije korištenja generatora. Provjerite rade li pomični dijelovi ispravno te da nisu zaglavljani, slomljeni ili oštećeni.

a) Koristite generator, dodatnu opremu, alate itd. u skladu s ovim uputama. Uzmite u obzir uvjete korištenja i uvjete okoliša za aktivnost koju treba obaviti. Korištenje generatora za druge namjene od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.

5) Servis

a) Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim zamjenskim dijelovima. Time će se zajamčiti zadržavanje sigurnosti uređaja.

Dodatne sigurnosne upute za generator

⚠ UPOZORENJE!

Ispušni plinovi generatora su otrovni. Nikada ne koristite generator u zatvorenim prostorima. Opasnost od trovanja ili gušenja.

1) Opasnost od benzina i ulja. Generator se koristi sa sadržajem benzina u benzinu od 0,1 - 1,0%. Može uzrokovati rak. Nadražuje kožu. Štetno za zdravlje: opasnost od ozbiljnog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, kontaktom s kožom i ako se proguta. Benzin i ulje štetni su za zdravlje: mogu izazvati oštećenje pluća ako se progutaju. Pare mogu uzrokovati pospanost i vrtoglavicu. Otroavno za organizme koji žive

u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodenim okolišima.

Izbjegavati izlaganje. Ne udisati pare. U slučaju gutanja ne izazivati povraćanje. Odmah zatražiti savjet liječnika i pokazati ovaj tekst. Držati podalje od izvora paljenja. Zabranjeno pušenje. Ne puštati u kanalizaciju. Ne koristiti za čišćenje. Benzin i ulje držite izvan dohvata djece. U slučaju nesreće ili ako se osjećate dobro, odmah potražite liječnički savjet.

- 2) Nikada ne koristite generator za one svrhe za koje nije namijenjen.
- 3) Nemojte skidati poklopce generatora dok generator radi i zamijenite poklopce prije pokretanja generatora.
- 4) Pripazite da generator stoji vodoravno na ravnoj i čvrstoj podlozi te se ne može izmaknuti.
- 5) Pridržavajte se upozorenja na generatoru. Neki dijelovi motora s unutarnjim izgaranjem vrući su i mogu uzrokovati opekline.
- 6) Nikad ne dodirujte područje oko ispuha generatora jer će tijekom rada biti jako vruće.
- 7) Stvaranje buke: Koristite zaštitu za uši.
- 8) Ne ostavljajte generator bez nadzora. Uvijek isključite generator i ostavite ga samo kad je generator potpuno zaustavljen i ohlađen.
- 9) Ne koristite goriva koja lako isparavaju kao pomoć za pokretanje.
- 10) Kako biste izbjegli nesreće zbog nenamjernog pokretanja generatora, prije provedbe bilo kakvih postavki ili radova održavanja i njege izvucite utikač svjeće.
- 11) Nosite rukavice pri pokretanju generatora ili obavljate radove održavanja i njege.

- 12) **Odstranite preostale tekućine na ekološki prihvatljiv način i u skladu s važećim propisima.** *Budite iznimno pažljivi prilikom odlaganja otpadnih tekućina poput benzina i / ili motornog ulja.*
- 13) **Pohranite benzin i motorno ulje u prikladne i pravilno označene spremnike.** *Pritom spriječite neovlašteni pristup.*
- 14) **Izbjegavajte izvore paljenja i nikad ne pušite u blizini generatora.**
- 15) **Priključite električne uređaje na generator samo kada nazivni napon odgovara nazivnom naponu navedenom na natpisnoj pločici generatora i provjerite jesu li svi priključeni električni uređaji u dobrom stanju.**
- 16) **Gorivo je lako zapaljivo. Ne puniti za vrijeme rada Ne puniti tijekom pušenja ili u blizini otvorenog plamena. Nemojte prolijevati gorivo.**
- 17) **Upozorenje! Uzmite u obzir zahtjeve i mjere opreza u slučaju ponovne opskrbe sustava agregatima za proizvodnju električne energije, ovisno o zaštitnim mjerama ovog sustava i primjenjivim direktivama.**
- 18) **Agregati za proizvodnju električne energije smiju se koristiti samo do njihove nominalne snage u nominalnim uvjetima okoline. Ako se agregat koristi pod uvjetima koji ne odgovaraju referentnim uvjetima prema ISO 8528-8:2016, 7.1 i ako je hlađenje motora ili generatora oštećeno, primjerice kao rezultat rada u ograničenim područjima, potrebno je smanjenje snage.**

Posebne sigurnosne napomene za rad generatora

- 1) **Nikada ne postavljajte generator u blizini lako zapaljivih tvari ili u prostorije s lako zapaljivim tvarima.**
- 2) **Ne vršite promjene na generatoru.**
- 3) **Nemojte mijenjati osnovne postavke generatora.**
- 4) **Za održavanje koristite samo odobrene rezervne dijelove i opremu.**
- 5) **Generator uvijek postavljajte vodoravno, osim ako nije drugačije opisano u ovim uputama za uporabu.**
- 6) **Izbjegavajte sudaranja i udarce pri rukovanju generatorom.**
- 7) **Izbjegavajte jake vibracije, na primjer od valjanja po neravnom tlu.**
- 8) **Nemojte umetati nikakve predmete, poput olovaka, u otvore generatora.**
- 9) **Ne postavljajte druge uređaje ili predmete na generator.**
- 10) **Ne koristite generator u okruženjima s prekomjernim stvaranjem prašine.**



Opće napomene za postavljanje

⚠ UPOZORENJE!

Postavite generator samo u područja gdje možete ispustiti ispušne plinove preko odgovarajućeg usisnog uređaja, npr. u radionici. Pobrinite se da je soba dobro prozračena. Ako se generator postavlja u ventiliranu prostoriju, potrebno je pridržavati se dodatnih zahtjeva za zaštitu od požara i eksplozije.

- Postavljajte generator samo na ravne i čvrste površine.
- Postavljajte generator samo u suhom okruženju.
- Postavite generator na mjesto koje nije prometno.
- Postavite generator na mjesto gdje nije prekomjerno izložen prašini.
- Obratite pozornost na granice temperature i visine, kao i na minimalne razmake (vidi poglavlje „Tehnički podaci“).
- Dodatnu opremu držite u pripremi jasno raspoređenu.

Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Ne upotrebljavajte generator u eksplozivnoj atmosferi.

Koristite se generatorom samo pri temperaturi okoline između -10 i 40 °C.

Provjerite generator i sadržaj isporuke

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja! Postoji opasnost od gušenja uslijed gutanja ili udisanja folija. Držite foliju za pakiranje podalje od djece.

- Izvadite generator iz pakiranja.
- Provjerite je li isporuka potpuna (vidi poglavlje: „Opseg isporuke / Nazivi dijelova“)
- Provjerite je li generator ili bilo koji njegov dio oštećen.
- U tom slučaju nemojte upotrebljavati generator. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.

Što vam je potrebno za rad

- Motorno ulje (vidi poglavlje "Punjenje motornog ulja")
- Benzin (vidi poglavlje "Punjenje benzina")
- Čista krpa

Opće napomene za provjeru i punjenje motornog ulja i benzina

⚠ UPOZORENJE!

Punite motorno ulje i benzin samo kada je generator isključen. Nikada ne punite benzin i motorno ulje u prisutnosti otvorenog svjetla, vatre ili letećih iskri. Ne ostavljajte benzin ili motorno ulje preko vrućih dijelova, npr. motora ili ispušnog plina.

- Nikada nemojte upravljati pogonskim agregatom bez motornog ulja.
- Napunite generator motornim uljem prije nego što ga pokrenete.
- Budite oprezni prilikom punjenja motornog ulja i benzina.
- Upotrijebite pomoć za punjenje, poput lijevka prikladnog za motorno ulje ili benzin.
- Imajte spremnu krpu za brisanje dijelova natopljenih motornim uljem ili benzinom.
- Propisno odložite krpe natopljene motornim uljem ili benzinom, otpadno ulje i preostali sadržaj.
- Nikad nemojte napuniti previše motornog ulja ili benzina.

- Uklonite slučajno napunjen višak motornog ulja ili benzina, npr. pomoću šprice (nije sadržana u opsegu isporuke). Prevelika količina ulja može dovesti do oštećenja motora.
- Maksimalni kapacitet spremnika za ulje iznosi 0,25 litara.
- Maksimalni kapacitet spremnika za benzin iznosi 4 litre.

Provjera razine motornog ulja (sl. A, B)

i Sustav za upozoravanje za motorno ulje automatski zaustavlja motor prije nego što razina ulja padne ispod sigurnosne granične vrijednosti. Ipak se preporučuje da redovito vizualno provjeravate razinu ulja.

- Postavite generator na ravnu površinu.
- Rukom odvijte leptirasti klin **9** i uklonite oplatu motora **10** kako biste otvorili poklopac bočnog kućišta **8**.
- Uklonite sve ostatke u području potporna za nalijevanje ulja **23** pomoću čiste krpe.
- Odvijte vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja **24** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Osušite vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja čistom krpom.
- Utaknite vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja u potporanj za nalijevanje ulja tako da naliže na navoj.
- Ponovo izvucite vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja.
- Provjerite nalazi li se razina ulja između najniže i najviše razine (oznaka L za nisko, a H za visoko na vijku za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja).
 - Ako vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja nije navlažen motornim uljem do označene najniže razine odnosno iznad nje, dolijte još motornog ulja (vidi poglavlje „Punjenje motornog ulja“).
 - Ako je vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja navlažen motornim uljem iznad najviše razine, uklonite

motorno ulje pomoću prikladne šprice (nije sadržana u opsegu isporuke).

- Ako je vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja dovoljno navlažen motornim uljem, pričvrstite vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja u potporanj za nalijevanje ulja u smjeru kazaljke na satu i lagano ga pritegnite. Pri završetku pripazite da ne izobličite navoj. Ako je potrebno, najprije okrenite vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok pravilno ne nalegne na navoj.
- Ponovo montirajte bočno kućište **8** i oplatu motora pomoću leptirastog klina obrnutim redoslijedom.

Punjenje motornog ulja

NAPOMENA!

Nemojte upotrebljavati generator ako vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja propušta. U tom slučaju obratite se specijaliziranom servisu.

i Pri puštanju u pogon ili pri zamjeni ulja najprije naližite otprilike 0,25 litara motornog ulja tipa „SAE 15W-40“.

Kako biste generator napunili uljem, postupite kako slijedi:

- Postavite generator na ravnu površinu.
- Rukom odvijte leptirasti klin **9** i uklonite oplatu motora **10** kako biste otvorili poklopac bočnog kućišta **8**.
- Uklonite sve ostatke u području potporna za nalijevanje ulja **23** pomoću čiste krpe.
- Odvijte vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja **24** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Po potrebi provjerite razinu motornog ulja (vidi poglavlje „Provjera razine motornog ulja“).
- Kako biste dodali još ulja, napunite uljem prikladnu posudu za dolijevanje ulja (nije sadržana u opsegu isporuke) i polako ulijevajte ulje pomoću lijevka za nalijevanje ulja **6** u potporanj za nalijevanje ulja.

- Neka ulje miruje jednu minutu i nakon toga provjerite razinu ulja (vidi poglavlje „Provjera razine motornog ulja”).
- Ponavljajte postupak koliko god je potrebno i svaki put provjerite razinu ulja pomoću vijka za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja.
- Pričvrstite vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja u potporanj za nalijevanje ulja u smjeru kazaljke na satu i lagano ga pritegnite. Pri zavrtnanju pripazite da ne izobličite navoj. Prema potrebi najprije okrenite vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da pravilno nalegne na navoj.
- Pokrenite generator (vidi poglavlje "Pokretanje generatora").
- Ostavite generator da radi 10 minuta i uvjerite se da je vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja nepropustan i da motorno ulje ne curi.
- Prema potrebi pritegnite vijak za nalijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine ulja ako za to ne morate upotrijebiti prekomjernu silu.
- Ponovo montirajte bočno kućište i oplatu motora pomoću leptirastog klina obrnutim redoslijedom.

Sustav za upozoravanje za motorno ulje (sl. C)

Sustav generatora za upozoravanje za motorno ulje treba spriječiti oštećenja motora uzrokovana nedovoljnom količinom ulja u kućištu ručice. Prije nego što razina ulja padne ispod sigurne granice, sustav za upozoravanje za motorno ulje isključuje motor.

- Upozorno svjetlo za motorno ulje **18** tijekom rada počinje treperiti crveno ako se u motoru nalazi premalo ulja.
- Svjetlo upozorenja motornog ulja počinje neprekidno svijetliti crveno tijekom rada kada količina ulja padne ispod sigurnosne razine. Generator se automatski isključuje nakon kratkog vremena.

- Svjetlo upozorenja motora treperi kada se generator pokuša pokrenuti ako količina ulja padne ispod sigurnosne razine. Generator se ne može uključiti.

Ako se dogodi jedan od ovih slučajeva, dolijte motorno ulje kao što je opisano u poglavlju "Nadopunjavanje motornog ulja".

Punjenje benzina (sl. D)

⚠ UPOZORENJE!

Ni u kojem slučaju ne smijete prepuniti spremnik za benzin! Pazite da to uvijek bude ispod razine grla za punjenje.



Prilikom prvog pokretanja, spremnik benzina mora biti potpuno napunjen, inače se ne može izgraditi tlak benzina za punjenje rasplinjača.

Ovo više nije apsolutno potrebno za naknadno puštanje u pogon.

- Postavite polugu za prozračivanje poklopca spremnika **1** u položaj „ON”.
- Okrenite poklopac spremnika **2** suprotno od kazaljke na satu i podignite ga.
- Upotrijebite odgovarajući lijevak ili nastavak za punjenje (nije sadržan u opsegu isporuke).
- Punite bezolovni normalni ili super benzin (ROZ 91 tj. 95).
- Ponovo postavite poklopac spremnika na vrat spremnika i zakrenite ga do graničnika u smjeru kazaljke na satu.
- Postavite polugu za prozračivanje poklopca spremnika u položaj „OFF”.

Uzemljavanje generatora (sl. E)

⚠ UPOZORENJE!

Uvjerite se da je generator uzemljen kad upotrebljavate uzemljeni uređaj kako biste izbjegli strujni udar.

- Zatvorite priključak za uzemljenje **17** generatora s odgovarajućom točkom uzemljenja.

Preporučujemo korištenje uzemljenja (nije uključeno u opseg isporuke).

Uporaba

⚠ UPOZORENJE!

Ne koristite goriva koja lako isparavaju kao pomoć za pokretanje.

Čvrsto držite povratni starter (uže startera) kako biste izbjegli ozljede.

Pažljivo pokrenite generator i pripazite da povratni starter ne prokliže.

⚠ OPREZ!

Nikad nemojte pomicati generator kada je u pogonu ili kada su na njega spojeni električni uređaji.

Nosite zaštitne rukavice pri pokretanju generatora.

Nosite zaštitu za uši kada je generator u pogonu.

Zatražite savjet stručnjaka ako niste upoznati s radom ručnih startera.

Prije rada provjerite je li ispusni čep rasplinjača **26** zatvoren (vidi poglavlje "Ispuštanje benzina iz rasplinjača").

NAPOMENA!

Odmah isključite generator ako primijetite neuobičajene zvukove, vibracije, mirise ili neuspjela paljenja.

- Po potrebi izvucite mrežni utikač priključenog električnog uređaja.
- Po potrebi provjerite razinu motornog ulja (vidi poglavlje "Provjera razine motornog ulja").
- Po potrebi provjerite razinu filtera zraka (vidi poglavlje "Provjera filtra zraka").
- Provjerite jesu li ventilacijske rešetke i otvori prljavi (vidi poglavlje "Provjera ventilacijske rešetke i otvora").
- Učinite vizualni pregled i provjerite jesu li svi dijelovi čisti i neoštećeni.
- Provjerite je li ručica za ventilaciju poklopca goriva **1** u položaju "ON".
- Otvorite ventil za gorivo **15**. Okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok krilo nije okrenuto u položaj „ON“.
- Prekidač za uključivanje / isključivanje motora **19** stavite u položaj "ON".
- Pažljivo pritisnite čok **28** do kraja na desnu stranu.
- Prihvatite generator za ručku **3** jednom rukom.
- Uhvatite uže pokretača **14** i oprezno ga povucite sve dok ne osjetite otpor.
- Izvucite uže pokretača sa zamahom.
- Ponovite posljednja dva koraka ako generator nije pokrenut.
- Kad se generator pokrene, polako pritisnite čok ulijevo dok se ne zaustavi.
- Ostavite generator da radi najmanje jednu minutu bez priključenih električnih uređaja.

Pokretanje generatora (sl. F, G)

NAPOMENA!

Nakon pokretanja uvjerite se da je svjetlo prikaza izlaza **22** (zeleno) zasvijetlilo.

Generator se može oštetiti uslijed značajnog preopterećenja zbog kojeg prikaz preopterećenja **20** (crveno) neprekidno svijetli.

Vijek trajanja generatora može se skratiti uslijed manjeg preopterećenja zbog kojeg prikaz preopterećenja (crveno) privremeno svijetli.

Isključivanje generatora (sl. H)

- Isključite priključene električne uređaje.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice **16**.
- Pustite generator da kratko radi bez opterećenja prije nego što ga isključite kako bi se uređaj mogao "ohladiti".
- Prekidač za uključivanje / isključivanje motora **19** stavite u položaj "OFF".
- Zatvorite ventil za gorivo. Okrenite ga u smjeru kazaljke na satu dok krilo nije okrenuto u položaj „OFF“.

Priključivanje električnog uređaja

⚠ UPOZORENJE!

Nazivna snaga priključenog opterećenja ne smije premašiti nazivnu snagu generatora. Obratite pažnju na tipsku pločicu s oznakom električne opreme koju želite priključiti.

Ako koristite produžni kabel, slijedite upute za produžne kabele (vidi poglavlje "Sigurnost").

- Utaknite utikač elektrouređaja u utičnicu **16**. Uključite samo jedan električni uređaj u utičnicu i nemojte koristiti više utičnica.

Zaštita od preopterećenja (sl. I)

Utičnice generatora su opremljene zaštitom od preopterećenja. Pri prevelikom opterećenju ili neispravnom funkcioniranju priključenog električnog uređaja zaštita od preopterećenja isključuje utičnicu.

- Crveni indikator preopterećenja **20** svijetli kada je generator preopterećen.

Ako zaštita od preopterećenja automatski isključuje utičnicu:

- Isključite priključeni električni uređaj.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice **16**.
- Usporedite vrijednosti za kontinuiranu i maksimalnu snagu električnog uređaja s onima generatora (vidi poglavlje "Tehnički podaci").
- Provjerite je li električni uređaj neispravan.
- Isključivanjem i ponovnim pokretanjem motora, utičnica može nakon uključivanja zaštite od preopterećenja ponovno početi raditi (vidi poglavlje „Pokretanje generatora“ i „Isključivanje generatora“).
- Odmah isključite generator ako zaštita od preopterećenja ponovno isključi utičnice (vidi poglavlje "Isključivanje generatora").

Eko rad (sl. J)

Generator je opremljen "eko načinom rada" koji omogućuje smanjenje potrošnje goriva.

NAPOMENA!

Nikada nemojte unaprijed birati načine rada dok generator radi.

- **ECO:** U Eco načinu rada smanjuje se broj okretaja motora i time se štedi gorivo. Pritisnite eko prekidač **21** lijevo u položaj "ECO".
- **MAX:** Koristi se puna brzina motora. Pritisnite eko prekidač desno u položaj "MAX".

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE!

Isključite sve uređaje i isključite generator prije bilo kakvih postavki ili radova na održavanju.

⚠ OPREZ!

Posavjetujte se s specijaliziranim servisom ako nemate iskustva s održavanjem generatora. Osigurajte generator napajanja od neovlaštenog ponovnog pokretanja, npr. uklanjanjem utikača svjećice. Ostavite generator da se ohladi. Nosite zaštitne rukavice.

Održavanje

Kako bi osigurali dugi vijek trajanja, generatori s benzinskim motorima zahtijevaju redovito održavanje.

Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove / pribor proizvođača ili ovlaštenih specijaliziranih radionica. Popravke smiju provoditi samo stručnjaci ili ovlašteni servis. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom koje poznaju konstrukcijske zahtjeve i dizajn artikla te razumiju sigurnosne odredbe.

Sljedeći originalni rezervni dijelovi mogu se naručiti u službi za korisnike proizvođača:

Opis dijelova	Br. art.
Umetak filtera zraka (pjena)	624077
Senzor za ulje	624079
Svjećica	624080
Konektor svjećice	624078

Plan održavanja

Za pravilan i siguran rad generatora potrebno je pridržavati se sljedećih intervala održavanja.

Vrsta održavanja	Interval održavanja
Čišćenje	U slučaju onečišćenja ili 25 sati rada
Promjena motornog ulja	20 sati rada nakon puštanja u rad, nakon toga 100 sati rada ili 1 godina
Čišćenje filtera zraka	50 sati rada ili 1 godina
Vizualni pregled Provjeriti stanje i priključak voda benzina. Provjera vijčanih spojeva	100 sati rada ili 1 godina
Provjera svjećice	20 sati rada nakon puštanja u rad, nakon toga 50 sati rada
Zamijeniti svjećicu	U slučaju istrošenosti ili nakon 1 godine
Održavanje motora u stručnom servisu (provjera rasplinjača, glave cilindra i podešavanje zazora ventila)	300 sati rada

Zamjena motornog ulja

NAPOMENA!

Posavjetujte se sa specijaliziranim servisom ako nemate iskustva sa zamjenom motornog ulja.

Izvršite sljedeće korake samo ako imate prikladan prostor za to, npr. radionicu.

- Ispustite motorno ulje (vidi poglavlje "Ispuštanje motornog ulja").
- Napunite novo motorno ulje (vidi poglavlje "Ispuštanje motornog ulja").

Ispuštanje motornog ulja (sl. K)



Staro ulje mora biti mlako da bi moglo dobro isteći-

- Pokrenite generator (vidi poglavlje "Isključivanje generatora").
- Pustite generator da se ohladi dok pogonski agregat ne bude mlak.
- Otvorite bočno kucište (pogledajte poglavlje "Provjera razine motornog ulja" točke 1-3).
- Pomoću odgovarajuće podloge lagano nagnite generator, tako da vijak za ispuštanje ulja s mjernom sondom **24** gleda prema podu.
- Posudu za prihvatanje ulja (nije u opsegu isporuke) s minimalnim kapacitetom od litre postavite ispod vijka za ispuštanje ulja.
- Otpustite vijak za ispuštanje ulja sa sondom u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i ručno ga odvrnite. Držite vijak čvrsto tako da ne padne u posudu-
- Nagnite generator i pustite da staro motorno ulje potpuno iscure.
- Pažljivo obrišite vijak za dovod ulja i odvod čistom krpom.
- Rukom zavrните vijak za dovod ulja sa sondom u smjeru kazaljke na satu do kraja. Nemojte pretjerano zategnuti vijak.
- Ponovno postavite generator u vodoravni položaj.
- Staro motorno ulje zbrinite na ekološki prihvatljiv način.



Provjera ventilacijske rešetke i otvora

Ventilacijske rešetke i otvori nalaze se na sljedećim mjestima:

- na prednjoj strani ispod uklopnog panela **4**,
- na stražnjoj strani ispod ispuha **10**.
- Provjerite sve ventilacijske rešetke i proreze za nakupljanje prljavštine.
- Očistite ventilacijske rešetke i proreze, npr. g. pomoću meke četke, tako da zrak može protjecati bez ometanja.

Ispuštanje benzina iz rasplinjača (sl. L)

Ispustite preostali benzin iz rasplinjača **27** svaki put kada se motor zaustavi, tijekom skladištenja i dugog transporta.

- Rukom odvrnite leptir vijak **9** i uklonite poklopac motora **10** kako biste otvorili poklopac bočnog kućišta **8**.
- Stavite otvoreni kraj ispusnog crijeva **25** u odgovarajuću posudu.
- Odvijte ispusni čep **26** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću odvijača s prorezom.
- Pazite da ne odvrnete ispusni čep do kraja.
- Kad se benzin potroši, očistite ispusno crijevo i vratite ga u kućište.
- Odvijačem ponovno pritegnite ispusni čep u smjeru kazaljke na satu.
- Ponovno postavite bočno kućište i poklopac motora pomoću leptir vijka obrnutim redoslijedom.
- Propisno odložite ispušteni benzin u skladu s lokalnim propisima ili smjernicama.

Čišćenje**NAPOMENA!**

Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim čekinjama ili oštre ili metalne predmete za čišćenje poput noževa, tvrdih lopatica i slično. To može oštetiti površinu. Nemojte koristiti tekuću vodu ili druge tekućine za čišćenje i pazite da voda ne dospije u unutrašnjost generatora. Nemojte koristiti električne uređaje za čišćenje.

Obrišite sve površine i dijelove lagano navlaženom krpom. Koristite blagi sapun za navlažiti krpom.

Čišćenje filtra zraka (sl. M)**OPREZ!**

Nosite zaštitu za prašinu kako ne biste nehotice udahnuli neugodnu prašinu.

- Postavite generator na ravnu površinu.
- Rukom odvijte leptirasti klin **9** i uklonite oplatu motora **10** kako biste otvorili poklopac bočnog kućišta **8**.
- Otvorite poklopac zračnog filtra **13** uklanjanjem vijka nosača **A** križnim odvijačem (nije uključen u opseg isporuke).
- Skinite poklopac za filter zraka.
- Uklonite uložak filtra.
- Očistite uložak filtra:
 - Pažljivo ispuhnite filterarski umetak na otvorenom komprimiranim zrakom,
 - pažljivo usisajte umetak filtra
 - ili isperite filterarski umetak s blagom otopinom sapuna i ostavite da se dobro osuši.
- Blago navlaženom krpom temeljito brišite poklopac i kućište filtra zraka izvana i iznutra. Koristite blagi sapun za navlažiti krpom.
- Umetnite uložak filtra u kućište filtra.
- Postavite poklopac filtra zraka na kućište. Pripazite da poklopac filtra zraka ravno prianja.
- Pričvrstite vijak nosača pomoću šestobridnog ključa (nije sadržan u opsegu isporuke).

- Ponovo montirajte bočno kućište i oplatu motora pomoću leptirastog klina obrnutim redoslijedom.

Čišćenje i zamjena svjećica (sl. N)

NAPOMENA!

Otpustite svjećicu samo ako prašina ili prljavština ne mogu ući u otvor za svjećicu.

- Postavite generator na ravnu površinu.
- Rukom odvijte leptirasti klin **9** i uklonite oplatu motora **10** kako biste otvorili poklopac bočnog kućišta **8**.
- Povucite utikač svjeće **12** laganim zakretanjem prema gore.
- Komprimiranim zrakom uklonite prašinu i nečistoće s generatora, osobito u području svjećica.
- Odvijte svjećicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću ključa svjeće **7**.
- Procijenite stanje svjeće:
 - U slučaju teških naslaga čađe na kontaktima, obratite se stručnjaku ili adresu ovlaštenog servisa proizvođača navedenu na jamstvenoj kartici.
 - Kod laganih naslaga pažljivo očistite kontakte bakrenom žičanim četkom.
 - Ako je potrebno, zamijenite svjećicu svjećicom iste vrste (vidi poglavlje "Održavanje" i "Tehnički podaci").
 - Razmak između elektroda trebao bi biti 0,6-0,7 mm. Po potrebi ih namjestite odvijačem.
- Rukom zavrните svjećicu u smjeru kazaljke na satu do kraja.
- Čvrsto pritegnite svjećicu pomoću ključa svjeće. Nemojte pretjerano zategnuti vijak.
- Postavite utikač svjeće na svjećicu.
- Ponovo montirajte bočno kućište i oplatu motora pomoću leptirastog klina obrnutim redoslijedom.

Stavljanje izvan pogona

NAPOMENA!

Posavjetujte se sa specijaliziranim servisom ako nemate iskustva sa stavljanjem generatora izvan pogona.

Ako ne želite koristiti generator duže vrijeme, isključite ga. Da biste to učinili, ispraznite spremnike motornog ulja i goriva i konzervirajte motor.

- Očistite generator (vidi poglavlje "Čišćenje").
- Ispustite motorno ulje (vidi poglavlje "Ispuštanje motornog ulja"). Ispustite preostali benzin iz rasplinjača (pogledajte poglavlje "Ispuštanje benzina iz rasplinjača").
- Ispraznite spremnik za gorivo, npr. odgovarajućom usisnom pumpom (nije u opsegu isporuke).
- Povucite utikač svjeće laganim zakretanjem prema gore.
- Odvijte svjećicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću ključa svjeće.
- Ulijte u otvor svjeće oko 1 ml motornog ulja tj. pomoću odgovarajuće šprice.
- Rukom zavrните svjećicu u smjeru kazaljke na satu do kraja.
- Čvrsto pritegnite svjećicu pomoću ključa svjeće. Nemojte pretjerano zategnuti vijak.
- Lagano provucite prihvat dva do tri puta.
- Ponovno postavite utikač svjeće.

Motor je konzerviran i generator je moguće skladištiti (vidi poglavlje "Skladištenje").

Skladištenje

NAPOMENA!

Pokrenite generator jednom mjesečno i ostavite ga da radi najmanje 15 minuta.

Pohranite generator u unutrašnji prostor zaštićen od prašine, prljavštine, vlage i mraza.

Transport

OPREZ!

Ostavite generator da se ohladi prije transportiranja.

Nosite zaštitne rukavice pri transportu generatora.

Nosite čvrste cipele, npr. sigurnosne cipele pri transportu generatora.

Podignite generator samo pomoću priložene ručke .

NAPOMENA!

Transportirajte generatora samo sa zatvorenim ventilom za benzin.

Isključite spojene električni uređaj tijekom transporta i izvucite mrežni utikač iz generatora napajanja.



Nošenje generatora

- Uhvatite generator za priloženu ručku  s obje ruke.
- Podignite generator vodoravno.
- Pažljivo nosite generator na odabrano mjesto.
- Obratite pažnju na položaj nogu i pažljivo odložite generator.

Transport generatora u motornom vozilu

NAPOMENA!

Osigurajte generator od klizanja.

Zaštitite generator od objekata koji bi mogli pasti ili udariti u generator u motornom vozilu.

Otklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje
Generator se ne pokreće.	Nema benzina u spremniku.	Napunite benzin (vidi poglavlje "Punjenje benzina").
	Ventil benzina je zatvoren.	Otvorite ventil benzina (vidi poglavlje "Pokretanje generatora").
	Smetnja u dovodu goriva.	Obratite se stručnjaku.
	Automatsko isključivanje zbog nedostatka ulja sprječava pokretanje.	Po potrebi provjerite razinu motornog ulja (vidi poglavlje "Provjera razine motornog ulja").
	Svjećica je prljava ili istrošena.	Očistite svjećicu ili ju zamijenite (pogledajte poglavlje "Čišćenje i zamjena svjećice").
	Filtar zraka je prljav.	Očistite filtarski zrak (vidi poglavlje "Čišćenje filtra zraka").
	Generator je neispravan.	Kontaktirajte proizvođača ili stručnjaka na adresu servisa navedenu na jamstvenoj kartici.
Generator ne daje nikakvo ili pak prenisko napajanje.	Eko način rada je uključen.	Pritisnite eko prekidač desno u položaj "MAX" (pogledajte poglavlje „Eco način rada“).
	Filtar zraka je prljav.	Očistite filtarski zrak (vidi poglavlje "Čišćenje filtra zraka").
	Generator je neispravan.	Kontaktirajte proizvođača ili stručnjaka na adresu servisa navedenu na jamstvenoj kartici.
Generator proizvodi neobične zvukove, vibracije ili mirise za vrijeme rada.	Generator je neispravan.	Kontaktirajte proizvođača ili stručnjaka na adresu servisa navedenu na jamstvenoj kartici.



Tehnički podaci

Model br.	WWS-IGS1000
Izlazni napon	230 V~/50 Hz
Nazivna struja	4,3 A
Snaga motora	1500 W / 1,5 kW
Nazivna snaga u trajnom pogonu	1000 W
Maksimalna snaga u kratkom vremenu rada ispod 5 minute	1020 W
Klasa snage motora	G1
Faktor snage $\cos \varphi$	1,0
Klasa kvalitete	A
Vrsta pogonskog agregata	4-taktni jednocilindar, zračno hlađenje
Zapremnina	53,5 cm ³
Maks. snaga	1,5 kW (2 PS)
Benzin	normalni ili super benzin, bezolovni (91 tj. 95 R0Z)
Sadržaj spremnika benzina	4 l
Potrošnja benzina pri opterećenju od 2/3	0,68 l/h
Motorno ulje, količina punjenja/tip	0,25 l / SAE 15 W-40
Tip svjećice	A7 RTC
Radno ograničenje temperature	-10 do +40 °C
Radno ograničenje relativne vlažnosti zraka	90 %, bez kondenzacije
Minimalni razmaci	1 m u svim smjerovima
Maksimalna visina postavljanja	1000 m iznad NN (normalne nule)
Težina bez tereta	13 kg

Vrijednosti emisije buke

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost po zdravlje! Nosite zaštitu za uši i odgovarajuću zaštitnu odjeću tijekom rada.

Mjereno sukladno ISO 8528-10. Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A) i u tom slučaju je potrebno provesti zaštitne mjere za korisnika (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).

Razina zvučnog tlaka: L_{pA}	92,6 dB(A)
Razina snage zvuka: L_{WA}	95 dB(A)
Nesigurnost: K_{pA} / K_{WA}	1,92 dB(A)

Navedene vrijednosti su vrijednosti emisije buke i ne smiju se prikazivati kao istodobno sigurne vrijednosti za radno mjesto. Iako ne postoji korelacija između razina emisije i imisije, iz toga se ne može pouzdano izvesti jesu li potrebne dodatne mjere predostrožnosti.

Čimbenici koji mogu utjecati na postojeću imisiju na radnom mjestu sadrže specifikacije radnog mjesta i okoline, trajanje utjecaja, ostale izvore buke i sl. Kod vrijednosti radnih mjesta uzmete u obzir moguća odstupanja u nacionalnim propisima. Navedene informacije trebaju omogućiti korisniku da obavi bolju procjenu opasnosti i rizika.

Recikliranje

Odlaganje ambalaže



Odložite ambalažu u skladu s vrstom. Stiroporske materijale i karton odložite na mjesto za odlaganje otpadnog papira, a folije na određeno mjesto za reciklažu.

Odlaganje proizvoda



Susjedni simbol precrtane kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj ne smijete odlagati s općim kućnim

otpadom na kraju njegovog radnog vijeka, već ga odnesite na posebno uspostavljeno sabirno mjesto, centar za reciklažu ili u tvrtku za zbrinjavanje otpada. Ovo zbrinjavanje je besplatno za vas. Zaštitite okoliš i pravilno ga zbrinite.

Za njemačko tržište vrijedi sljedeće:

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj svom prodavaču. Trgovci na malo električnim i elektroničkim uređajima s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci hranom s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električne i elektroničke uređaje dužni su besplatno preuzeti stare uređaje, čak i ako nisu kupili novi uređaj, ako stari uređaj nije dimenzija većih od od 25 cm. Uvoznik nudi mogućnosti povrata izravno u trgovinama i na tržnicama. Također kontaktirajte svog prodavača za informacije o lokalnim mogućnostima povrata.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja. Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite stare baterije ili akumulatore i svjetiljke prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite na odvojeno sabirno mjesto.

U slučaju fiksno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja navedite da uređaj sadrži akumulator.

Obratite se lokalnoj upravi ili gradskom uredu ako tražite druge načine zbrinjavanja stare opreme.



Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci, ovaj uređaj ima jamstvo na 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostatka proizvoda, imate pravo na zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljenim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje od dana kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji. Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo Vam, sukladno odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar 3 godine jamstva priloženi neispravni uređaj i potvrda o kupnji (račun) te da je ukratko opisano gdje je nedostatak i kada je nastupio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, primit ćete popravljen ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne obnavlja se jamstvo.

Vrijeme jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Jamstveni rok se neće produžavati ispunjenjem jamstva. To vrijedi također za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostaci uočeni pri kupnji moraju se prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se dogode nakon što istekne jamstveni rok se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu te je ispitan prije isporuke. Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su predmet normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati istrošenim dijelovima ili oštećenjima lomljivih dijelova, npr. prekidači, baterije, ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen, ne koristi se ispravno ili ne održava. Za ispravno korištenje proizvoda morate se pridržavati svih

navedenih uputa u uputama za rad. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava treba izbjegavati.

Proizvod je određen za privatnu i ne za koercijalnu uporabu. Prilikom nasilnog i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje nisu u izvedbi našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, poništava se jamstvo.

Proces u slučaju jamstva

Kako bismo osigurali brzu obradu Vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće napomene:

- Za sve zahtjeve pripremite račun i br. artikla kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnom listu uputa za uporabu (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj ili donjoj strani.
- Nastanu li funkcijske greške i sl. nedostaci, najprije telefoniski ili e-mailom kontaktirajte servisni odjel.
- Neispravan proizvod možete poslati bez poštarine na servisnu adresu ako ste priložili potvrdu o kupnji (račun) i naveli u čemu je nedostatak i kada je nastao.

Na www.walteronline.com/serice možete preuzeti ove i ostale priručnike, video zapise o proizvodima i softver.

Izjava o sukladnosti

EU Izjavu o sukladnosti možete pronaći na pretposljednjoj stranici ovih uputa.



135



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).
Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

HR

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama slijedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2).
Preporuke za primijenjene usklađene norme (3).
Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(1)	(2)	(3)
Inverter Stromerzeuger 1000 W Inverter Generator 1000 W Groupe électrogène Inverter 1000 W Inverterski generator 1000 W Invertorový generátor 1000 W Inverterski generator napajanja 1000 W Mod.: WWS-IGS1000	2006/42/EC 2000/14/EC+2005/88/EC 2014/30/EU 2011/65/EU+(EU)2015/863	EN ISO 8528-13:2016 EN 61000-6-1:2007 EN 55012:2007+A1:2009 EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex V: Measured sound power level: 72,6 dB (A) ; guaranteed sound power level: 95 dB (A).


Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 22.11.2022